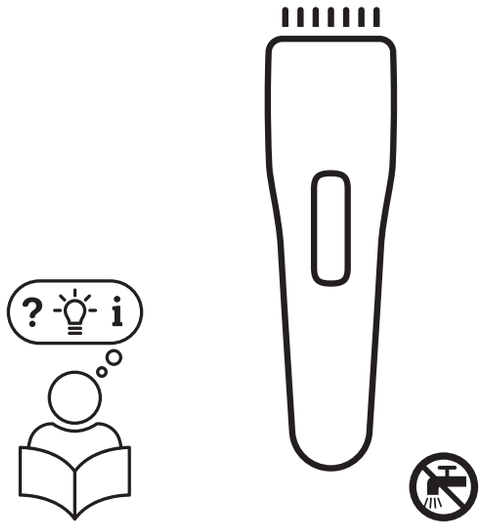
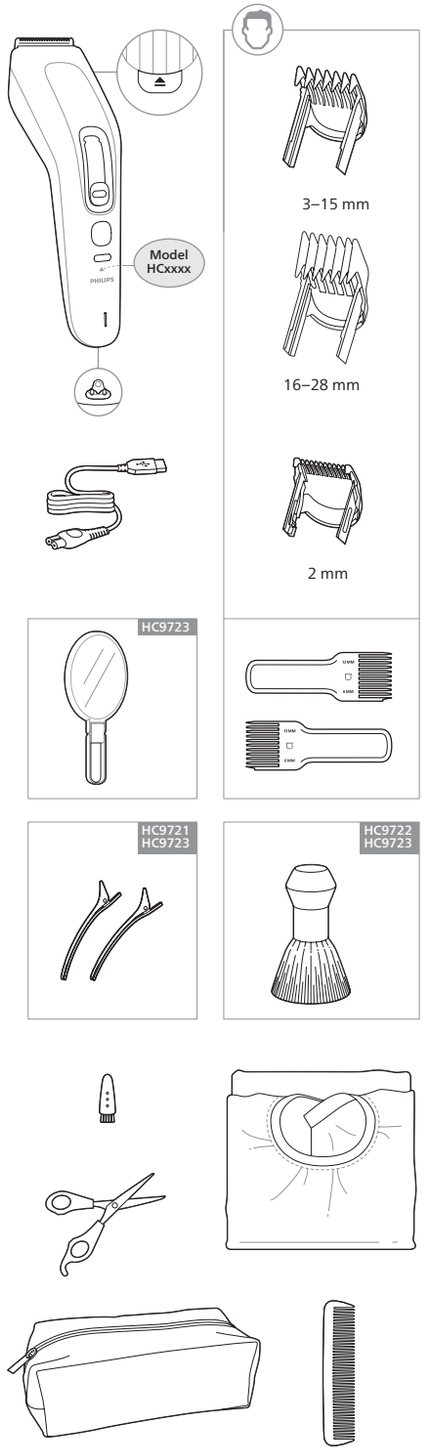
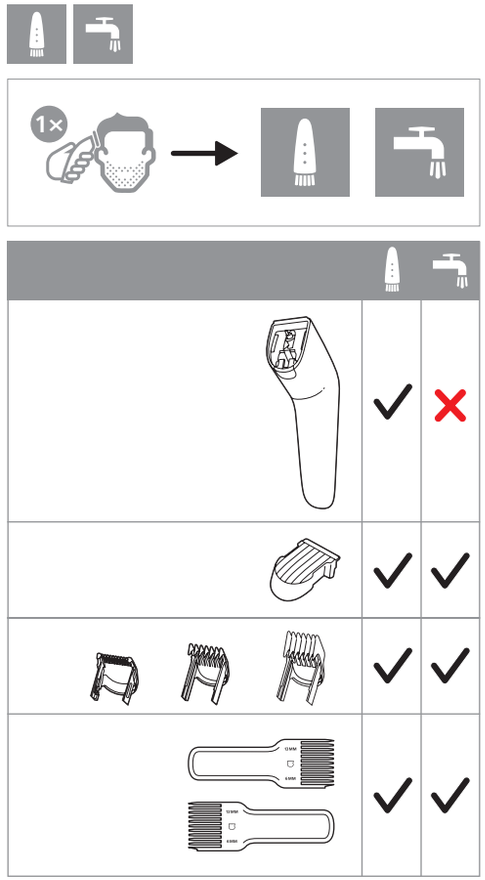
PHILIPS

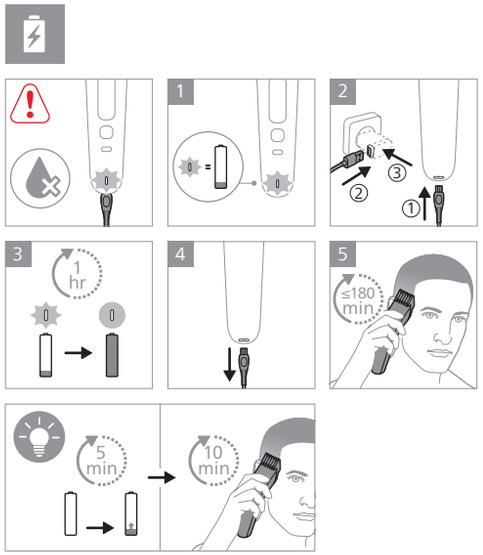
HC9721
HC9722
HC9723

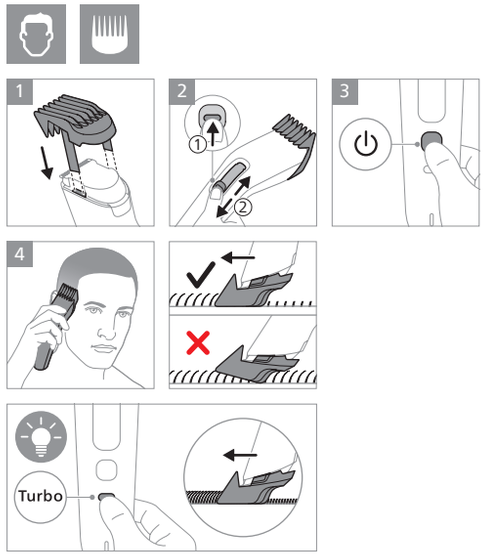


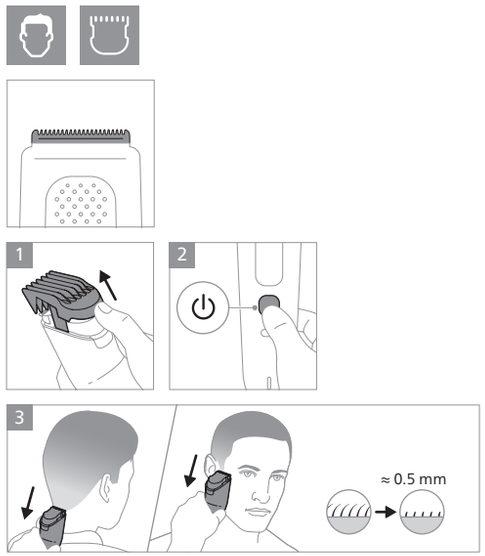


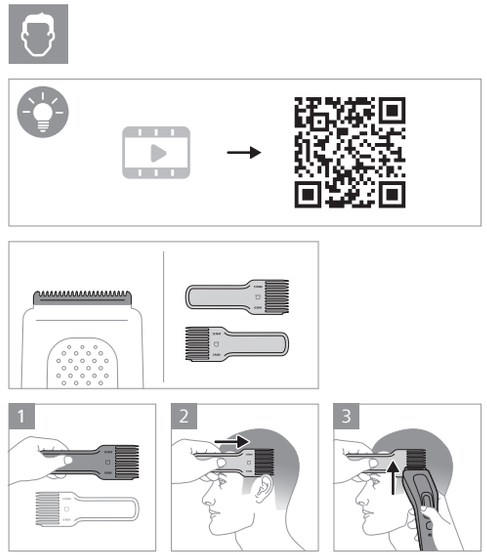


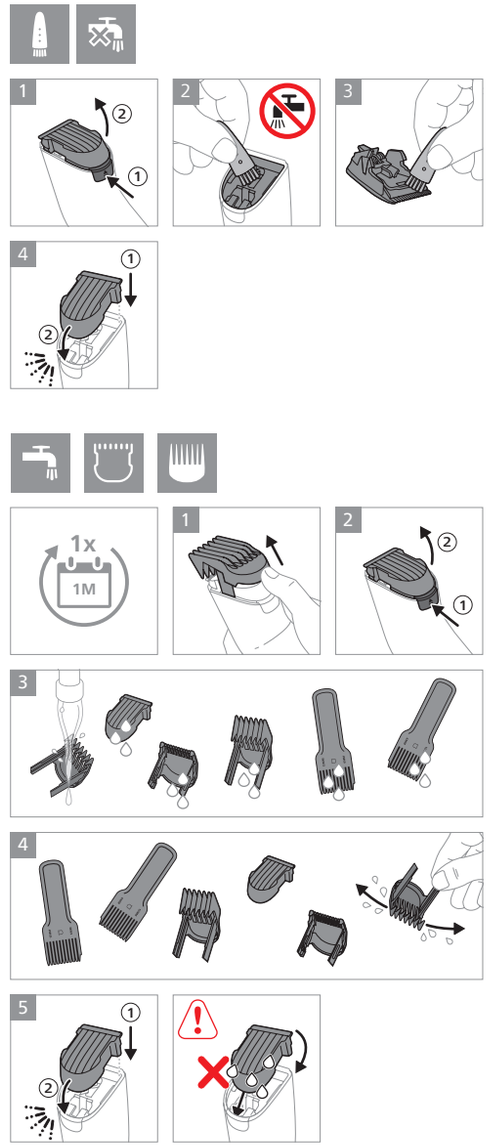
© 2026 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
3000.161.6870.2 (16/03/2026)


1
2
3
1 hr
4
5
≤180 min
5 min
10 min


1
2
3
4
Turbo


1
2
3
≈ 0.5 mm


1
2
3


1
2
3
4
1x
1M
5

© 2026 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
3000.164.6520.1 (04/02/2026)

English

Important safety information

Only use the product for its intended household purpose. Read this important information carefully (Fig. 1) before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. The accessories supplied may vary for different products.

Warning

• To charge the product, only use a certified safety extra low voltage (SELV) supply unit with output rating 5 V, ≥ 1 A. A suitable supply unit (e.g. Philips HQ87) is available via www.philips.com/support. If you need support finding the correct USB supply unit, contact the Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details). Using a non-certified supply unit may cause hazards or serious injuries. • Keep the product, the USB cable and the USB supply unit dry (Fig. 2). • Combs and cutting units can be rinsed under the tap if detached from the appliance. • This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • Do not modify the supply unit. • Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit. • Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts. • Because of hygiene, only one person should use the appliance. • Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance. • Only use original Philips accessories or consumables. • Charge, use and store the product at a temperature between 10 °C and 35 °C. • Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures. • If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips. • Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers. • Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries. • If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Support

For all product support, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit **www.philips.com/support**.

Replacement of battery unit

The battery unit is replaceable. For information about how to replace it, visit **www.philips.com/support**.

Recycling

• This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 3). • Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.

Removal of built-in rechargeable battery

The built-in rechargeable battery must only be removed by a qualified professional when the appliance is discarded. Before removing the battery, make sure that the appliance is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.

When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.

To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.

1 Check if there are screws in the housing of the appliance. If so, remove them.
2 Remove any additional screws, panels or parts of the appliance until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
3 Remove the rechargeable battery.

Dansk

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Brug kun produktet til det tilsigtede husholdningsformål. Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt (fig. 1) igennem, inden produktet og tilhørende batterier og tilbehør tages i brug, og gem oplysningerne til eventuel senere brug. Forkert brug kan medføre fare eller alvorlig personskade. Det medfølgende tilbehør kan variere for forskellige produkter.

Advarsel

• Til opladning af produktet må du kun bruge en SSLS-forsyningsenhed (sikkerhedskredsløb med ekstra lav spænding) med en udgangsstrøm på 5 V, ≥ 1 A. En egnet forsyningsenhed (f.eks. Philips HQ87) kan købes via www.philips.com/support. Hvis du har brug for hjælp til at finde den korrekte USB-forsyningsenhed, kan du kontakte Philips Kundecenter i dit land (du kan finde kontaktoplysninger i den internationale garantifolder). Brug af en ikke-certificeret forsyningsenhed kan medføre fare eller alvorlig personskade. • Hold produktet, USB-kablet og USB-forsyningsenheden tørre (fig. 2). • Kamme og skærhoveder må skylles under vandhanen, hvis de taget af apparatet. • Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. • Forsøg ikke at ændre på forsyningsenheden. • Brug ikke strømforsyningsenheden i eller i nærheden af stikkontakter, som indeholder en elektrisk luftfrisker, for at forhindre uoprettelig beskadigelse af strømforsyningsenheden. • Brug aldrig et beskadiget apparat. Udskift beskadigede dele med nye Philips-dele. • Af hygiejniske grunde bør apparatet kun anvendes af én person. • Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler til rengøring af apparatet. • Brug kun originalt Philips-tilbehør eller -forbrugsprodukter. • Brug, oplad og opbevar altid produktet ved en temperatur mellem 10 ° C og 35 ° C. • Hold produktet og batterierne væk fra ild, og udsæt dem ikke for direkte sollys eller høje temperaturer. • Hvis produktet bliver unormalt varmt eller lugter, ændrer farve, eller opladningen tager længere end normalt, skal du ophøre med at bruge og oplade produktet og kontakte Philips. • Placer ikke produkter og batterier i mikrobølgeovne eller på induktionskomfurer. • Produktet eller batteriet må ikke åbnes, ændres, punkteres, beskadiges eller adskilles for at forhindre batterierne i at blive overophedede eller frigive giftige eller farlige stoffer. Du må ikke kortslutte, overoplade eller vende polerne på batterier. • Hvis batterierne er ødelagt eller lækker, skal du undgå kontakt med hud og øjne. Hvis dette sker, skal du straks skylle grundigt med vand og søge læge.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Støtte

Du kan finde alle typer produktsupport, oplysninger om strømforbrug og EU-overensstemmelseserklæringen på **www.philips.com/support**.

Udskiftning af batterienhed

Batterienheden kan udskiftes. Besøg **www.philips.com/support** for at få oplysninger om, hvordan du udskifter den.

Genanvendelse

• Dette symbol betyder, at elektriske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (fig. 3). • Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske produkter og batterier.

Fjernelse af indbygget genopladeligt batteri

Det indbyggede genopladelige batteri skal kun fjernes af en kvalificeret fagmand, når apparatet kasseres. Før batteriet fjernes, skal du sørge for, at apparatet er taget ud af stikkontakten, og at batteriet er fuldstændigt afladet.

Overhold de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, når du anvender værktøj til at åbne apparatet, og når du bortskaffer det genopladelige batteri.

Når du håndterer batterier, skal du sørge for, at dine hænder, produktet og batterierne er tørre.

For at undgå en utilsigtet kortslutning af batterierne efter fjernelse, må du ikke lade batteripolerne komme i kontakt med metalgenstande (f.eks. mønter, hårnåle, ringe). Batterierne må ikke pakkes ind i aluminiumsfolie. Sæt tape på batteripolerne, eller læg batterierne i en plastikpose, før du kasserer dem.

1 Kontrollér, om der er skruer i apparatets kabinet. Hvis der er, skal de fjernes.
2 Fjern eventuelle ekstra skruer, paneler eller dele af apparatet, indtil du ser printkortet med det genopladelige batteri.
3 Fjern det genopladelige batteri.

Deutsch

Wichtige Sicherheitsinformationen

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Haushaltszweck. Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts, des Akkus und des Zubehörs aufmerksam durch (Abb. 1) und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Ein Missbrauch stellt eine Gefahr dar und kann zu schweren Verletzungen führen. Das mitgelieferte Zubehör kann für verschiedene Produkte variieren.

Warnhinweis

• Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur ein zertifiziertes Sicherheitskleinspannungs(SELV)-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 5 V, ≥ 1 A. Ein geeignetes Netzteil (z. B. Philips HQ87) kann angefordert werden über www.philips.com/support. Wenn Sie Unterstützung bei der Suche nach dem richtigen USB-Netzteil benötigen, können Sie sich an das Philips Service-Center in Ihrem Land wenden (Kontaktinformationen finden Sie in der internationalen Garantieschrift). Die Verwendung eines nicht zertifizierten Netzteils kann zu Gefahren oder schweren Verletzungen führen. • Halten Sie das Produkt, das USB-Kabel und das USB-Netzteil immer trocken. (Abb. 2) • Kammaufsätze und Schneideeinheiten können, wenn sie vom Gerät abgenommen sind, unter fließendem Wasser abgespült werden. • Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden. • Nehmen Sie keine Änderungen an der Stromversorgungseinheit vor. • Verwenden Sie das Netzteil nicht in oder in der Nähe von Wandsteckdosen, die einen elektrischen Lufterfrischer enthalten, um irreparable Schäden am Netzteil zu vermeiden. • Benutzen Sie keinesfalls ein beschädigtes Gerät. Ersetzen Sie beschädigte Teile durch neue Philips Teile. • Aus Hygienegründen sollte das Gerät nur von einer Person verwendet werden. • Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressiven Flüssigkeiten. • Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile oder -Verbrauchsmaterialien von Philips. • Benutzen, laden und verwahren Sie das Produkt bei Temperaturen zwischen 10 °C und 35 °C. • Halten Sie das Produkt und die Akkus von Feuer fern und setzen Sie sie nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. • Wenn das Produkt ungewöhnlich heiß wird, einen ungewöhnlichen Geruch entwickelt, die Farbe ändert oder wenn das Laden viel länger dauert als üblich, beenden Sie die Verwendung und das Laden des Produkts und wenden Sie sich an Philips. • Legen Sie die Produkte und Akkus nicht in die Mikrowelle oder auf Induktionsherde. • Öffnen, modifizieren, durchstechen, beschädigen oder zerlegen Sie das Produkt oder den Akku nicht, um zu verhindern, dass sich die Akkus erhitzen oder giftige oder gefährliche Substanzen freisetzen. Schließen Sie Akkus nicht kurz, überladen Sie sie nicht und laden Sie sie nicht mit verkehrter Polarität. • Wenn Batterien beschädigt oder undicht sind, vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut oder den Augen. Wenn dies der Fall ist, spülen Sie die entsprechende Stelle sofort gründlich mit Wasser. Suchen Sie medizinische Hilfe.

Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich der Gefährdung durch elektromagnetische Felder.

Support

Weitere Informationen zum Produktsupport und zum Energieverbrauch sowie die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter **www.philips.com/support**.

Ersatz der Akkueinheit

Die Akkueinheit ist austauschbar. Informationen zum Ersetzen finden Sie unter **www.philips.com/support**.

Recycling

• Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen (Abb. 3). • Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.

1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: **https://www.stiftung-ear.de/**; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: **https://www.bmu.de**

Rücknahme von Altgeräten
Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m^2 für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
Diese Händler müssen:
• beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause. • bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.
Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.
Die Philips GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: **www.take-e-back.de**. So Verbraucher über Philips Consumer Lifestyle B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.
Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich
Die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssytem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe **https://ufh.at/**. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem Reclay Systems GmbH.

Entfernen des integrierten Akkus

Wird das Gerät entsorgt, darf der integrierte Akku nur von einer qualifizierten Fachkraft entfernt werden. Bevor Sie den Akku entfernen, stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an einer Steckdose eingesteckt und der Akku vollständig entleert ist.

Treffen Sie angemessene Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie das Gerät mithilfe von Werkzeugen öffnen und den wiederaufladbaren Akku entsorgen.

Achten Sie beim Umgang mit Batterien darauf, dass Ihre Hände, das Produkt und die Batterien beim Einsetzen der Batterien trocken sind.

Um ein versehentliches Kurzschließen von Batterien nach dem Entfernen zu vermeiden, dürfen die Batterieanschlüsse nicht mit Metallobjekten in Kontakt kommen (z. B. Münzen, Haarnadeln, Ringe). Wickeln Sie die Batterien nicht in Alufolie. Stecken Sie die Batterien in einen Plastikbeutel, bevor Sie sie entsorgen.

1 Prüfen Sie, ob sich im Gehäuse des Geräts Schrauben befinden. Wenn ja, bauen Sie diese aus.
2 Nehmen Sie etwaige weitere Schrauben, Abdeckungen oder Teile vom Gerät ab, bis Sie die Platine mit dem Akku sehen.
3 Entnehmen Sie den Akku.

Español

Información de seguridad importante

Utilice este producto solo para su finalidad prevista en el hogar. Lea esta información atentamente (Fig. 1) antes de utilizar el producto y sus baterías y accesorios, y consérvela para futuras consultas. Un uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves. Los accesorios suministrados pueden variar según los diferentes productos.

Advertencia

• Para cargar el producto, solo utilice una unidad de alimentación de voltaje muy bajo con certificado de seguridad (SELV) con una potencia de salida de 5 V, ≥ 1 A. En www.philips.com/support puede obtener una unidad de alimentación adecuada (p. ej., Philips HQ87). Si necesita soporte para buscar la unidad de alimentación USB correcta, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su país (consulte los datos de contacto en el folleto de la garantía internacional). Utilizar una unidad de alimentación no certificada puede suponer un peligro o causar lesiones graves. • Mantenga secos (Fig. 2) el producto, el cable USB y la unidad de alimentación USB. • Los peines-guía y las unidades de corte se pueden enjuagar bajo el grifo si se separan del aparato. • Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años y por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión. • No modifique la unidad de alimentación. • No utilice la fuente de alimentación cerca o en tomas de corriente en las que esté o haya estado enchufado un ambientador eléctrico para evitar daños irreparables. • No utilice un aparato dañado. Sustituya las piezas dañadas por piezas nuevas de Philips. • Por motivos de higiene, solo una persona debe utilizar el aparato. • No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes de limpieza abrasivos ni líquidos agresivo para limpiar el aparato. • Utilice únicamente accesorios o consumibles originales de Philips. • Cargue, utilice y guarde el producto a una temperatura entre 10 °C y 35 °C. • Mantén el producto y las baterías alejados del fuego y no los expongas a la luz solar directa ni a temperaturas elevadas. • Si el producto se calienta en exceso, emite algún olor, cambia de color o tarda más de lo habitual en cargarse, deje de cargarlo y usarlo y póngase en contacto con Philips. • No coloques aparatos ni pilas en hornos microondas ni sobre placas de inducción. • No abras, modifiques, perfores, dañes ni desmontes el producto ni las baterías para evitar que se sobrecalienten o emitan sustancias tóxicas o peligrosas. No generes un cortocircuito, sobrecargues ni cargues de forma inversa las baterías. • Si las baterías están dañadas o tienen fugas, evite el contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, enjuaga la zona con agua de forma inmediata y consulta con tu médico.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Soporte

Para obtener asistencia para cualquier producto, información sobre el consumo de energía y la Declaración de conformidad de la UE, visite **www.philips.com/support**.

Sustitución de la unidad de batería

La unidad de batería se puede sustituir. Para obtener información sobre cómo sustituirla, visita **www.philips.com/support**.

Reciclaje

• Este símbolo significa que los productos eléctricos y las baterías no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar (Fig. 3). • Siga la normativa de su país sobre recolección selectiva de productos eléctricos y baterías.

Eliminación de la batería recargable incorporada

La batería recargable incorporada solo debe ser retirada por un profesional cualificado cuando se deseche el aparato. Antes de extraer la batería, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la toma de corriente y de que la batería esté completamente descargada.

Tome las precauciones de seguridad necesarias cuando maneje herramientas para abrir el aparato y se deshaga de la batería recargable.

Al manipular las baterías, asegúrese de que sus manos, el producto y las baterías estén secos.

Para evitar cortocircuitos accidentales de las baterías después de la extracción, no deje que los terminales de la batería entren en contacto con objetos metálicos (por ejemplo, monedas, horquillas, anillos). No envuelva las baterías en papel de aluminio. Coloque cinta adhesiva en los terminales de las baterías o introduzca las baterías en una bolsa de plástico antes de desecharlas.

Peso con pila incluida.
1 Compruebe si hay tornillos en la carcasa del aparato. Si es así, quítelos.
2 Quite otros tornillos, paneles o piezas adicionales del aparato hasta que vea el circuito impreso con la batería recargable.
3 Extraiga la batería recargable.

Français

Informations de sécurité importantes

N'utilisez le produit que pour l'usage domestique prévu. Lisez attentivement ces informations importantes (Fig. 1) avant d'utiliser le produit, les batteries ainsi que les accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse ou entraîner des blessures graves. Les accessoires fournis peuvent varier selon les différents produits.

Avertissement

• Pour charger le produit, n'utilisez qu'un bloc d'alimentation certifié sécurité très basse tension (SELV) avec une puissance de sortie de 5 V, ≥ 1 A. Vous pouvez vous procurer un bloc d'alimentation adéquat (Philips HQ87, par exemple) sur le site www.philips.com/support. Si vous avez besoin d'aide pour trouver le bloc d'alimentation USB approprié, contactez le Service Consommateurs de votre pays (ses coordonnées figurent dans le dépliant de garantie internationale). L'utilisation d'un bloc d'alimentation non certifié peut provoquer des accidents ou des blessures graves. • Conservez le produit, le câble USB et le bloc d'alimentation USB au sec (Fig. 2). • Les sabots et les blocs tondeuse peuvent être rincés à l'eau du robinet s'ils sont détachés de l'appareil. • Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. • Ne modifiez pas le bloc d'alimentation. • N'utilisez pas le bloc d'alimentation dans ou à proximité de prises murales qui contiennent un assainisseur d'air électrique, afin d'éviter que le bloc d'alimentation ne subisse des dommages irréversibles. • N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez les pièces endommagées par des pièces Philips neuves. • Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne. • N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs pour nettoyer l'appareil. • Utilisez exclusivement des accessoires ou des consommables Philips d'origine. • Utilisez, chargez et conservez le produit à une température comprise entre 10 °C et 35 °C. • Tenez le produit et la batterie à l'abri du feu et ne les exposez pas directement aux rayons du soleil ou à des températures élevées. • Si le produit devient anormalement chaud, dégage une odeur, change de couleur ou si la charge prend plus de temps que d'habitude, cessez d'utiliser et de charger le produit et contactez Philips. • Ne placez pas le produit et sa batterie dans un four à micro-ondes ou sur une table de cuisson à induction. • N'ouvrez pas, ne modifiez pas, ne percez pas, n'endommagez pas ou ne démontez pas le produit ou la batterie pour éviter que cette dernière ne chauffe ou ne dégage des substances toxiques ou dangereuses. Ne court-circuitez pas la batterie, ne la chargez pas trop et n'inversez pas la charge. • Si les piles sont endommagées ou fuient, évitez tout contact avec les yeux ou la peau. Si cela se produit, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Assistance

Pour l'assistance produit, les détails consommation électrique et la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne, rendez-vous sur le site **www.philips.com/support**.

Remplacement de la batterie

La batterie est remplaçable. Pour savoir comment la remplacer, consultez le site **www.philips.com/support**.

Recyclage

• Ce symbole signifie que les produits électriques et les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères (Fig. 3). • Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et des piles.

Retrait de la batterie rechargeable intégrée

La batterie rechargeable intégrée doit être retirée exclusivement par un professionnel qualifié lors de la mise au rebut de l'appareil. Avant d'enlever la batterie, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise secteur et que la batterie est complètement vide.

Respectez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous utilisez des outils pour ouvrir l'appareil ou retirer la batterie rechargeable.

Lorsque vous manipulez des piles, assurez-vous de bien sécher vos mains, le produit et les piles.

Pour éviter tout court-circuit accidentel des piles après leur retrait, ne laissez pas les bornes des piles entrer en contact avec des objets métalliques (pièces de monnaie, épingles à cheveux, bagues, etc.). Ne les emballez pas dans du papier d'aluminium. Collez les bornes des piles avec du ruban adhésif ou mettez les piles dans un sac en plastique avant de les jeter.

1 Vérifiez si des vis sont présentes dans le boîtier de l'appareil. Si c'est le cas, enlevez-les.
2 Retirez les vis, panneaux ou pièces supplémentaires de l'appareil jusqu'à ce que le circuit imprimé et la batterie rechargeable soient visibles.
3 Retirez la batterie rechargeable.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Italiano

Informazioni di sicurezza importanti

Utilizzate il prodotto solo per l'uso domestico previsto. Prima di utilizzare il prodotto, le batterie e gli accessori, leggere attentamente queste informazioni importanti (fig. 1) e conservarle per riferimenti futuri. L'uso improprio può causare pericoli o lesioni gravi. Gli accessori previsti possono variare a seconda del prodotto.

Avvertenza

• Per caricare il prodotto, utilizzate unicamente un'unità di alimentazione certificata a bassissima tensione di sicurezza (SELV) con una tensione in uscita di 5 V, ≥ 1 A. Un'unità di alimentazione idonea (ad esempio, Philips HQ87) è disponibile all'indirizzo www.philips.com/support. Se avete bisogno di supporto per trovare la corretta unità di alimentazione USB, rivolgetevi al centro assistenza clienti Philips del vostro Paese. Per i dettagli di contatto, fate riferimento all'opuscolo della garanzia internazionale. L'utilizzo di un'unità di alimentazione non certificata potrebbe causare pericoli o lesioni gravi. • Assicuratevi che il prodotto, il cavo USB e l'unità di alimentazione USB siano sempre asciutti (fig. 2). • I pettini e il blocco lame possono essere risciacquati sotto l'acqua corrente se staccati dall'apparecchio. • Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto. • Non apportate modifiche all'unità di alimentazione. • Per evitare danni irreparabili, non usate l'unità di alimentazione in o vicino a prese a muro che contengono o hanno contenuto un deodorante elettrico per ambienti. • Non utilizzate un apparecchio danneggiato. Sostituite le parti danneggiate con nuove parti Philips. • Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere usato da una sola persona. • Non usate mai aria compressa, pagliette, detergenti abrasivi o liquidi aggressivi per pulire l'apparecchio. • Utilizzate solo accessori o materiali di consumo Philips originali. • Ricaricate, utilizzate e riponete il prodotto a una temperatura compresa tra 10 °C e 35 °C. • Tenere il prodotto e le batterie lontano dal fuoco e non esporli alla luce diretta del sole o a temperature elevate. • Se il prodotto si surriscalda in modo anomalo, emana un odore strano, cambia colore o se la ricarica richiede più tempo del solito, interrompete l'utilizzo e la ricarica del prodotto e contattate Philips. • Non collocare i prodotti e le batterie in forni a microonde o su fornelli a induzione. • Non aprire, modificare, forare, danneggiare o smontare il prodotto o le batterie per evitare il surriscaldamento di queste ultime o il rilascio di sostanze tossiche o pericolose. Non provocare cortocircuiti, sovraccarichi o inversione della carica delle batterie. • Se le batterie sono danneggiate o perdono del liquido, evitare il contatto con la pelle o gli occhi. Se ciò dovesse accadere, sciacquare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.

Assistenza

Per assistenza su tutti i prodotti, i dettagli sul consumo energetico e la Dichiarazione di conformità UE, visitate il sito **www.philips.com/support**.

Sostituzione dell'unità batteria

L'unità batteria è sostituibile. Per informazioni su come sostituirla, visitare il sito **www.philips.com/support**.

Riciclabile

• Questo simbolo indica che i prodotti elettrici e le batterie non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici (fig. 3). • Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m^2.

• In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Identificazione del materiale di imballaggio e relative istruzioni	
Materiali di imballaggio in carta o cartone:	Materiali di imballaggio in plastica:
20 PAP 21 PAP 22 PAP	4 LDPE 01 PET 7 OTHER
Raccolta carta*	Raccolta plastica*

*Raccolta differenziata dei rifiuti. Controlla le linee guida del tuo Comune.

Rimozione della batteria ricaricabile integrata

La batteria ricaricabile integrata deve essere rimossa solo da un tecnico qualificato al momento dello smaltimento dell'apparecchio. Prima di rimuovere la batteria, assicuratevi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente e che la batteria sia completamente scarica.

Adottate tutte le misure di sicurezza necessarie quando utilizzate utensili per aprire l'apparecchio e quando smaltite la batteria ricaricabile.

Quando maneggiate le batterie, assicuratevi che le mani, il prodotto e le batterie siano asciutti.

Per evitare il cortocircuito accidentale delle batterie dopo la rimozione, assicuratevi che i terminali delle batterie non entrino in contatto con oggetti metallici, come monete, forcine o anelli. Non avvolgete le batterie in una pellicola di alluminio. Coprite i terminali delle batterie o riponete le batterie in un sacchetto di plastica prima di smaltirle.

1 Verificate se sono presenti viti nell'alloggiamento dell'apparecchio. In caso affermativo rimuovetele.
2 Rimuovete eventuali viti, pannelli o parti aggiuntive dell'apparecchio finché non sarà visibile la scheda a circuito stampato con la batteria ricaricabile.
3 Rimuovete la batteria ricaricabile.

Nederlands

Belangrijke veiligheidsinformatie

Gebruik het product alleen voor het beoogde huishoudelijke doel. Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door (Fig. 1) voordat u het product en de batterijen en accessoires gaat gebruiken. Bewaar deze informatie om deze later indien nodig te kunnen raadplegen. Verkeerd gebruik kan leiden tot gevaren of ernstig letsel. De meegeleverde accessoires kunnen per product verschillen.

Waarschuwing

• Gebruik voor het opladen van het product alleen een gecertificeerde SELV-voedingsadapter (veilige extra lage spanning) met een uitgangsvermogen van 5 V, ≥ 1 A. Een geschikte voedingsadapter (bijvoorbeeld Philips HQ87) is verkrijgbaar via www.philips.com/support. Heeft u ondersteuning nodig bij het vinden van de juiste USB-voedingsadapter, neem dan contact op met de Klantenservice in uw land (zie de meegeleverde internationale garantieverklaring voor contactgegevens). Het gebruik van een niet-gecertificeerde voedingsadapter kan leiden tot gevaarlijke situaties of ernstig letsel. • Houd het product, de USB-kabel en de USB-voedingsadapter droog (Fig. 2). • Kammen en knipelementen kunnen onder de kraan worden afgespoeld nadat u ze hebt losgemaakt van het apparaat. • Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht. • Wijzig niets aan de voedingsunit. • Gebruik de voedingsunit niet in of in de buurt van stopcontacten waar een elektrische luchtverfrisser in zit. Dit kan de voedingsunit onherstelbaar beschadigen. • Gebruik nooit een beschadigd apparaat. Vervang beschadigde onderdelen door nieuwe Philips-onderdelen. • Om redenen van hygiëne dient het

apparaat slechts door één persoon te worden gebruikt. • Gebruik geen perslucht, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen om het apparaat schoon te maken. • Gebruik alleen originele accessoires of verbruiksgoederen van Philips. • Laad het product op, gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 10 °C en 35 °C. • Houd het product en de batterijen uit de buurt van vuur en stel ze niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen. • Als het product erg heet wordt, een abnormale geur afgeeft, van kleur verandert of als het opladen veel langer duurt dan gewoonlijk, mag u het product niet meer gebruiken of opladen. Neem contact op met Philips. • Plaats producten en bijbehorende batterijen niet in een magnetron of op een inductiekookplaat. • Open, wijzig, doorboor, beschadig of demonteer het product of de batterij niet. Zo voorkomt u dat batterijen oververhit raken of giftige of gevaarlijke stoffen afgeven. Laad batterijen niet te lang op, veroorzaak geen kortsluiting en ontlaad ze niet. • Als batterijen beschadigd zijn of lekken, dient u contact met de huid of ogen te vermijden. Spoel onmiddellijk met water en roep medische hulp in als het product toch in contact komt met de huid of ogen.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Ondersteuning

Voor alle productondersteuning, details over stroomverbruik en de EU-conformiteitsverklaring kunt u terecht op **www.philips.com/support**.

De batterij-eenheid vervangen

De batterij-eenheid kan worden vervangen. Ga voor meer informatie over hoe u deze kunt vervangen naar **www.philips.com/support**.

Recyclen

• Dit symbool betekent dat elektrische apparaten en batterijen niet samen met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid (Fig. 3). • Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische producten en batterijen.

Verwijdering van de ingebouwde oplaadbare batterij

De ingebouwde oplaadbare batterij mag alleen door een gekwalificeerde professional worden verwijderd wanneer u het apparaat afdankt. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en zorg ervoor dat de oplaadbare batterij helemaal leeg is voordat u de batterij verwijdert.

Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen wanneer u gereedschap hanteert om het apparaat te openen en wanneer u de oplaadbare batterij verwijdert.

Zorg dat uw handen, het product en de batterijen droog zijn wanneer u de batterijen hanteert.

Let erop dat na verwijdering de batterijpolen niet contact maken met metalen voorwerpen (zoals een munt, haarspeld of ring), waardoor de batterijen zouden kortsluiten. Wikkel batterijen niet in aluminiumfolie. Plak de batterijpolen af met tape of doe de batterijen in een plastic zak voordat u ze weggooit.

1 Controleer of zich schroeven in de behuizing van het apparaat bevinden. Verwijder deze als dat het geval is.
2 Verwijder eventuele extra schroeven, kappen of onderdelen van het apparaat totdat u de printplaat met de oplaadbare batterij ziet.
3 Verwijder de oplaadbare batterij.

Norsk

Viktig sikkerhetsinformasjon

Bruk produktet kun til det tiltenkte husholdningsformålet. Les nøye gjennom denne viktige informasjonen (Fig. 1) før du bruker produktet samt batteriene og tilbehøret, og ta vare på den for senere referanse. Ikke-forskriftsmessig bruk kan medføre risiko eller alvorlige skader. Tilbehøret som følger med, kan variere for de ulike produktene.

Advarsel

• For å lade produktet må du kun bruke en sertifisert sikkerhetsforsyningsenhet med ekstra lav spenning (SELV) med utgangseffekt 5 V, ≥ 1 A. En passende forsyningsenhet (f.eks. Philips HQ87) er tilgjengelig via www.philips.com/support. Hvis du trenger hjelp til å finne den rikte USB-forsyningsenheten, kan du kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor (se den internasjonale garantibrosjyren for kontaktinformasjon). Bruk av en ikke-sertifisert forsyningsenhet kan forårsake farer eller alvorlige skader. • Hold produktet, USB-kabelen og USB-forsyningsenheten tørre (Fig. 2). • Kammer og skjæreenheter kan skylles under vasken hvis de fjernes fra apparatet. • Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, hvis de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Ikke la barn leke med apparatet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn. • Ikke utfør endringer på forsyningsenheten. • For å unngå skader som ikke kan repareres, skal du ikke bruke strømadapteren i eller i nærheten av vegguttak som inneholder elektriske luftfriskere. • Ikke bruk et ødelagt apparat. Skift ut skadede deler med nye Philips-deler. • Av hensyn til hygienen bør apparatet bare brukes av én person. • Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet. • Bruk kun originale tilbehørs- eller forbruksdeler fra Philips. • Lad opp, bruk og oppbevar produktet ved en temperatur på mellom 10 °C og 35 °C. • Hold produktet og batteriene unna ild, og ikke utsett dem for direkte sollys eller høye temperaturer. • Hvis produktet blir unormalt varmt, avgir lukt, endrer farge eller bruker unormalt lang tid på å lade seg opp, avbryter du bruken og oppladingen og kontakter nærmeste Philips-forhandler. • Ikke plasser produkter og batterier i mikrobølgeovn eller på en induksjonskokeplate. • Ikke åpne, endre, punktere, skade eller demontere produktet eller batteriet for å forhindre at batteriene varmes opp eller avgir giftige eller farlige stoffer. Ikke kortslutt, overlad eller foreta omvendt lading av batterier. • Hvis batteriene er skadet eller lekker, må du passe på at du ikke får batterivæske på huden eller i øynene. Hvis dette skulle skje, må du øyeblikkelig skylle godt med vann og kontakte lege.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Støtte

Gå til **www.philips.com/support** for å få produktstøtte, finne informasjon om strømforbruk og lese EU-samsvarserklæringen.

Utskifting av batterienhet

Batterienheten kan skiftes ut. Gå til **www.philips.com/support** for å få informasjon om hvordan du skifter den ut.

Resirkulering

• Dette symbolet betyr at elektriske produkter og batterier ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (Fig. 3). • Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske produkter og batterier.

Fjerning av innebygd oppladbar batteri

Det innebygde oppladbare batteriet må bare fjernes av en kvalifisert tekniker når apparatet kastes. Før du fjerner batteriet, må du sjekke at støpselet til apparatet er tatt ut av stikkontakten, og at batteriet er helt tomt.

Følg nødvendige sikkerhetsregler når du bruker verktøy for å åpne apparatet, og når du kaster det oppladbare batteriet.

Pass på at du er tørr på hendene og at produktet og batteriene er i tørr stand når du håndterer batteriene.

Ikke la batteripolene på de fjernede batteriene komme i kontakt med metallgjenstander (f.eks. mynter, hårnåler, ringer), da dette kan føre til at batteriene kortsluttes. Ikke pakk inn batteriene i aluminiumsfolie. Teip over batteripolene eller legg batteriene i en plastpose før du kasserer dem.

1 Kontroller om det er skruer i huset på apparatet. Hvis det er det, må du skru dem ut.
2 Fjern også andre skruer, paneler eller deler av apparatet til du ser det trykte kretskortet med det oppladbare batteriet.
3 Ta ut det oppladbare batteriet.

Português

Informações de segurança importantes

Utilize o produto apenas para o fim doméstico a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações importantes (Fig. 1) antes de utilizar o produto e os respetivos acessórios e pilhas, e guarde-as para consulta futura. Uma utilização indevida pode resultar em perigo ou lesões graves. Os acessórios fornecidos podem variar consoante os produtos.

Aviso

• Para carregar o produto, utilize apenas uma unidade de alimentação de tensão ultra baixa segura (SELV) e certificada com classificação de saída de 5 V, ≥ 1 A. Pode obter uma unidade de alimentação adequada (por exemplo, Philips HQ87) através de www.philips.com/support. Se precisar de ajuda para encontrar a unidade de alimentação USB correta, contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia internacional). A utilização de uma unidade de alimentação não certificada pode representar perigos e causar lesões graves. • Mantenha o produto, o cabo USB e a unidade de alimentação USB secos (Fig. 2). • Os pentes e as unidades de corte podem ser enxaguados sob água corrente se forem retirados do aparelho. • Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. • Não modifique a unidade de alimentação. • Não utilize a unidade de alimentação em/perto de tomadas que tenham um ambientador eléctrico, para evitar danos irreparáveis à unidade de alimentação. • Nunca utilize um aparelho danificado. Substitua as peças danificadas por peças Philips novas. • Por questões de higiene, o aparelho só deve ser utilizado por uma pessoa. • Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos para limpar o aparelho. • Utilize apenas acessórios ou consumíveis originais da Philips. • Carregue, utilize e guarde o produto a uma temperatura entre 10 °C e 35 °C. • Mantenha o produto e as baterias afastados de qualquer chama e não os exponha à luz solar direta ou a temperaturas elevadas. • Se o produto aquecer anormalmente ou libertar odor, mudar de cor ou o tempo de carregamento for muito superior ao habitual, não utilize nem carregue o produto e contacte a Philips. • Não coloque produtos e pilhas em fornos micro-ondas ou em fogões de indução. • Não abra, modifique, fure, danifique nem desmonte o produto ou a bateria para evitar que as baterias aqueçam ou libertem substâncias tóxicas ou perigosas. Não provoque curto-circuitos, sobrecarregue nem inverta a carga das pilhas/baterias. • Se as pilhas estiverem danificadas ou com fugas, evite o contacto com a pele ou os olhos. Se isto acontecer, lave abundantemente com água e procure assistência médica.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Assistência

Para obter suporte de produtos, detalhes de consumo de energia e a Declaração de conformidade da UE, aceda a **www.philips.com/support**.

Substituição da unidade de bateria

A unidade de bateria é substituível. Para obter informações sobre como a substituir, visite **www.philips.com/support**.

Reciclagem

• Este símbolo significa que os produtos elétricos e as pilhas não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 3). • Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos e pilhas.

Remoção das pilhas/baterias recarregáveis incorporadas

A bateria recarregável incorporada pode ser removida apenas por um profissional qualificado ao eliminar o aparelho. Antes de retirar a bateria, certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada elétrica e que a bateria está completamente esgotada.

Tome as precauções de segurança necessárias quando manusear ferramentas para abrir o aparelho e quando se desfizer da bateria recarregável.

Quando manusear pilhas, certifique-se de que as suas mãos, o produto e as pilhas estão secos.

Para evitar um curto-circuito acidental nas pilhas após a remoção, evite o contacto dos terminais das pilhas com objetos metálicos (por exemplo, moedas, ganchos de cabelo, anéis). Não envolva as pilhas em folha de alumínio. Isole os terminais das pilhas ou coloque-as num saco de plástico antes de lhes dar o destino correto.

1 Verifique se existem parafusos na estrutura do aparelho. Se existirem, retire-os.
2 Retire quaisquer parafusos, painéis ou peças adicionais do aparelho até ver a placa de circuito impresso com a bateria recarregável.
3 Retire a bateria recarregável.

Suomi

Tärkeitä turvallisuustietoja

Käytä tätä tuotetta vain kotitalouksien käyttötarkoituksen mukaisesti. Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti (kuva 1) ennen laitteen ja sen tarvikkeiden käyttöä ja säilytä ne vastaisen varalle. Väärinkäyttö voi johtaa vaaratilanteisiin tai vakaviin henkilövahinkoihin. Toimitukseen sisältyvät tarvikkeet voivat vaihdella tuotekohtaisesti.

Varoitus

• Käytä tuotteen lataamiseen ainoastaan sertifioitua Safety Extra Low Voltage (SELV) -virtalähdettä, jonka lähtö on 5 V, ≥ 1 A. Sopiva virtalähde (esim. Philips HQ87) on saatavilla osoitteesta www.philips.com/support. Jos tarvitset apua oikean USB-virtalähteen etsimiseen, ota yhteyttä oman maasi kuluttajapalvelukeskukseen (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehtisestä). Sertifioimattoman virtalähteen käyttö voi johtaa vaaratilanteisiin tai vakaviin henkilövahinkoihin. • Pidä tuote, USB-kaapeli ja USB-virtalähde kuivina (kuva 2). • Kammat ja teräyksiköt voi huuhdella vedellä, jos ne irrotetaan laitteesta. • Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. • Älä muuta virtalähdettä. • Älä käytä virtalähdettä sellaisissa pistorasioissa tai sellaisten pistorasioiden lähellä, joissa on sähköisiä ilmanraikastimia, sillä virtalähde voi vahingoittua pysyvästi. • Älä käytä vahingoittunutta laitetta. Vaihda vahingoittuneet osat uusiin Philipsin osiin. • Hygieniasyistä laitetta suositellaan vain yhden henkilön käyttöön. • Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen. • Käytä vain alkuperäisiä Philipsin tarvikkeita tai kulutustarvikkeita. • Lataa, käytä ja säilytä tuotetta 10 -35 °C:n lämpötilassa. • Pidä tuote ja paristot poissa tulen läheltä äläkä altista niitä suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille. • Jos tuote kuumenee epätavallisen paljon, siitä tulee hajua, se muuttaa väriä tai jos lataaminen kestää tavallista pidempään, lopeta tuotteen käyttö ja lataaminen ja ota yhteyttä Philipsiin. • Älä laita tuotetta ja sen paristoja mikroaaltouuniin tai induktioliedelle. • Älä avaa, muokkaa, lävistä, vahingoita ja tai pura laitetta tai paristoja, jotta paristot eivät kuumene tai vuoda myrkyllisiä tai vaarallisia aineita. Älä aiheuta paristoihin oikosulkua äläkä ylilataa tai lataa niitä käänteisesti. • Jos paristot tai akut ovat vahingoittuneet tai ne vuotavat, vältä paristo- tai akkunesteen joutumista iholle tai silmiin. Jos näin tapahtuu, huuhtele huolellisesti vedellä ja hakeudu hoitoon.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Tuki

Tuotetuen, virrankulutuksen tiedot ja EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät osoitteesta **www.philips.com/support**.

Akkuyksikön vaihto

Akkuyksikkö on vaihdettavissa. Ohjeet sen vaihtoon saat osoitteesta **www.philips.com/support**.

Kierrätys

• Tämä merkki tarkoittaa sitä, että sähkölaitteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (kuva 3). • Noudata oman maasi sähkölaitteiden ja akkujen kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä.

Sisäisen ladattavan akun poistaminen

Valtuutetun ammattilaisen on poistettava sisäinen ladattava akku, kun laite heitetään pois. Varmista ennen akun poistamista, että laite on irrotettu pistorasiasta ja että akku on täysin tyhjä.

Huolehdi tarvittavista turvatoimista, kun käsittelet laitteen avaamiseen tarvittavia työkaluja ja hävität akun.

Kun käsittelet paristoja tai akkuja, varmista, että kätesi, tuote ja paristot tai akut ovat kuivat.

Jotta paristoissa tai akuissa ei niiden poistamisen jälkeen pääse vahingossa syntymään oikosulkua, älä anna pariston tai akun liittimien koskettaa metalliesineitä (esim. kolikoita, hiussolkia tai sormuksia). Älä kääri paristoja tai akkuja alumiinifolioon. Teippaa pariston tai akun liittimet tai laita paristot tai akut muovipussiin ennen niiden hävittämistä.

1 Tarkista, onko laitteen kotelossa ruuveja. Jos on, irrota ne.
2 Irrota muut ruuvit, paneelit tai laitteen osat, kunnes näet piirikortin ja akun.
3 Poista akku.

Svenska

Viktig säkerhetsinformation

Använd endast produkten för dess avsedda syfte för hemmabruk. Läs den här viktiga informationen noggrant (Bild 1) innan du använder produkten och dess batterier och tillbehör. Spara informationen för framtida bruk. Felaktig användning kan leda till fara eller allvarliga skador. Olika tillbehör kan medföljа olika produkter.

Varning

• För att ladda produkten, använd endast en certifierad säkerhetsförsörjningsenhet för extra låg spänning (SELV) med utgångseffekt 5 V, ≥ 1 A. En lämplig försörjningsenhet (t.ex. Philips HQ87) finns tillgänglig via www.philips.com/support. Om du behöver support för att hitta rätt USB-försörjningsenhet, kontakta Consumer Care Center i ditt land (se den internationella garantiboken för kontaktuppgifter). Användning av en icke-certifierad försörjningsenhet kan orsaka faror eller allvarliga skador. • Håll produkten, USB-kabeln och USB-nätaggregatet torra (Bild 2). • Kammarna och klippenheterna kan sköljas under kranen om de tas loss från apparaten. • Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får anvisningar om säker användning och förstår vilka risker som föreligger. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning. • Ändra inte nätadaptern. • Använd inte strömförsörjningsenheten i eller i närheten av vägguttag där det finns en elektrisk luftrenare eftersom detta kan ge upphov till permanenta skador på strömförsörjningsenheten. • Använd inte en skadad apparat. Byt ut skadade delar mot nya delar från Philips. • Av hygieniska skäl bör apparaten endast användas av en person. • Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller frätande vätskor för att rengöra enheten. • Använd endast tillbehör eller förbrukningsartiklar från Philips. • Ladda, använd och förvara produkten i temperaturer mellan 10 °C och 35 °C. • Håll produkten och batterierna borta från eld och utsätt dem inte för direkt solljus eller höga temperaturer. • Sluta använda och ladda produkten om den blir onormalt varm, luktar, ändrar färg eller om det tar längre tid än vanligt att ladda den. Kontakta även din lokala Philips-återförsäljare. • Placera inte produkten eller batterierna i mikrovågsugn eller på induktionsplatta. • Du får inte öppna, modifiera, sticka hål på, skada eller ta isär produkten eller batteriet eftersom batterierna då kan bli varma eller avge giftiga eller farliga ämnen. Du får inte kortsluta, överladda eller ladda batterierna omvänt. • Undvik kontakt med hud och ögon om batterierna är skadade eller läcker. Skölj omedelbart med rikligt med vatten och kontakta läkare om detta händer.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Support

All produktsupport, information om strömförbrukning och EU-försäkran om överensstämmelse finns på **www.philips.com/support**.

Byte av batterienheten

Batterienheten kan bytas ut. Mer information om hur du byter ut den finns på **www.philips.com/support**.

Återvinning

• Den här symbolen betyder att elektriska produkter och batterier inte får slängas bland hushållssoporna (Bild 3). • Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska produkter och batterier.

Ta bort det inbyggda, laddningsbara batteriet

Det inbyggda, laddningsbara batteriet får bara tas bort av en kvalificerad fackman när apparaten kasseras. Se till att apparaten inte är ansluten till eluttaget och att batteriet är helt tomt innan du tar ut det.

Vidta nödvändiga säkerhetsåtgärder när du använder verktyg för att öppna apparaten och när du kasserar det laddningsbara batteriet.

Se till att händerna, produkten och batterier är torra när du hanterar batterierna.

Låt inte batteriernas poler komma i kontakt med metallföremål (t.ex. mynt, hårspännen eller ringar) efter borttagning för att förhindra kortslutning. Linda inte in batterier i aluminiumfolie. Tejpa batteripolerna eller lägg batterierna i en plastpåse innan du kasserar dem.

1 Kontrollera om det finns skruvar i apparatens hölje. Ta i så fall bort dem.
2 Ta bort eventuella ytterligare skruvar, paneler eller delar från apparaten tills du ser mönsterkortet med det laddningsbara batteriet.
3 Ta ur det laddningsbara batteriet.

Türkçe

Önemli güvenlik bilgileri

Ürünü yalnızca evde kullanım amacına uygun olarak kullanın. Ürünü, pillerini ve aksesuarlarını kullanmadan önce (Şek. 1) bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Yanlış kullanım, tehlikelere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürünlere göre farklılık gösterebilir.

Uyarı

• Ürünü şarj etmek için sadece onaylı ve 5 V, ≥ 1 A çıkış değerine sahip bir ekstra düşük güvenli gerilimli (SELV) besleme ünitesi kullanın. Uygun bir besleme ünitesini (ör. Philips HQ87) www.philips.com/support adresinde bulabilirsiniz. Doğru USB besleme ünitesini bulma konusunda desteğe ihtiyacınız olursa ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişime geçin (iletişim bilgileri için uluslararası garanti belgesine göz atın). Onaylı olmayan bir besleme ünitesi kullanmak, tehlikelere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. • Ürünü, USB kablosunu ve USB besleme ünitesini kuru tutmaya özen gösterin (Şek. 2). • Taraklar ve kesme üniteleri, cihazdan ayrıldığı takdirde musluğun altında durulanabilir. • Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. • Besleme ünitesinde değişiklik yapmayın. • Besleme ünitesini, üniteyi telafisi mümkün olmayan hasarlardan korumak için elektrikli oda spreyi içeren duvar soketlerinde ya da bunların yakınında kullanmayın. • Hasar görmüş cihazları kullanmayın. Hasar görmüş parçaları yeni Philips parçalarla değiştirin. • Hijyen nedeniyle cihazı sadece bir kişi kullanmalıdır. • Cihazı temizlemek için kesinlikle basınçlı hava, ovalama bezleri, aşındırıcı temizlik ürünleri ya da zarar verici sıvılar kullanmayın. • Yalnızca Philips tarafından üretilmiş aksesuar ve sarf malzemeleri kullanın. • Ürünü 10 °C ila 35 °C arası sıcaklıklarda şarj edin, kullanın ve saklayın. • Ürün ve pilleri ateşten uzak tutun, doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklığa maruz bırakmayın. • Ürün aşırı ısınırsa veya üründen koku gelirse, renk değiştirirse ya da şarj işlemi her zamankinden daha uzun sürerse ürünü kullanmayı ve şarj etmeyi bırakıp Philips ile iletişime geçin. • Ürünleri ve pillerini mikrodalga fırına ya da endüksiyonlu pişiricilerin üstüne koymayın. • Pillerin ısınmasını veya zehirli ya da tehlikeli madde açığa çıkarmasını önlemek için ürünü veya pili açmayın, delmeyin, sökmeyin, değişiklik yapmayın veya hasar görmemesini sağlayın. Pillere kısa devre, aşırı yükleme veya tersine yükleme yapmayın. • Hasarlı veya sızdıran pillerin cilde ya da gözlere temas etmemesine dikkat edin. Bu durumda, hiç vakit kaybetmeden temas yerini suyla iyice yıkayın ve bir doktora başvurun.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Destek

Ürünle ilgili tüm destek, güç tüketimi bilgileri ve AB Uygunluk Beyanı için lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin.

Geri dönüşüm

• Bu simge, elektrikli ürün ve pillerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir (Şek. 3). • Ülkenizde elektrikli ürün ve pillerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin yürürlükte olan yönetmelikleri izleyin.

Dahili şarj edilebilir pili çıkarma

Cihaz atıldığında, dahili şarj edilebilir pilin yalnızca bir uzman tarafından çıkarılması gerekir. Pili çıkarmadan önce cihazı prizden çıkardığınızdan ve pilin tamamen boş olduğundan emin olun.

Cihazı açmak için araçlar kullanırken ve şarj edilebilir pili çöpe atarken tüm gerekli güvenlik önlemlerini alın.

Pillere dokunurken ellerinizin, ürünün ve pillerin kuru olmasına dikkat edin.

Çıkarıldıktan sonra pillerin kazara kısa devre yapmasını önlemek için pil üzerindeki terminallerin metal nesnelere (bozuk para, toka, yüzük vb.) temas etmemesine çok dikkat edin. Pilleri alüminyum folyoya sarmayın. Atmadan önce pil terminallerini bantla kapatın veya pilleri bir plastik torbaya koyun.

1 Cihazın muhafazasında vida olup olmadığını kontrol edin. Varsa, bu vidaları çıkarın.
2 Şarj edilebilir pille birlikte baskı devre kartını görene kadar cihazdaki ek vidaları, panelleri veya parçaları sökün.
3 Şarj edilebilir pili çıkarın.

Ελληνικά

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον σκοπό οικιακής χρήσης που προορίζεται. Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά (Εικ. 1) πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, τις μπαταρίες και τα παρελκόμενά του και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η κακή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους ή σε σοβαρό τραυματισμό. Τα παρελκόμενα που παρέχονται μπορεί να διαφέρουν για διαφορετικά προϊόντα.

Προειδοποίηση

• Για να φορτίσετε το προϊόν, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πιστοποιημένο τροφοδοτικό επιπλέον χαμηλής τάσης ασφαλείας (SELV) με ονομαστική τιμή εξόδου 5 V, ≥ 1 A. Ένα κατάλληλο τροφοδοτικό (π.χ. Philips HQ87) διατίθεται μέσω της διεύθυνσης www.philips.com/support. Εάν χρειάζεστε βοήθεια για να βρείτε το σωστό τροφοδοτικό USB, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας (βλέπε το φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης για τα στοιχεία επικοινωνίας). Η χρήση μη πιστοποιημένου τροφοδοτικού μπορεί να προκαλέσει κινδύνους ή σοβαρούς τραυματισμούς. • Διατηρείτε το προϊόν, το καλώδιο USB και το τροφοδοτικό USB στεγνά (Εικ. 2). • Οι χτένες και οι μονάδες κοπής μπορούν να ξεπλυθούν κάτω από τη βρύση εάν αποσπαστούν από τη συσκευή. • Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται. • Μην κάνετε τροποποιήσεις στο τροφοδοτικό. • Μην συνδέετε το τροφοδοτικό σε επιτοίχιες πρίζες στις οποίες έχει τοποθετηθεί αποσμητικό χώρου και μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε τέτοιες πρίζες, για να αποτρέψετε την πρόκληση ανεπανόρθωτης βλάβης στο τροφοδοτικό. • Μη χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει υποστεί βλάβη. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα εξαρτήματα με νέα εξαρτήματα της Philips. • Για λόγους υγιεινής, μόνο ένα άτομο θα πρέπει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. • Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, σκληρά καθαριστικά ή υγρά. • Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ ή αναλώσιμα της Philips. • Φορτίζετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασία μεταξύ 10 °C και 35 °C. • Κρατήστε το προϊόν και τις μπαταρίες μακριά από τη φωτιά και μην τα εκθέτετε στο άμεσο φως του ήλιου ή σε υψηλές θερμοκρασίες. • Εάν το προϊόν υπερθερμαίνεται ασυνήθιστα ή αναδίδει οσμή, αλλάζει χρώμα ή εάν η φόρτιση διαρκεί περισσότερο από το συνηθισμένο, σταματήστε τη χρήση και τη φόρτιση του προϊόντος και επικοινωνήστε με τη Philips. • Μην τοποθετείτε τα προϊόντα και τις μπαταρίες τους σε φούρνους μικροκυμάτων ή σε επαγωγικού τύπου φούρνους. • Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση των μπαταριών ή τη διαρροή τοξικών ή επικίνδυνων ουσιών, μην ανοίγετε, τροποποιείτε, τρυπάτε, καταστρέφετε ή αποσυνθέτετε το προϊόν ή την μπαταρία. Μην βραχυκυκλώνετε, υπερφορτίζετε ή φορτίζετε αντίστροφα τις μπαταρίες. • Εάν οι μπαταρίες έχουν υποστεί βλάβη ή παρουσιάζουν διαρροή, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Υποστήριξη

Για οτιδήποτε αφορά την υποστήριξη προϊόντων, τις λεπτομέρειες για την κατανάλωση ρεύματος και τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support**.

Αντικατάσταση μονάδας μπαταρίας

Η μονάδα μπαταρίας μπορεί να αντικατασταθεί. Για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο αντικατάστασής του, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support**.

Ανακύκλωση

• Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα και οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 3). • Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων και μπαταριών.

Αφαίρεση ενσωματωμένης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να αφαιρείται μόνο από ειδικευμένο επαγγελματία όταν απορρίπτεται η συσκευή. Προτού αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και ότι η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη.

Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία για να ανοίξετε τη συσκευή και όταν απορρίπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, να λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας.

Κατά το χειρισμό μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας, το προϊόν και οι μπαταρίες είναι στεγνά.

Για να αποφύγετε το τυχαίο βραχυκύκλωμα των μπαταριών μετά την αφαίρεση, μην αφήνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας να έρχονται σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. κέρματα, τσιμπιδάκια, δακτυλίδια). Μην τυλίγετε τις μπαταρίες σε αλουμινόχαρτο. Τυλίξτε τους ακροδέκτες των μπαταριών με ταινία ή τοποθετήστε τις μπαταρίες σε πλαστική σακούλα πριν τις απορρίψετε.

1 Ελέγξτε αν υπάρχουν βίδες στο περίβλημα της συσκευής. Εάν ναι, αφαιρέστε τις.
2 Αφαιρέστε τυχόν πρόσθετες βίδες, καλύμματα ή εξαρτήματα της συσκευής έως ότου δείτε την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος με την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
3 Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

עברית

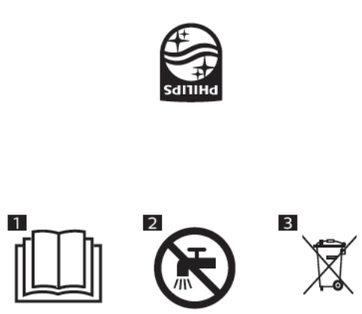
מידע חשוב בנושא בטיחות

השתמש במוצר רק למטרת שימוש ביתי שלה הוא נועד. לפני השימוש במכשיר, בסוללות ובאביזרים שלו, יש לקרוא בקפידה את המידע החשוב שלהלן (איור 1) ולשמור אותו לעיון בעתיד. שימוש לא נכון עלול לגרום לסכנות או לפציעה. האביזרים המצורפים עשויים להשתנות ממוצר למוצר.

אזהרה

• כדי לטעון את המוצר, השתמש רק ביחידת אספקה מאושרת במתח נמוך במיוחד (SELV) עם דירוג תפוקה של 5 V, ≥ 1 A. יחידת אספקה מתאימה (למשל Philips HQ87) זמינה דרך www.philips.com/support. אם אתה זקוק לתמיכה במציאת יחידת אספקת ה-USB הנכונה, פנה למרכז הצרכנים במדינה שלך (ראה עלון האחריות הבינלאומית לפרטי התקשרות). שימוש ביחידת אספקה לא מאושרת עלול לגרום לסכנות או לפציעות חמורות. • יש להקפיד שהמוצר, כבל USB ויחידת ספק USB יהיו יבשים (איור 2). • את המסרקים ויחידות החיתוך ניתן לשטוף במים זורמ

© 2026 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
3000.164.6521.1 (04/02/2026)



English

Important safety information

Only use the product for its intended household purpose. Read this important information carefully (Fig. 1) before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. The accessories supplied may vary for different products.

Warning

• To charge the product, only use a certified safety extra low voltage (SELV) supply unit with output rating 5 V, ≥ 1 A. A suitable supply unit (e.g. Philips HQ87) is available via www.philips.com/support. If you need support finding the correct USB supply unit, contact the Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details). Using a non-certified supply unit may cause hazards or serious injuries. • Keep the product, the USB cable and the USB supply unit dry (Fig. 2). • Combs and cutting units can be rinsed under the tap if detached from the appliance. • This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • Do not modify the supply unit. • Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit. • Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts. • Because of hygiene, only one person should use the appliance. • Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance. • Maximum sound power level: Lc = 69 dB(A). • Only use original Philips accessories or consumables. • Charge, use and store the product at a temperature between 10 °C and 35 °C. • Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures. • If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips. • Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers. • Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries. • If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Support

For all product support, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit **www.philips.com/support**.

Replacement of battery unit

The battery unit is replaceable. For information about how to replace it, visit **www.philips.com/support**.

Recycling

• This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 3). • Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.

Removal of built-in rechargeable battery

The built-in rechargeable battery must only be removed by a qualified professional when the appliance is discarded. Before removing the battery, make sure that the appliance is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.

When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.

To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.

1 Check if there are screws in the housing of the appliance. If so, remove them.
2 Remove any additional screws, panels or parts of the appliance until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
3 Remove the rechargeable battery.

Čeština

Důležité bezpečnostní informace

Výrobek používejte pouze k účelu, ke kterému je v domácnosti určen. Před použitím výrobku a jeho baterií a příslušenství si pečlivě (obr. 1) přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití. Nesprávné použití může být nebezpečné, v jeho důsledku může dojít k vážnému poranění. Dodané příslušenství se může pro různé výrobky lišit.

Varování

• K nabíjení výrobku používejte pouze certifikovanou napájecí jednotku bezpečného velmi nízkého napětí (SELV) s výstupním výkonem 5 V, ≥1 A. Vhodnou napájecí jednotku (např. Philips HQ87) naleznete prostřednictvím stránky www.philips.com/support. Potřebujete-li podporu při hledání správné napájecí jednotky USB, obraťte se na středisko péče o zákazníky společnosti ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na mezinárodním záručním listu). Používání necertifikované napájecí jednotky může vést ke vzniku nebezpečných situací nebo způsobit vážná zranění. • Udržujte přístroj, kabel USB a napájecí jednotku USB v suchu (obr. 2). • Pokud hřebeny a stříhací jednotky vyjmete z přístroje, můžete je opláchnout pod tekoucí vodou. • Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku. Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu. • Napájecí jednotku nijak neupravujte.
• Nepoužívejte zdroj v zásuvce, ve které je zapojen elektrický osvěžovač vzduchu, ani v její blízkosti. Předejdete tak nenapravitelnému poškození zdroje. • Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený. Poškozené součásti vyměňte za nové součásti Philips. • Z hygienických důvodů by měla přístroj používat pouze jedna osoba. • K čištění přístroje nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, kovové žínky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton. • Maximální úroveň hladiny hluku: Lc = 69 dB(A).
• Používejte pouze originální příslušenství nebo spotřební materiál značky Philips. • Výrobek nabíjejte, uchovávejte a používejte při teplotě mezi 10 °C a 35 °C. • Výrobek a baterie udržujte mimo dosah ohně a nevystavujte přímému slunečnímu světu ani vysokým teplotám. • Pokud se výrobek nenormálně zahřeje, vydává zápach, změní barvu nebo pokud nabíjení trvá mnohem déle než obvykle, přestaňte výrobek používat nebo nabíjet a obraťte se na společnost Philips. • Nedávejte výrobky ani jejich baterie do mikrovlnné trouby ani na indukční sporáky. • Výrobek ani baterie neotevírejte, neupravujte, nepropichujte, nepoškozujte ani nerozebírejte ve snaze zabránit přehřívání baterií nebo uvolňování jedovatých či nebezpečných látek. Zabraňte zkratování, přebíjení nebo záměně pólů baterií. • Pokud jsou baterie poškozené nebo z nich cokoli uniká, vyhněte se kontaktu takové baterie s kůží nebo očima. Pokud by k něčemu takovému došlo, příslušné místo oplachujte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Podpora

Veškerou podporu k výrobkům, podrobné údaje o spotřebě energie a prohlášení o shodě se směrnicemi Evropské unie naleznete na adrese **www.philips.com/support**.

Výměna jednotky baterie

Jednotka baterie je vyměnitelná. Informace o výměně najdete na stránce **www.philips.com/support**.

Recyklace

• Tento symbol znamená, že elektrické výrobky a baterie nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 3). • Dodržujte předpisy vaší země týkající se odděleného sběru odpadních elektrických výrobků a baterií.

Vyjmutí vestavěného dobíjecího akumulátoru

Vestavěný dobíjecí akumulátor smí v případě likvidace výrobku vyjmout pouze kvalifikovaný odborník. Před vyjmutím akumulátoru ověřte, zda je přístroj odpojen z elektrické zásuvky a zda je akumulátor zcela vybitý.

Při manipulaci s nářadím potřebným k otevření přístroje a při likvidaci akumulátoru dbejte všech nezbytných bezpečnostních opatření.

Při manipulaci s bateriemi se ujistěte, že máte suché ruce a že výrobek i baterie jsou suché.

Zabraňte nezáměrnému zkratování baterií po jejich vyjmutí z výrobku: nedovolte, aby se póly baterie dostaly do kontaktu s kovovými předměty (mince, sponky, prsteny). Nezabalujte baterie do hliníkové fólie. Před likvidací póly baterií přelepte páskou nebo je umístěte do plastového sáčku.

1 Zkontrolujte, zda se na krytu přístroje nacházejí šrouby. Pokud ano, odstraňte je.
2 Demontujte jakékoli další šrouby, panely nebo díly přístroje, dokud neuvidíte desku s plošnými spoji a akumulátorem.
3 Vyjměte dobíjecí akumulátor.

Eesti

Tähtis ohutusteave

Kasutage toodet ainult ettenähtud majapidamisotstarbel. Enne toote, selle aku ja tarvikute kasutamist (joon. 1) lugege see oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles. Vale kasutamine võib tekitada ohtlikke olukordi ja tõsiseid kehavihastusi. Toote juurde kuuluvad tarvikud võivad olenevalt tootest erineda.

Hoiatus

• Toote laadimiseks kasutage ainult sertifitseeritud kaitseväikepinge (SELV) toiteplokki väljundvõimsusega 5 V, ≥ 1 A. Sobiva toiteploki (nt Philips HQ87) saate hankida veebisaidi www.philips.com/support kaudu. Kui vajate abi õige USB-toiteploki leidmiseks, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid rahvusvahelise garantii lehelt). Sertifitseerimata toiteploki kasutamine võib olla ohtlik või põhjustada tõsiseid vigastusi.
• Hoidke toode, USB-kaabel ja USB-toiteplokk kuivana (joon. 2). • Kamme ja lõikepäid saab loputada kraanivee all, kui need on seadme küljest ära võetud. • Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet järelevalvetta puhastada ja hooldada. • Ärge toiteplokki muutke. • Toiteploki pöördumatu kahjustamise vältimiseks ärge kasutage seda sellises pistikupesas või sellise pistikupesa lähedal, mis sisaldab elektrilist õhuvärskendit. • Ärge kasutage kahjustunud seadet. Asendage kahjustunud osad uute Philipsi osadega. • Hügieenilistel kaalutlustel peaks seadet kasutama ainult üks isik. • Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks suruõhku, küürimiskäsnu, abrasiivsed puhastusvahendeid ega sööbivaid vedelikke. • Maksimaalne helitugevustase: Lc = 69 dB(A). • Kasutage ainult Philipsi originaaltarvikuid või kulutarvikuid. • Laadige, kasutage ja hoiustage toodet temperatuuril 10 –35 °C. • Vältige toote ja aku sattumist lahtise tule lähedusse ning ärge laske neil kokku puutuda otsese päikesevalguse või kõrge temperatuuriga. • Kui toode läheb ebatavaliselt kuumaks või eritab ebatavalist lõhna, muudab värvi või kui laadimine võtab tavapärasest kauem aega, lõpetage toote kasutamine ja laadimine ning võtke ühendust Philipsiga. • Ärge asetage toodet ega akut mikrolaineahju ega induktsioonipliidi peale.
• Et vältida aku kuumenemist või toksiliste või ohtlike ainete vabastamist, ärge avage, muutke, läbistage, kahjustage ega demonteerige toodet või akut. Akut ei tohi lühistada, üle laadida ega vale polaarsusega laadida. • Kahjustunud või lekkivate akude korral vältige nende kokkupuudet naha või silmadega. Kui see peaks juhtuma, siis loputage viivitamata rohke veega ja pöörduge arsti poole.

Elektromagnetväljad (EMF)

Käesolev Philips seade on vastavuses kõigi elektromagnetvälja mõju alla sattumist käsitlevate standardite ja määrustega.

Tugi

Kogu tootetoe, energiatarbe üksikasjade ja ELi vastavusdeklaratsiooni jaoks külastage veebisaiti **www.philips.com/support**.

Akuploki vahetus

Aku on vahetatav. Selle asendamise kohta leiate teavet aadressilt **www.philips.com/support**.

Taaskasutus

• See sümbol tähendab, et elektritooteid ja akusid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 3). • Järgige oma riigi elektritoodete ja akude lahuskogumist reguleerivaid eeskirju.

Sisseehitatud laetava aku eemaldamine

Sisseehitatud laeditava aku võib seadme äraviskamisel eemaldada ainult kvalifitseeritud spetsialist. Enne aku eemaldamist kontrollige, et seade oleks seinakontaktist välja tõmmatud ja et aku oleks täiesti tühi.

Rakendage kõiki vajalikke ohutusmeetmeid, kui käsitsete seadme avamisel tööriistu ja kui kõrvaldate laetava aku kasutusest.

Patareide käsitsemisel veenduge, et teie käed, toode ja patareid oleksid kuivad.

Juhusliku lühisesse sattumise vältimiseks pärast patareide eemaldamist ärge laske patarei klemmidel kokku puutuda metallobjektidega (nt mündid, juuksenõelad, sõrmused). Ärge mähkige patareisid alumiiniumfooliumisse. Enne äraviskamist katke patareide klemmid teibiga või pange patareid kilekotti.

1 Kontrollige, kas seadme korpuses on kruvisid. Kui on, siis eemaldage need.
2 Eemaldage kõik täiendavad kruvid, paneelid või seadme osad, kuni näete trükkplaati koos akuga.
3 Eemaldada laetav aku.

Hrvatski

Važne sigurnosne informacije

Proizvod upotrebljavajte samo u svrhu za koju je namijenjen u kućanstvu. Pažljivo pročitajte ove važne informacije (sl. 1) prije upotrebe proizvoda, njegovih baterija i dodatne opreme te ih spremite za buduću upotrebu. Zlouporaba može dovesti do opasnosti ili ozbiljnih ozljeda. Isporučena dodatna oprema može se razlikovati za različite proizvode.

Upozorenje

• Za punjenje proizvoda upotrebljavajte isključivo jedinicu napajanja sa sigurnosnim certifikatom iznimno niskog napona (SELV), nazivne izlazne snage od 5 V, ≥ 1 A. Odgovarajuća jedinica napajanja (npr. Philips HQ87) dostupna je putem web-mjesta www.philips.com/support. Ako vam je potrebna podrška pri traženju odgovarajuće USB jedinice punjenja, obratite se centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt potražite na međunarodnom jamstvenom letku). Upotreba neodobrene jedinice napajanja može dovesti do opasnosti ili ozbiljnih ozljeda. • Proizvod, USB kabel i USB jedinicu punjenja držite suhima (sl. 2). • Češljevi i dijelovi za rezanje mogu se isprati vodom iz slavine ako se odvoje od uređaja. • Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje. • Nemojte mijenjati jedinicu napajanja. • Ne koristite jedinicu napajanja u ili blizu zidnih utičnica koje sadrže električni ovlaživač zraka da spriječite nepopravljivu štetu jedinice napajanja. • Nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj. Oštećene dijelove zamijenite novim dijelovima tvrtke Philips. • Iz higijenskih razloga, uređaj bi trebala upotrebljavati samo jedna osoba. • Nikada nemojte koristiti komprimirani zrak, jastučiće za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine za čišćenje uređaja.
• Maksimalna razina zvuka: Lc = 69 dB(A). • Upotrebljavajte samo izvornu dodatnu opremu i potrošni materijal tvrtke Philips. • Proizvod punite, koristite i pohranite pri temperaturama između 10 °C i 35 °C. • Proizvod i baterije držite dalje od vatre i nemojte ih izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama. • Ako se proizvod neuobičajeno zagrijava ili neuobičajeno miriše, mijenja boju ili ako punjenje traje dulje nego inače, prekinite uporabu i punjenje proizvoda i obratite se tvrtki Philips. • Proizvode i njihove baterije ne stavljajte u mikrovalne pećnice ili na indukcijske štednjake. • Nemojte otvarati, mijenjati, bušiti, oštećivati ili rastavljati proizvod ili bateriju kako se baterije ne bi zagrijale ili otpustile otrovne ili opasne tvari. Baterije nemojte kratko spajati, prepuniti niti prazniti. • Ako su baterije oštećene ili cure, izbjegavajte njihov kontakt s kožom ili očima. Ako dođe do kontakta, odmah dobro isperite vodom i potražite savjet liječnika.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Podrška

Program podrške za sve proizvode, pojedinosti o potrošnji energije i EU izjavu o sukladnosti pronaći ćete na web-mjestu **www.philips.com/support**.

Zamjena baterijske jedinice

Baterijska jedinica može se zamijeniti. Informacije o načinu zamjene potražite na **www.philips.com/support**.

Recikliranje

• Ovaj simbol znači da se električni proizvodi i baterije ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 3). • Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda i baterija.

Uklanjanje ugrađene punjive baterije

Prilikom odlaganja uređaja u otpad ugrađenu punjivu bateriju smije ukloniti samo kvalificirani stručnjak. Prije uklanjanja baterije uređaj morate isključiti iz zidne utičnice, a baterija mora biti potpuno prazna.

Poduzmite sve sigurnosne mjere kad koristite alate za otvaranje uređaja i kad odlažete punjivu bateriju.

Vodite računa da vam, tijekom rukovanja baterijama, ruke, proizvod i baterije budu suhi.

Kako biste nakon uklanjanja izbjegli slučajni kratki spoj baterija, nemojte dopustiti da kontakti baterija dođu u dodir s metalnim predmetima (npr. novčići, ukosnice, prstenje). Baterije nemojte zamatati u aluminijsku foliju. Prije odlaganja baterija zalijepite im kontakte ili ih stavite u plastičnu vrećicu.

1 Provjerite postoje li vijci u kućištu uređaja. Ako postoje, uklonite ih.
2 Uklonite sve dodatne vijke, ploče ili dijelove uređaja dok ne ugledajte tiskanu pločicu s punjivom baterijom.
3 Izvadite punjivu bateriju.

Latviešu

Svarīga informācija par drošību

Izmantojiet šo produktu tikai tam paredzētajam mērķim mājas apstākļos. Pirms produkta un tā bateriju un piederumu lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju (1. att.) un saglabājiet to turpmākām uzziņām. Nepareiza lietošana var radīt riskus un smagus savainojumus. Komplektā iekļautie piederumi dažādiem produktiem var atšķirties.

Brīdinājums

• Izstrādājuma uzlādei izmantojiet tikai sertificētu drošu īpaši zema sprieguma (Safety Extra Low Voltage – SELV) barošanas bloku ar izejas jaudu 5 V, ≥ 1 A. Papildinformāciju par piemērotu barošanas bloku (piemēram, Philips HQ87) skatiet tīmekļa vietnē www.philips.com/support. Ja jums ir nepieciešama palīdzība atrast pareizu USB barošanas bloku, sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktinformāciju skatiet starptautiskās garantijas brošūrā). Nesertificēta barošanas bloka lietošana var radīt apdraudējumus vai nopietnus ievainojumus.
• Izstrādājumam, USB vadam un USB barošanas blokam jābūt sausiem (2. att.). • Ķemmes un griešanas vienības var izskalot zem krāna, ja tās ir atdalītas no ierīces. • Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi. • Nepārveidojiet barošanas bloku. • Neizmantojiet barošanas bloku kontaktligzdās vai blakus kontaktligzdām, kurās pašlaik ir ievietots vai ir bijis ievietots elektriskais gaisa atsvaidzinātājs. Pretējā gadījumā var neatgriezeniski bojāt barošanas bloku.
• Nelietojiet bojātu ierīci. Nomainiet bojātās detaļas ar jaunām Philips detaļām. • Ievērojot higiēnu, ierīci jālieto tikai vienam cilvēkam. • Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet saspiesto gaisu, tīrīšanas sūkļus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai kodīgus šķidrumus. • Maksimālais skaņas intensitātes līmenis: Lc = 69 dB(A). • Izmantojiet tikai Philips oriģinālos piederumus vai palīgmateriālus. • Uzlādējiet, lietojiet un glabājiet izstrādājumu temperatūrā no 10 °C līdz 35 °C.
• Uzglabājiet ierīci un tās baterijas drošā attālumā no liesmām un nepakļaujiet tās tiešu saules staru iedarbībai vai augstas temperatūras apstākļiem. • Ja produkts pārlieku sakarst vai izdala smaku, maina krāsu vai uzlāde notiek ilgāk nekā parasti, pārtrauciet produkta lietošanu un uzlādi, un sazinieties ar vietējo Philips izplatītāju. • Izstrādājumus un to baterijas nedrīkst likt mikroviļņu krāsnīs vai uz indukcijas plītīm. • Neatveriet, nepārveidojiet, necaurduriet, nebojājiet vai neizjauciet ierīci un bateriju ar nolūku novērst bateriju uzkaršanu vai
iztecināt toksiskas vai bīstamas vielas. Neveidojiet īsslēgumus, nepārlādējiet vai nelādējiet baterijas, izmantojot citas ierīces. • Ja baterijas ir bojātas vai ja tām radusies noplūde, izvairieties no saskares ar ādu vai acīm. Ja tā tomēr notiek, nekavējoties rūpīgi skalojiet ar ūdeni un vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Atbalsts

Informāciju par visu produktu atbalstu, enerģijas patēriņu un ES atbilstības deklarāciju skatiet vietnē **www.philips.com/support**.

Akumulatora bloka nomaiņa

Akumulatora bloks ir nomaināms. Lai iegūtu informāciju par tā nomaiņu, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support**.

Otrreizējā pārstrāde

• Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus un baterijas nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (3. att.). • Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko produktu un bateriju savākšanu.

Iebūvētā uzlādējamā akumulatora izņemšana

Ja paredzēts atbrīvoties no ierīces, iebūvēto uzlādējamo akumulatoru drīkst izņemt tikai kvalificēts speciālists. Pirms akumulatora izņemšanas pārliecinieties, vai ierīce ir atvienota no sienas kontaktligzdas un akumulators ir pilnībā tukšs.

Ievērojiet nepieciešamos piesardzības pasākumus, kad lietojat ierīces atvēršanas rīkus un likvidējat uzlādējamo akumulatoru.

Rīkojoties ar baterijām, pārliecinieties, ka gan jūsu rokas, gan arī izstrādājums un baterijas ir sausi.

Lai pēc bateriju izņemšanas tām nerastos īsslēgums, neļaujiet bateriju kontaktiem saskarties ar metāla priekšmetiem (piem., monētām, matu sprādzēm, gredzeniem). Neietiniet baterijas alumīnija folijā. Pirms likvidējat, aptiniet bateriju spailes ar līmlentu vai ievietojiet baterijas plastmasas maisiņā.

1 Pārbaudiet, vai ierīces korpusā nav skrūvju. Ja ir, izņemiet tās.
2 Izskrūvējiet arī citas skrūves un noņemiet visus paneļus vai daļas, līdz redzat shēmas plati ar uzlādējamo akumulatoru.
3 Izņemiet uzlādējamo akumulatoru.

Lietuviškai

Svarbi saugos informacija

Gaminį naudokite tik pagal numatytą buitinę paskirtį. Prieš naudodami produktą ir akumuliatorius bei priedus atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją (pav. 1) ir išsaugokite ją ateičiai. Naudojant netinkamai galimos pavojingos situacijos arba rimti sužeidimai. Su skirtingais gaminiais pateikiami priedai gali skirtis.

Įspėjimas

• Norėdami įkrauti produktą, naudokite tik sertifikuotą saugų itin žemos įtampos (SELV) maitinimo bloką, kurio išvestis – 5 V, ≥ 1 A. Tinkamą maitinimo bloką (pvz., „Philips" HQ87) galima gauti per www.philips.com/support. Jei reikia pagalbos randant tinkamą USB maitinimo bloką, susisiekite su „Philips" klientų aptarnavimo centru savo šalyje (kontaktinius duomenis žr. tarptautinės garantijos lankstinuke). Naudojant nesertifikuotą maitinimo bloką gali kilti pavojų ar galima sunkiai susižaloti. • Laikykite gaminį, USB kabelį ir USB maitinimo bloką sausus (pav. 2).
• Šukas ir kirpimo įtaisus, atjungtus nuo prietaiso, galima nuplauti po čiaupu. • Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra mažesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą. • Nemodifikuokite maitinimo įtaiso. • Nejunkite maitinimo bloko į sieninius lizdus, kuriuose yra arba buvo elektrinis oro gaiviklis, ir netoli jų, kad išvengtumėte nepataisomo maitinimo bloko sugadinimo. • Nenaudokite sugadinto prietaiso. Pakeiskite sugadintas dalis naujomis „Philips" dalimis. • Dėl higienos priežasčių prietaisą naudoti turėtų tik vienas žmogus.
• Niekada nevalykite prietaiso suslėgtu oru, šveistukais, abrazyviniais valikliais ar agresyviais skysčiais. • Maksimalus garso galios lygis: Lc = 69 dB(A). • Naudokite tik originalius „Philips" priedus ar eksploatacines medžiagas. • Kraukite, naudokite ir laikykite produktą ne žemesnėje kaip 10 °C ir ne aukštesnėje kaip 35 °C temperatūroje. • Laikykite gaminį ir baterijas atokiai nuo ugnies ir tiesioginių saulės spindulių bei saugokite nuo aukštos temperatūros. • Jei produktas tampa nejprastai karštas arba jaučiamas kvapas, pasikeičia spalva arba įkrovimas trunka ilgiau nei turėtų, nustokite naudoti ir įkrauti produktą bei kreipkitės į „Philips". • Produktų ir jų baterijų nedėkite į mikrobangų krosneles arba indukcines virykles. • Neatidarykite, nemodifikuokite, nepradurkite, nepažeiskite ir neišardykite gaminio ar baterijos, kad baterijos neįkaistų ar iš jų nesklistų nuodingų ar pavojingų medžiagų. Nesukelkite trumpojo jungimo, neperkraukite ir nebandykite įkrauti baterijų atvirkščiai. • Jei baterijos pažeistos arba teka, venkite sąlyčio su oda arba akimis. Taip atsitikus, nedelsdami gerai paskalaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Palaikymas

Visą informaciją apie gaminių palaikymą, išsamius elektros energijos suvartojimo duomenis ir ES atitikties deklaraciją rasite apsilankę svetainėje **www.philips.com/support**.

Baterijos bloko keitimas

Baterijos blokas yra keičiamas. Informacijos, kaip jį pakeisti, rasite apsilankę **www.philips.com/support**.

Perdirbimas

• Šis simbolis reiškia, kad elektros produktai ir akumuliatoriai negali būti išmetami su buitinėmis atliekomis (pav. 3). • Laikykitės šalies taisyklių, skirtų atskiram elektros produktų ir akumuliatorių surinkimui.

Integruotos įkraunamos baterijos išėmimas

Integruotą įkraunamą bateriją turi išimti tik kvalifikuotas specialistas, kai prietaisas yra utilizuojamas. Prieš išimdami bateriją, įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo sieninio elektros lizdo ir kad baterija yra visiškai išsikrovusi.

Imkitės visų reikiamų atsargumo priemonių, kai naudojatės įrankiais, norėdami atidaryti prietaisą, ir kai šalinate pakartotinai įkraunamą bateriją.

Prieš tvarkydami baterijas įsitikinkite, kad jūsų rankos, produktas ir baterijos yra sausi.

Norėdami išvengti išimtų baterijų netyčinio trumpojo jungimo, saugokite baterijų gnybtus nuo sąlyčio su metaliniais objektais (pvz., monetomis, plaukų segtukais, žiedais). Draudžiama vynioti baterijas į aliuminio foliją. Prieš šalindami baterijas apvyniokite jų gnybtus lipnia juosta arba įdėkite baterijas į plastikinį maišelį.

1 Patikrinkite, ar prietaiso korpuse yra sraigtų. Jei yra, pašalinkite juos.
2 Pašalinkite visus papildomus sraigtus, skydelius arba prietaiso dalis, kol pamatysite spausdintinę plokštę su pakartotinai įkraunama baterija.
3 Išimkite pakartotinai įkraunamą bateriją.

Magyar

Fontos biztonságossági tudnivalók

A készüléket mindig rendeltetésszerűen, háztartási célra használja. A termék, illetve akkumulátorainak és tartozékainak (1. ábra) használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket a fontos információkat, és őrizze meg őket. A nem rendeltetésszerű használat veszélyes lehet, illetve súlyos sérüléseket okozhat. A különböző termékek esetében a velük szállított tartozékok eltérhetnek.

Vigyázat!

• A termék töltéséhez csak tanúsítványnyal rendelkező, extra kisfeszültségű (SELV) biztonsági tápegységet használjon, amelynek kimeneti teljesítménye 5 V, ≥ 1 A. Megfelelő tápegység (pl. Philips HQ87) a www.philips.com/support oldalon kereszttől szerezhető be. Ha segítségre van szüksége a megfelelő USB-tápegység megtalálásához, lépjen kapcsolatba az országában működő Philips-vevőszolgálattal (az elérhetőségi információkat meglalálja a nemzetközi garancialevélen). Tanúsítványnyal nem rendelkező tápegység használata veszélyeket hordozhat magában vagy súlyos sérüléseket okozhat. • Tartsa a terméket, az USB-kábelt és az USB-tápegységet és szárazon (2. ábra). • A fésűk és a vágóegységek leőblíthető vízzel, ha leválasztják őket a készülékről. • A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. • Ne módosítsa a tápegységet. • Ne használja a tápegységet olyan fali aljzatban vagy fali aljzat közelében, amelyhez elektromos légfrissítő van csatlakoztatva, mert az a tápegység javíthatatlan károsodását okozhatja. • Ne használja a készüléket, ha sérült. A sérült alkatrészeket cserélje új Philips alkatrészekre. • A készüléket higiéniai okokból csak egy személy használhatja. • Soha ne használjon sűrített levegőt, dörzsszivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítófolyadékot a készülék tisztítására. • Maximális hangerőszint: Lc = 69 dB(A). • Csak eredeti Philips tartozékokat és fogyóeszközöket használjon. • A készüléket 10 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten töltse, használja és tárolja. • Tartsa a terméket és az akkumulátorokat/elemeket távol a tűztől, és ne tegye ki őket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek. • Ha a termék abnormálisan felforrósodik, szokatlan szagot bocsát ki, vagy ha a töltés a szokásosnál sokkal hosszabb ideig tart, akkor ne használja és ne töltse tovább, hanem forduljon a Philips helyi szaküzletéhez. • Ne helyezze a terméket és az akkumulátorokat/elemeket mikrohullámú sütőbe vagy indukciós főzőlapra. • Ne nyissa ki, ne módosítsa, ne szúrja át, ne sértse meg és ne szerelje szét a terméket vagy az akkumulátorokat/elemeket. Ezzel megakadályozhatja, hogy az akkumulátorok/elemek felmelegedjenek, vagy mérgező vagy veszélyes anyagot oldjanak ki. Ne zárja rövidre, ne töltse túl és ne töltse az akkumulátorokat/elemeket fordított polaritással. • Ha az elem/akkumulátor sérült vagy szivárog, kerülje a bőrrel vagy szemekkel való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, azonnal öblítse le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Támogatás

Terméktámogatásért, az energiafogyasztási adatokért és az EU-megfelelőségi nyilatkozatért látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra.

Az akkumulátoregység cseréje

Az akkumulátoregység cserélhető. A cseréjével kapcsolatos információkat a **www.philips.com/support** oldalon találja.

Újrahasznosítás

• Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket és akkumulátorokat nem szabad háztartási hulladékként (3. ábra) kezelni.
• Tartsa be az elektromos készülékek és akkumulátorok külön történő gyűjtésére vonatkozó országos előírásokat.

A beépített akkumulátor eltávolítása

A beépített akkumulátort csak képzett szakember szerelheti ki a termék hulladékba helyezése előtt. Az akkumulátor eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a készülék hálózati kábele ki van-e húzva a fali aljzatból, és hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.

Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, amikor szerszámot használ a készülék szétnyitásához, és akkor is, amikor kidobja az akkumulátort.

Az elemek/akkumulátorok használatakor ügyeljen arra, hogy a keze, a termék és az elemek/akkumulátorok szárazak legyenek.

Az elemek/akkumulátorok véletlen rövidre zárásának elkerülése érdekében eltávolításuk után ügyeljen arra, hogy érintkezőik ne érjenek fémtárgyakhoz (például érme, hajtű, gyűrű). Ne tekerje az elemeket/akkumulátorokat alufóliába. Mielőtt leselejtezi az elemeket/akkumulátorokat, ragassza le érintkezőiket, vagy tegye őket műanyag zacskóba.

1 Ellenőrizze, hogy a készülék házán vannak-e csavarok. Ha igen, távolítsa el őket.
2 Távolítsa el a csavarokat, paneleket vagy a készülék adott részeit, amíg meg nem találja a nyomtatott áramköri lapot és az akkumulátort.
3 Távolítsa el az akkumulátort.

Polski

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Produkt ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Przed użyciem produktu oraz akumulatorów i akcesoriów do niego zapoznaj się dokładnie (rys. 1) z niniejszą broszurą informacyjną i z

1 Sprawdź, czy w tylnej części obudowy znajdują się wkręty. Jeśli tak, odkręć je.
2 Usuwaj wszelkie dodatkowe wkręty, panele i inne części urządzenia, aż zobaczysz płytkę drukowaną wraz z akumulatorem.
3 Wyjmij akumulator.

Română

Informații importante privind siguranța

Utilizați produsul numai în scopul casnic pentru care a fost creat. Citiți cu atenție aceste informații (Fig. 1) importante înainte de a utiliza produsul împreună cu bateriile și accesoriile sale și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Utilizarea greșită poate genera pericole sau provoca vătămări grave. Accesoriile furnizate pot varia pentru produse diferite.

Avertisment

• Pentru a încărca produsul, utilizați numai o unitate de alimentare cu tensiune de siguranță foarte joasă (SELV) omologată, cu o putere nominală de ieșire de 5 V, ≥ 1 A. O unitate de alimentare adecvată (de exemplu, Philips HQ87) este disponibilă prin www.philips.com/support. Dacă aveți nevoie de asistență pentru a găsi unitatea de alimentare USB corectă, contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact). Utilizarea unei unități de alimentare neomologate poate cauza pericole sau vătămări grave. • Păstrați produsul, cablul USB și unitatea de alimentare USB uscate (Fig. 2). • Pieptenii și unitățile de tăiere pot fi clătite sub robinet dacă sunt desprinse din aparat. • Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați. • Nu modificați unitatea de alimentare. • Nu utilizați unitatea de alimentare electrică în sau lângă prize de perete care sunt conectate la un aparat electric de împrospătare a aerului, pentru a preîntâmpina deteriorarea ireparabilă a unităților de alimentare electrică. • Nu folosiți un aparat deteriorat. Înlocuiți piesele deteriorate cu piese Philips noi. • Din motive de igienă, aparatul trebuie folosit de o singură persoană. • Nu folosi niciodată aer comprimat, bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive pentru a curăța aparatul. • Nivelul acustic maxim: Lc = 69 dB(A). • Utilizați numai accesorii sau consumabile Philips originale. • Încărcați, utilizați și depozitați produsul la o temperatură cuprinsă între 10 °C și 35 °C. • Ferește produsul și bateriile de foc și nu le expune la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate. • Dacă produsul se încălzește în mod anormal, emană un miros anormal, își schimbă culoarea sau dacă încărcarea sa durează mai mult decât de obicei, încetați utilizarea și încărcarea produsului și contactați Philips. • Nu așezați produsele și bateriile acestora în cuptoare cu microunde sau pe mașinile de gătit cu inducție. • Nu deschide, modifica, perfora, deteriora sau demonta produsul sau bateria pentru a preveni încălzirea bateriilor și eliberarea de substanțe toxice sau periculoase. Nu scurtcircuita, supraîncărca sau încărca invers bateriile. • Dacă bateriile sunt deteriorate sau prezintă scurgeri, evitați contactul cu pielea sau cu ochii. Dacă se întâmplă acest lucru, clătiți bine cu apă imediat și solicitați asistență medicală.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Asistență

Pentru asistență pentru toate produsele, detalii privind consumul de energie și declarația de conformitate UE, vizitați **www.philips.com/support**.

Înlocuirea unității de baterie

Unitatea de baterie este înlocuibilă. Pentru informații despre cum să o înlocuiți, vizitați **www.philips.com/support**.

Reciclarea

• Acest simbol înseamnă că produsele electrice și bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite (Fig. 3). • Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și a bateriilor.

Îndepărtarea bateriei reîncărcabile încorporate

Atunci când aparatul este scos din uz, bateria reîncărcabilă încorporată trebuie îndepărtată numai de către un profesionist calificat. Înainte de a scoate bateria, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză și că bateria este descărcată complet.

Luați toate măsurile de precauție necesare atunci când manipulați instrumente pentru a deschide aparatul și atunci când aruncați bateria reîncărcabilă.

Atunci când manipulați baterii, asigurați-vă că mâinile dvs., produsul și bateriile sunt uscate.

Pentru a evita scurtcircuitarea accidentală a bateriilor după îndepărtare, nu permiteți fișelor bateriilor să intre în contact cu obiecte metalice (de exemplu: monede, agrafe, inele). Nu înfășurați bateriile în folie din aluminiu. Acoperiți cu bandă adezivă fișele bateriilor sau introduceți bateriile într-o pungă din plastic înainte de a le elimina.

1 Verificați dacă există șuruburi în carcasa aparatului. Dacă există, îndepărtați-le.
2 Îndepărtați toate șuruburile, panourile sau piesele suplimentare ale aparatului până când vedeți placa de circuite integrate cu bateria reîncărcabilă.
3 Scoateți bateria reîncărcabilă.

Shqip

Informacion i rëndësishëm sigurie

Përdoreni produktin vetëm për qëllimin e synuar në ambientet e shtëpisë. Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm (Fig. 1) përpara përdorimit të produktit, baterive dhe aksesorëve të tij dhe ruajeni për referencë në të ardhmen. Keqpërdorimi mund të shkaktojë rrezik ose lëndime të rënda. Aksesorët e dhënë mund të ndryshojnë për produkte të ndryshme.

Paralajmërim

• Për të karikuar produktin, përdorni vetëm një ushqyes të certifikuar sigurie me tension shumë të ulët (SELV) me vlera në dalje 5 V, ≥ 1 A. Një ushqyes i përshtatshëm (p.sh. Philips HQ87) është i disponueshëm nëpërmjet www.philips.com/support. Gjithashtu, nëse ju duhet mbështetje për gjetjen e ushqyesit USB të duhur, kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit në shtetin tuaj (shikoni fletëpalosjen e garancisë ndërkombëtare për detajet e kontaktit). Përdorimi i një ushqyesi jo të certifikuar mund të shkaktojë rrezik ose lëndime të rënda. • Mbani të thatë produktin, kabllon USB dhe ushqyesin USB (Fig. 2). • Krehrat dhe njësitë prerëse mund të shpëlahen me ujë rubineti nëse janë shkëputur nga pajisja. • Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë përvoje e njohurish, nëse mbikëqyren apo udhëzohen për ta përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet që paraqiten. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje. • Mos e modifikoni ushqyesin. • Për të parandaluar dëmet e paripasueshme të ushqyesit, mos e përdorni brenda ose pranë prizave që kanë aromatizues elektrikë. • Mos e përdorni pajisjen nëse është dëmtuar. Ndërrojini pjesët e dëmtuara me pjesë të reja "Philips". • Për arsye higjienike, pajisja duhet të përdoret vetëm nga një person. • Mos përdorni asnjëherë ajër të kompresuar, sfungjerë pastrimi, solucione gërryese pastrimi ose lëngje agresive për të pastruar pajisjen. • Niveli maksimal i zgjedhur i fuqisë: Lc = 69 dB(A). • Përdorni vetëm aksesorë ose pjesë konsumi "Philips". • Karikojeni, përdoreni dhe ruajeni produktin në temperaturë nga 10 °C deri në 35 °C. • Mbajini produktin dhe baterinë larg zjarrit dhe mos i ekspozoni drejtpërdrejt në dritën e diellit apo ndaj temperaturave të larta. • Nëse produkti mbinxehet ose lëshon erë, ndryshon ngjyrë apo nëse karikimi zgjat më shumë se zakonisht, ndërpriteni përdorimin dhe karikimin e produktit dhe kontaktoni me "Philips". • Mos i vendosni produktet dhe baterinë e tyre në furra me mikrovalë apo në vatra induksioni. • Mos e hapni, modifikoni, shponi, dëmtoni apo çmontoni produktin apo baterinë për të parandaluar nxehjen e baterive apo çlirimin e substancave toksike ose të rrezikshme. Mos u krijoni lidhje të shkurtër, mos i mbikarkoni dhe mos i karkoni në pole të kundërta baterinë. • Nëse baterinë janë të dëmtuara ose kanë rrjedhje, shmangni kontaktin me lëkurën ose sytë. Nëse ju ndodh diçka e tillë, shpëlajini mirë me ujë dhe kërkoni kujdesin mjekësor.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Mbështetja

Për mbështetje për të gjitha produktet, si p.sh. pyetjet e shpeshta, vizitoni **www.philips.com/support**.

Riciklimi

• Ky simbol do të thotë që produktet elektrike dhe bateritë nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë (Fig. 3). • Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike dhe baterive.

Heqja e baterisë së karikueshme të integruar

Bateria e karikueshme e integruar duhet të hiqet vetëm nga një profesionist i kualifikuar kur pajisja hidhet. Përpara se të hiqni baterinë, sigurohuni që pajisja të jetë hequr nga priza dhe që bateria të jetë plotësisht e shkarkuar.

Merrni masat e nevojshme paraprake kur përdorni veglat për të hapur pajisjen dhe kur hidhni baterinë e rikarikueshme.

Kur administroni bateritë sigurohuni që duart tuaja, produkti dhe bateritë të jenë të thata.

Për të shmangur ndonjë qark të shkurtër të baterive pas heqjes, mos i lini kontaktet e baterive të takojnë me sende metalike (p.sh. monedha, karfica, unaza). Mos i mbështillni baterit me fletë alumini. Mbrojuani kontaktet me ngjitëse ose vendosini baterit në një qese plastike përpara se t'i hidhni.

1 Kontrolloni nëse ka vida në folenë e pajisjes. Nëse ka, hiqini.
2 Hiqni gjithashtu vidat, panelet ose pjesët e pajisjes derisa të shikoni qarkun e printuar me baterinë e rikarikueshme.
3 Hiqni baterinë e rikarikueshme.

Slovenščina

Pomembne varnostne informacije

Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen v gospodinjstvu. Pred uporabo izdelka in baterij ter dodatne opreme natančno (Sl. 1) preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Napačna uporaba lahko privede do tvganj ali resnih poškodb. Priložena dodatna oprema se lahko razlikuje med izdelki.

Opozorilo

• Za polnjenje izdelka uporabljajte samo napajalno enoto z varnostnim potrdilom SELV ter nazivno izhodno napetostjo 5 V, ≥ 1 A. Ustrezen napajalnik (npr. Philips HQ87) je na voljo na www.philips.com/support. Če potrebujete pomoč pri iskanju pravega napajalnika USB, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (podatki za stik so na mednarodnem garancijskem listu). Uporaba neodobrenega napajalnika lahko privede do tveganj ali resnih poškodb. • Poskrbite, da bodo izdelek, kabel USB in napajalnik USB suhi (Sl. 2). • Glavnike in strižne enote lahko izperete s tekočo vodo, če jih odstranite z aparata. • Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumejo morebitne nevarnosti oziroma če jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata. • Napajalnika ne spreminjajte. • Napajalnika ne priključujte v vtičnico oziroma ga ne uporabljajte v bližini vtičnice, v katero je priključen električni osvežilnik zraka, ker lahko povzročite nepopravljivo škodo na napajalniku. • Ne uporabljajte poškodovanega aparata. Poškodovane dele zamenjajte z novimi Philipsovimi deli. • Iz higienskih razlogov naj aparat uporablja samo ena oseba. • Naprave ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobicami, abrazivnimi čistili ali agresivnimi tekočinami. • Največja raven zvočne moči: Lc = 69 dB(A). • Uporabljajte samo originalno Philipsovo dodatno opremo ali potrošni material. • Izdelek polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 10 °C in 35 °C. • Izdelka in baterije ne postavljajte v bližino ognja in ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam. • Če se izdelek nenavadno močno segreje, ima močan vonj ali spremeni barvo oziroma če polnjenje traja dlje kot običajno, ga nehajte uporabljati in polniti ter se obrnite na družbo Philips. • Izdelkov in baterij ne dajajte v mikrovalovno pečico ali na indukcijska kuhališča. • Izdelka in baterij ne odpirajte, spreminjajte, luknjajte, poškodujte ali razstavljajte, da se baterije ne bi pregrele ali začele izpuščati strupene ali nevarne snovi. Baterij ne polnite prekomerno ali obratno in ne povzročajte kratkega stika. • Če so baterije poškodovane ali puščajo, pazite, da ne pridejo v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto nemudoma izperite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Podpora

Za vso podporo za izdelek, podatke o porabi energije in izjavo o skladnosti za EU obiščite **www.philips.com/support**.

Zamenjava baterijske enote

Baterijsko enoto je mogoče zamenjati. Za informacije o tem, kako jo zamenjati, obiščite **www.philips.com/support**.

Recikliranje

• Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov in baterij ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (Sl. 3). • Upoštevajte predpise svoje države za ločeno zbiranje električnih izdelkov in baterij.

Odstranitev vgrajene akumulatorske baterije

Vgrajeno akumulatorsko baterijo lahko odstrani samo usposobljeni strokovnjak, ko aparat zavržete. Pred odstranjevanjem baterije se prepričajte, da je aparat izključen iz zidne vtičnice in je baterija popolnoma prazna.

Pri ravnanju z orodjem ob odpiranju aparata in odlaganju akumulatorske baterije upoštevajte vse potrebne varnostne ukrepe.

Ko ravnate z baterijami, pazite, da bodo vaše roke, izdelek in baterije suhi.

Pazite, da priključne sponke baterij ne pridejo v stik s kovinskimi predmeti (npr. kovanci, sponkami za lase, prstani), da ne pride do nenamernega kratkega stika. Baterij ne ovijajte v aluminijasto folijo. Preden baterijo zavržete, zlepite njene kontakte ali jo dajte v plastično vrečko.

1 Preverite, ali so v ohišju aparata vijaki. Če so, jih odstranite.
2 Odstranite morebitne dodatne vijake, stranice ali dele aparata, da pridete do plošče s tiskanim vezjem z akumulatorsko baterijo.
3 Odstranite akumulatorsko baterijo.

Slovensky

Dôležité bezpečnostné informácie

Výrobok používajte len na určený účel v domácnosti. Pred použitím výrobku, jeho batérií a príslušenstva si pozorne (Obr. 1) prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie. Nesprávne použitie môže byť nebezpečné, v jeho dôsledku môže dôjsť k vážnemu zraneniu. Dodané príslušenstvo sa môže pre rôzne výrobky líšiť.

Varovanie

• Na nabíjanie výrobku používajte iba certifikovaný napájací zdroj bezpečného veľmi nízkeho napätia (SELV) s výstupným výkonom 5 V, ≥1 A. Vhodný napájací zdroj (napr. Philips HQ87) nájdete prostredníctvom stránky www.philips.com/support. Ak potrebujete podporu pri hľadaní správneho napájacieho zdroja USB, obráťte sa na stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti vo svojej krajine (kontaktné údaje nájdete v medzinárodne platnom záručnom liste). Používanie necertifikovaného napájacieho zdroja môže viesť k vzniku nebezpečných situácií alebo spôsobiť vážne zranenia. • Produkt, kábel USB a napájací zdroj USB udržujte v suchu (Obr. 2). • Pod tečúcou vodou možno hrebeňové nadstavce a strihacie jednotky opláchnuť až po odpojení od zariadenia. • Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia. • Napájaciu jednotku neupravujte. • Napájaciu jednotku nepoužívajte v sieťových zásuvkách, ku ktorým je pripojený elektrický osviežovač vzduchu, ani v ich blízkosti, aby ste predišli neopraviteľnému poškodeniu napájacej jednotky. • Nepoužívajte poškodené zariadenie. Poškodené diely nahraďte novými dielmi Philips. • Z hygienických dôvodov by zariadenie mala používať len jedna osoba. • Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne tekutiny. • Maximálna hladina akustického výkonu: Lc = 69 dB(A). • Používajte len originálne príslušenstvo alebo spotrebný materiál od spoločnosti Philips. • Produkt nabíjajte, používajte a skladujte pri teplote od 10 °C do 35 °C. • Uchovávajte produkty a batérie mimo dosahu ohňa a nevystavujte ich priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. • Ak sa výrobok nadmerne zahreje, zapácha, zmení farbu alebo nabíjanie trvá dlhšie než zvyčajne, prestaňte ho používať a nabíjať a obráťte sa spoločnosť Philips. • Výrobky a ich batérie nekladte do mikrovlnnej rúry ani na indukčný varič. • Tento výrobok ani batériu neotvárajte, neupravujte, neprepichujte, nepoškodzujte ani nedemontujte, aby sa batérie neprehriali alebo nevypustili toxické či nebezpečné látky. Batérie neskratujte, nadmerne či nesprávne nenabíjajte. • Ak sú batérie poškodené alebo z nich uniká kvapalina, zabráňte kontaktu s pokožkou alebo očami. V takom prípade ich okamžite dôkladne vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku starostlivosť.

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Podpora

Podporu pre všetky výrobky, údaje o spotrebe energie a vyhlásenie o zhode EÚ nájdete na adrese **www.philips.com/support**.

Výmena batérie

Batéria je vymeniteľná. Informácie o tom, ako ju vymeniť, nájdete na stránke **www.philips.com/support**.

Recyklácia

• Tento symbol znamená, že tento elektrické výrobky a batérie nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (Obr. 3). • Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu sonických výrobkov a batérií vo svojej krajine.

Demontáž zabudovanej nabíjateľnej batérie

Zabudovanú nabíjateľnú batériu môže pri likvidácii zariadenia demontovať len odborne spôsobilý technik. Skôr než batériu vyberiete, skontrolujte, či je zariadenie odpojené od elektrickej siete a batéria je úplne vybitá.

Pri otváraní zariadenia a likvidácii nabíjateľnej batérie sa riaďte príslušnými bezpečnostnými opatreniami.

Pri manipulácii s batériami sa uistite, že vaše ruky, výrobok a batérie sú suché.

Zabráňte kontaktu koncoviek batérií s kovovými predmetmi (napríklad mincami, sponami, prsteňmi), aby ste predišli náhodnému skratovaniu batérií po ich vybratí. Batérie nebaľte do hliníkovej fólie. Pred likvidáciou póly batérií prelepte páskou alebo batérie umiestnite do plastového vrecka.

1 Skontrolujte, či sa na kryte zariadenia nachádzajú skrutky. Ak áno, odstráňte ich.
2 Odstráňte všetky ďalšie skrutky, panely alebo súčiastky zariadenia, až kým neuvidíte plošný spoj s nabíjateľnou batériou.
3 Vyberte nabíjateľnú batériu.

Srpski

Važne bezbednosne informacije

Proizvod koristite isključivo u predviđene svrhe u domaćinstvu. Pre korišćenja proizvoda i njegovih baterija i dodataka, pažljivo pročitajte ove važne informacije (Sl. 1) i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Pogrešna upotreba može da dovede do opasnosti ili ozbiljnih povreda. Dodaci koje ste dobili u kompletu mogu da se razlikuju od proizvoda do proizvoda.

Upozorenje

• Za punjenje proizvoda koristite isključivo jedinicu za napajanje sa sigurnosnim sertifikatom izuzetno niskog napona (SELV) koji ima izlaznu snagu od 5 V, ≥ 1 A. Odgovarajuća jedinica napajanja (npr. Philips HQ87) dostupna je putem veb lokacije www.philips.com/support. Ako vam je potrebna podrška da pronađete pravilnu USB jedinicu za napajanje, obratite se centru za korisničku podršku u vašoj zemlji (detalje za kontakt ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Upotreba neodobrene jedinice za napajanje može dovesti do opasnosti ili ozbiljnih povreda. • Vodite računa da proizvod, USB kabl i USB jedinica za napajanje budu suvi (Sl. 2). • Češljeve i dodatke za podrezivanje možete isprati pod česmom ako ih odvojite od aparata. • Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora. • Nemojte da menjate jedinicu za napajanje. • Nemojte da koristite jedinicu za napajanje u zidnim utičnicama koje sadrže električni osveživač vazduha niti blizu njih kako je ne biste nepopravljivo oštetili. • Nemojte koristiti oštećeni aparat. Zamenite oštećene delove novim delovima kompanije Philips. • Iz higijenskih razloga, aparat treba da koristi samo jedna osoba. • Nikada nemojte da koristite kompresovani vazduh, sunđere za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti za čišćenje aparata. • Maksimalni nivo jačine zvuka: Lc = 69 dB(A). • Koristite samo originalne dodatke i potrošne delove kompanije Philips. • Aparat punite, koristite i odlažite na temperaturama između 10 °C i 35 °C. • Proizvod i baterije držite dalje od vatre i nemojte da ih izlažete direktnom sunčevom svetlu niti visokim temperaturama. • Ako proizvod postane neuobičajeno vruć ili ako ispušta neprijatan miris, ako promeni boju ili ako punjenje traje duže nego obično, prestanite da ga koristite i punite i kontaktirajte kompaniju Philips. • Nemojte stavljati proizvod i baterije u mikrotalasne pećnice ili na indukcione šporete. • Nemojte da otvarate, menjate, bušite, oštećujete niti da rastavljate proizvod ili bateriju da biste sprečili zagrevanje baterija ili ispuštanje otrovnih ili opasnih supstanci. Nemojte da izazivate kratki spoj, da prepunjavate niti da obrnuto punite baterije. • Ako su baterije oštećene ili cure, izbegavajte kontakt sa kožom ili očima. Ukoliko do toga dođe, odmah dobro isperite vodom i potražite medicinsku pomoć.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

Podrška

Svu podršku za proizvod potražite na stranici **www.philips.com/support**.

Reciklaža

• Ovaj simbol označava da se ovi električni proizvodi i baterije ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 3). • Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda i baterija.

Uklanjanje ugrađene punjive baterije

Ugrađenu punjivu bateriju sme da izvadi isključivo kvalifikovano stručno lice prilikom odbacivanja aparata u otpad. Pre nego što izvadite bateriju, obavezno isključite aparat iz zidne utičnice i postarajte se da baterija bude potpuno prazna.

Preduzmite sve neophodne bezbednosne mere predostrožnosti kada rukujete alatkama za otvaranje aparata i kada bacate punjivu bateriju.

Kada rukujete baterijama pazite da su i vaše ruke, proizvod i baterije suvi.

Da ne bi došlo do slučajnog kratkog spoja na baterijama nakon uklanjanja, nemojte da dozvolite da spojevi na baterijama dođu u kontakt sa metalnim predmetima (npr. novčićima, šnalama, prstenjem). Nemojte uvijati baterije u aluminijumsku foliju. Zalepite traku preko spojeva na baterijama ili stavite baterije u plastičnu kesu pre nego što ih odbacite.

1 Proverite da li na kućišu aparata postoje šrafovi. U slučaju da ih ima, uklonite ih.
2 Uklonite sve dodatne šrafove, panele ili delove aparata dok ne ugledate štampanu ploču sa punjivom baterijom.
3 Uklonite punjivu bateriju.

Български

Важна информация за безопасност

Използвайте продукта само по неговото предназначение в бита. Преди да използвате продукта и батериите и аксесоарите към него, (Фиг. 1) прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за бъдеща справка. Неправилната употреба може да доведе до опасности или сериозни наранявания. Включените в комплекта аксесоари може да се различават за отделните продукти.

Предупреждение

• За зареждане на продукта използвайте само сертифицирано захранващо устройство за свръхниско напрежение (SELV) с изходни параметри 5 V, ≥ 1 A. Подходящо захранващо устройство (напр. Philips HQ87) можете да намерите на адрес www.philips.com/support. Ако имате нужда от помощ, за да намерите подходящото захранващо USB устройство, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава (за данни за контакт вижте листовката за международната гаранция). Използването на несертифицирано захранващо устройство може да доведе до опасности или сериозни наранявания. • Пазете продукта, захранващия USB кабел и захранващото USB устройство сухи (Фиг. 2). • Гребените и режещите части могат да се изплакват под чешмяна вода, ако се отделят от уреда. • Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор. • Не променяйте захранващото устройство. • Не използвайте захранващото устройство във или близо до контакти, в които има включен електрически освежител за въздух, за да предотвратите непоправима повреда на захранващото устройство. • Не използвайте повреден уред. Заменете повредените части с нови части на Philips. • По хигиенни съображения уредът трябва да се използва само от едно лице. • Никога не почиствайте уреда с въздух под налягане, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности. • Максимално ниво на сила на звука: Lc = 69 dB(A). • Използвайте само оригинални аксесоари и консумативи на Philips. • Зареждайте, използвайте и съхранявайте продукта при температура между 10 °C и 35 °C. • Пазете продукта и батериите далеч от огън и не ги излагайте на директна слънчева светлина или високи температури. • Ако продуктът стане необичайно горещ или изпуска миризма, смени цвета си или зареждането му отнема повече от обикновено, прекратете употребата и зареждането му и се свържете с Philips. • Не поставяйте продуктите и батериите им в микровълнови фурни или върху индукционни котлони. • Не отваряйте, модифицирайте, пробивайте, повреждайте или разглобявайте продукта или батерията, за да предотвратите прегряване на батериите или отделяне на токсични или опасни вещества. Не свързвайте на късо, прекомерно зареждайте или зареждайте батериите с неправилно ориентирани полюси. • Ако батериите са повредени или текат, избягвайте контакт с кожата или очите. В случай на такъв контакт незабавно изплакнете обилно с вода и потърсете медицинска помощ.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Поддръжка

За цялата поддръжка на продуктите, информация относно консумацията на енергия и ЕС декларацията за съответствие посетете **www.philips.com/support**.

Подмяна на батерийния блок

Батерийният блок е сменяем. За информация относно подмяната му посетете **www.philips.com/support**.

Рециклиране

• Този символ означава, че електрически продукт и батерии не бива да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 3). • Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти и батерии.

Изваждане на вградена акумулаторна батерия

Вградената акумулаторна батерия трябва да бъде извадена само от квалифициран специалист, когато уредът се изхвърля. Преди да извадите батерията, се уверете, че уредът е изключен от контакта и батерията е изтощена напълно.

Вземете всички необходими мерки за безопасност, когато боравите с инструменти за отваряне на уреда и когато изхвърляте акумулаторната батерия.

Когато боравите с батериите, се погрижете ръцете ви, продукта и батериите да бъдат сухи.

За да избегнете инцидентно късо съединение на батериите след изваждане, не допускайте клемите на батериите да влязат в контакт с метални предмети (като например монети, фиби, пръстени). Не увивайте батериите в алуминиево фолио. Залепете клемите на батериите или поставете батериите в найлонова торбичка, преди да ги изхвърлите.

1 Проверете дали има винтове в корпуса на уреда. Ако има, свалете ги.
2 Свалете всички допълнителни винтове, панели или части на уреда, докато не видите печатната платка с акумулаторната батерия.
3 Извадете акумулаторната батерия.

LDPE — Пластмасовите опаковъчни материали съдържат полиетилен с ниска плътност (LDPE), освен ако не е посочено друго.

PAP — Опаковъчните материали, различни от пластмаса, съдържат хартия или картон.

Македонски

Важни безбедносни информации

Користете го производот за неговата намена во домаќинството. Внимателно прочитајте ги овие важни информации (Сл. 1) пред да го користите производот и неговите батерии и додатоци и зачувајте ги за во иднина. Погрешната употреба може да доведе до опасности и сериозни повреди. Испорачаните додатоци може да се разликуваат за различни производи.

Предупредување

• За полнење на производот користете само единица за напојување со безбедносен сертификат за исклучително низок напон (SELV) со излезно рангирање од 5 V, ≥ 1 A. На www.philips.com/support се достапни соодветни единици за напојување (на пр. Philips HQ87). Ако ви е потребна помош при наоѓањето на точната USB-единица за напојување, контактирајте со Центарот за грижа за корисниците во вашата земја (за детали за контакт погледнете во листот со меѓународна гаранција). Користењето единица за напојување без сертификат може да предизвика опасности и сериозни повреди. • Внимавајте производот, USB-кабелот и USB-единицата за напојување да бидат суви (Сл. 2). • Чешлите и единиците за сечење може да се исплакнат под чешма ако се одделат од апаратот. • Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиваат инструкции за користењето на уредот на безбеден начин и ги разбираат потенцијалните опасности. Децата не треба да си играат со уредот. Децата не треба да го чистат или да го одржуваат уредот без надзор. • Немајте да ја изменувате единицата за напојување. • Не користете ја единицата за напојување на или близу до ѕидни приклучоци што содржат електрични освежувачи за воздух за да спречите непоправлива штета на единицата за напојување. • Немајте да користите оштетен уред. Заменете ги оштетените делови со нови делови на Philips. • Поради хигиена, само едно лице треба да го користи уредот. • Никогаш не користете компримиран воздух, абразивни сунѓери, абразивни средства за чистење или агресивни течности за чистење на уредот. • Максимално ниво на моќност на звук: Lc = 69 dB(A). • Користете само оригинални додатоци или потрошни средства на Philips. • Полнете го, користете го и чувајте го производот на температура помеѓу 10 °C и 35 °C. • Држете ги производот и батериите подалеку од оган и не изложувајте ги на директна сончева светлина или на високи температури. • Ако производот се загрее премногу или почне да мириса, ја промени бојата или ако полнењето трае подолго од вообичаено, престанете со користењето и полнењето на производот и контактирајте со Philips. • Не ставајте ги производите и нивните батерии во микробранови печки или индукциски готвачи. • Немајте да го отворате, изменувате, продупчувате, оштетувате или расклопувате производот или батеријата за да спречите батериите да се загреат или да испуштат отровни или опасни супстанции. Немајте да им правите краток спој на батериите, прекумерно да ги полните или да ги полните со обратен поларитет. • Ако батериите се оштетени или протекуваат, избегнувајте контакт со кожата или очите. Во случај на контакт, веднаш исплакнете го местото на контакт со вода и побарајте медицинска помош.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој Philips уред е во согласност со сите важечки стандарди и регулативи во врска со изложеноста на електромагнетни полиња.

Поддршка

За целата поддршка за производот, одете на **www.philips.com/support**.

Рециклирање

• Овој симбол означува дека електричните производи и батериите не треба да се фрлаат во обичниот отпад од домаќинствата (Сл. 3). • Придржувајте се до прописите во вашата земја за посебно собирање на електрични производи и батерии.

Отстранување на вградена батерија на полнење

Вградената батерија на полнење мора да се отстранува само од страна на квалификуван професионалец кога се фрла производот. Пред да ја отстранувате батеријата, проверете дали уредот е исклучен од ѕидниот штекер и дали батеријата е целосно празна.

Преземете ги сите неопходни мерки на претпазливост кога ракувате со алати за отворање на уредот и кога ја фрлате батеријата на полнење.

Кога ракувате со батериите, осигурете се дека рацете, производот и батериите се суви.

За да се избегне случаен краток спој на батериите по отстранувањето, не дозволувајте терминалите на батериите да дојдат во контакт со метални предмети (на пр., парички, шноли за коса, прстени). Немајте да ги виткате батериите во алуминиумска фолија. Залепете ги терминалите на батериите или ставете ги батериите во пластична кеса пред да ги фрлате.

1 Проверете дали има завртки во куќиштето на уредот. Доколку има, извадете ги.
2 Извадете ги сите останати завртки, панели и други делови на уредот сè додека не ја видите печатената плочка со батеријата на полнење.
3 Извадете ја батеријата на полнење.

Українська

Важлива інформація з техніки безпеки

Цей пристрій призначено лише для побутового використання. Перш ніж використовувати пристрій, його батареї та аксесуари, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією (Мал. 1) і зберігайте його для довідки в подальшому. Неправильне використання пристрою може призвести до ризиків і серйозного травмування. Комплекти аксесуарів можуть відрізнятися для різних пристроїв.

Обережно

• Для заряджання виробу використовуйте лише сертифікований блок живлення безпечної низької напруги (SELV) з вихідними параметрами 5 В, ≥1 А. Такий блок живлення (наприклад, Philips HQ87) можна придбати за посиланням www.philips.com/support. Якщо вам необхідна допомога з пошуком відповідного USB-блока живлення, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні (контактну інформацію див. в гарантійному талоні). Використання несертифікованого блока живлення може призвести до небезпечних ситуацій або серйозних травм. • Захищайте продукт, USB-кабель і блок живлення USB від потрапляння вологи (Мал. 2). • Перед промиванням гребінців та ріжучих блоків від'єднайте їх від пристрою. • Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування прист

© 2026 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
3000.164.6522.1 (04/02/2026)

English

Important safety information

Only use the product for its intended household purpose. Read this important information carefully (Fig. 1) before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. The accessories supplied may vary for different products.

Warning

• To charge the product, only use a certified safety extra low voltage (SELV) supply unit with output rating 5 V, ≥ 1 A. A suitable supply unit (e.g. Philips HQ87) is available via www.philips.com/support. If you need support finding the correct USB supply unit, contact the Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details). Using a non-certified supply unit may cause hazards or serious injuries. • Keep the product, the USB cable and the USB supply unit dry (Fig. 2). • Combs and cutting units can be rinsed under the tap if detached from the appliance. • This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • Do not modify the supply unit. • Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit. • Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts. • Because of hygiene, only one person should use the appliance. • Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance. • Maximum sound power level: Lc = 69 dB(A). • Only use original Philips accessories or consumables. • Charge, use and store the product at a temperature between 10 °C and 35 °C. • Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures. • If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips. • Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers. • Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries. • If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Support

For all product support, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit **www.philips.com/support**.

Recycling

• This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 3). • Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.

Removal of built-in rechargeable battery

The built-in rechargeable battery must only be removed by a qualified professional when the appliance is discarded. Before removing the battery, make sure that the appliance is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.

When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.

To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.

1 Check if there are screws in the housing of the appliance. If so, remove them.
2 Remove any additional screws, panels or parts of the appliance until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
3 Remove the rechargeable battery.

Azərbaycanca

Təhlükəsizliklə bağlı vacib məlumat

Məhsulu yalnız məişət məqsədləri üçün istifadə edin. Məhsulu və onun batareya, aksesuarlarını istifadə etməzdən əvvəl (Şək. 1) bu vacib məlumatları diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın. Yanlış istifadə təhlükələrə və ya ciddi xəsarətlərə səbəb ola bilər. Verilən aksesuarlar müxtəlif məhsullar üçün fərqli ola bilər.

Xəbərdarlıq

• Məhsulu şarj etmək üçün yalnız 5 V, ≥ 1 A çıxış gücü olan sertifikatlaşdırılmış təhlükəsizliklə əlavə aşağı gərginlikli (SELV) təchizat blokundan istifadə edin. Uyğun təchizat bloku (məs: Philips HQ87) www.philips.com/support veb-saytında mövcuddur. Düzgün USB təchizat blokunu tapmaqda dəstəyə ehtiyacınız varsa, ölkənizdəki İstehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın (əlaqə təfərrüatları üçün beynəlxalq zəmanət vərəqəsinə baxın). Sertifikatlaşdırılmamış təchizat blokundan istifadə təhlükələrə və ya ciddi xəsarətlərə gətirib çıxara bilər. • Məhsulu, USB kabeli və USB təchizatı qurğusunu quru saxlayın (Şək. 2). • Daraqlar və kəsici hissələr cihazdan ayrıldıqda kranın altında yuyula bilər. • Bu cihaz yaşı 8-dən çox olan uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan, yaxud cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə oluna bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıblar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdırlar. Nəzarət olmadan uşaqlara təmizlik və ya istifadəçi baxımını həyata keçirmək icazəsi verilməməlidir. • Təchizat blokunu dəyişdirməyin. • Təchizat blokunun düzəldilməsi mümkün olmayan zədələnməsinin qarşısını almaq üçün onu elektrik hava təravətləndiricisi olan divar rozetkalarının içərisində və ya yaxınlığında təchizat blokundan istifadə etməyin. • Zədələnmiş cihazı istifadə etməyin. Zədələnmiş hissələri yeni Philips hissələri ilə dəyişdirin. • Gigiyena tələblərinə əsasən cihazdan yalnız bir nəfər istifadə etməlidir. • Cihazı təmizləmək üçün heç vaxt sıxılmış hava, qab süngəri, cilalayıcı təmizləyici vasitə və ya sərt mayelərdən istifadə etməyin. • Maksimum səs gücü səviyyəsi: Lc = 69 dB(A). • Yalnız orijinal Philips aksesuarları və ya istehlak materiallarından istifadə edin. • Məhsulu 10 °C və 35 °C aralığında olan temperaturda şarj edin, istifadə edin və saxlayın. • Məhsulu və batareyaları oddan uzaq saxlayın və onları birbaşa günəş işığı və ya yüksək temperatura məruz qoymayın. • Məhsul anormal şəkildə qızar və ya qoxu gələrsə, rəngini dəyişər və ya şarj normaldan daha uzun müddət davam edərsə, məhsulu istifadə etməyi, həmçinin şarj etməyi dayandırın və Philips ilə əlaqə saxlayın. • Məhsulları və onların batareyalarını mikrodalğalı soba və ya induksiyalı ocaqlara qoymayın. • Batareyaların qızması və ya zəhərli, təhlükəli maddələr buraxmaması üçün məhsulu və ya batareyanı açmayın, dəyişdirməyin, deşməyin, zədələməyin və ya sökməyin. Batareyanın qısa qapanmasına, həddindən artıq və ya əks şarj edilməsinə yol verməyin. • Batareyalar zədələnərsə və ya sızdırarsa, onların dəri və ya gözlə təmasından çəkinin. Bu baş verərsə, dərhal su ilə yaxşıca yuyun və həkimə müraciət edin.

Elektromaqnit sahələr (EMS)

Bu Philips cihazı elektromaqnit sahələrin təsirinə məruz qalma ilə əlaqədar bütün tətbiq olunan standartlar və qaydalara uyğundur.

Dəstək

Bütün məhsullar üzrə dəstək üçün **www.philips.com/support** vebsaytına daxil olun.

Təkrar emal

• Bu simvol elektrik məhsulları və batareyaların normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir (Şək. 3). • Ayrı-ayrı elektrik məhsulları və batareyaların toplanması üçün ölkənizin qaydalarına əməl edin.

Yenidən şarj oluna bilməyən batareyaları təkrar doldurmayın.

Dəxili şarj edilə bilən batareya yalnız cihaz atıldıqda ixtisaslı mütəxəssis tərəfindən çıxarılmalıdır. Batareyanı atmazdan əvvəl cihazın rozetkaya qoşulu olmadığı və batareyanın tamamilə boş olduğundan əmin olun.

Cihazı açanda və yenidən şarj edilə bilən batareyanı atarkən bütün zəruri ehtiyat tədbirlərinə riayət edin.

Batareyalarla işləyərkən əllərinizin, məhsulun və batareyaların quru olduğundan əmin olun.

Batareyaların çıxarıldıqdan sonra ani qısaqapanmanın qarşısını almaq üçün batareya terminallarının metal əşyalarla (məsələn, sikkələr, saç tokaları, üzüklər) təmas etməsinə yol verməyin. Batareyaları alüminium folqa ilə bükməyin. Batareya terminallarını atmazdan əvvəl onları bantlayın və plastik torbalara qoyun.

1 Cihazın korpusunda hər hansı vintin olub-olmadığını yoxlayın. Əgər varsa, onları çıxarın.
2 Yenidən doldurula bilən batareya ilə ana lövhəni görənə qədər əlavə vintləri və ya hissələri çıxarın.
3 Yenidən şarj oluna bilməyən batareyanı çıxarın.

O'zbek

Xavfsizlikka oid muhim axborot

Mahsulotdan faqat maishiy maqsadga muvofiq foydalaning. Jihozdan, uning batareyalaridan va aksessuarlaridan foydalanishdan avval, ushbu muhim axborotni diqqat bilan o'qib chiqing (Şək. 1) va keyinchalik murojaat qilish uchun uni saqlab qo'ying. Noto'g'ri foydalanish xavfga yoki jiddiy jarohatlarga olib kelishi mumkin. Yetkazib berilayotgan aksessuarlar turli mahsulotlarda o'zaro farqlanishi mumkin.

Ogohlantirish

• Mahsulotni quvvatlash uchun faqat 5 V, ≥ 1 A chiqish quvvatiga ega sertifikatlangan xavfsiz o'ta past kuchlanishli (SELV) ta'minot blokidan foydalaning. Mos ta'minot blokini (masalan, Philips HQ87) www.philips.com/support orqali xarid qilish mumkin. Agar to'g'ri USB ta'minot blokini topishda yordam kerak bo'lsa, mamlakatingizdagi mijozlarga xizmat markaziga murojaat qiling (aloqa tafsilotlari uchun xalqaro kafolat varaqasiga qarang). Sertifikatlanmagan ta'minot blokidan foydalanish xavfli holat yoki jiddiy jarohatlarga olib kelishi mumkin. • Mahsulot, USB kabel va USB ta'minot blokini quruq holda saqlang (Şək. 2). • Taroqlar va kesish bloklari jihozdan ajratilsa, ularni jo'mrak ostida yuvish mumkin. • 8 yoshdan katta bolalar hamda jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tajriba va bilimga ega bo'lmagan shaxslar, agar ularga jihozdan xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatmalar berilgan bo'lsa yoki ular nazorat ostida bo'lsalar va undan kelib chiqishi mumkin bo'lgan xavfni tushunsalar, ushbu jihozdan foydalanishlari mumkin. Bolalar jihoz bilan o'ynamasliklari kerak. Bolalar tozalash va xizmat ko'rsatish ishlarini nazoratsiz amalga oshirmasliklari lozim. • Ta'minot blokiga o'zgartirish kiritmang. • Ta'minot blokiga tuzatib bo'lmaydigan shikast yetkazmaslik maqsadida, uni elektr havo musaffolagich ulangan rozetkada yoki uning yonida ishlatmang. • Shikastlangan jihozdan foydalanmang. Shikastlangan qismlarni yangi Philips qismlariga almashtiring. • Gigiyenaga muvofiq, jihozdan faqat bitta kishi foydalanishi kerak. • Jihozni tozalashda hech qachon siqilgan havodan, abraziv tozalash vositalaridan yoki kuchli suyuqliklardan foydalanmang. • Maksimal tovush quvvati darajasi: Lc = 69 dB(A). • Faqat original Philips aksessuarlaridan va ehtiyot qismlaridan foydalaning. • Jihozni faqat 10 °C va 35 °C harorat oralig'ida quvvatlang, ishlating va saqlang. • Mahsulotni va batareyalarni olovdan nari tuting va quyosh yoki yuqori harorat ta'sirida qoldirmang. • Agar mahsulot noodatiy qizib ketsa yoki hid chiqarsa yoki rangini o'zgartirsa yoki odatdagidan uzoq vaqt quvvatlansa, undan foydalanishni va quvvatlashni to'xtating va Philips kompaniyasiga murojaat qiling. • Mahsulotni va uning batareyalarini mikroto'lqinli pechga yoki induksiyali plitaga qo'ymang. • Batareyalar qizishi yoki zaharli va xavfli moddalar ajralishining oldini olish uchun jihozni yoki batareyani ochmang, o'zgartirmang, teshmang, shikastlamang yoki qismlarga ajratmang. Qayta quvvatlanadigan batareyalarning qisqa tutashuviga, ortiqcha quvvatlanishiga yoki teskari quvvatlanishiga yo'l qo'ymang. • Agar batareyalar shikastlansa yoki undan suyuqlik sizib chiqsa, teri yoki ko'z bilan teginishdan saqlaning. Agar bu sodir bo'lgan bo'lsa, suv bilan yaxshilab chaying va tibbiy yordamga murojaat qiling.

Elektromagnit maydonlar (EMF)

Ushbu Philips jihozi elektromagnit maydon ta'siriga taalluqli, qo'llaniladigan barcha standartlar va normalarga mos keladi.

Qo'llab-quvvatlash

Barcha mahsulotlar bo'yicha yordam uchun **www.philips.com/support** manziliga tashrif buyuring.

Qayta ishlash

• Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini va batareyalarni odatiy maishiy chiqindilar (Şək. 3) bilan birga yo'q qilish mumkin emasligini anglatadi. • Mamlakatingizdagi elektrotexnika mahsulotlari va batareyalarni alohida to'plash qoidalariga amal qiling.

O'rnatilgan qayta quvvatlanadigan batareyani chiqarib olish

Jihoz tashlab yuborilayotgan paytda, uning o'rnatilgan, qayta quvvatlanadigan batareyasi faqat malakali mutaxassis tomonidan ajratib olinishi lozim. Batareyani ajratib olayotganda, jihoz tarmoqdan uzilganiga va batareya to'liq quvvatsiz ekaniga ishonch hosil qiling.

Jihozni ochish uchun asboblardan foydalanishda va quvvatlanadigan batareyalarni chiqindiga tashlashda barcha kerakli xavfsizlik choralarini ko'ring.

Batareyani qo'lga olganingizda, qo'llaringiz, mahsulot va batareyalar quruq ekanligiga ishonch hosil qiling.

Batareyani ajratib olgandan so'ng, qisqa tutashuv sodir bo'lmasligi uchun batareya klemmalariga metall buyumlar (masalan, tanga, soch qadagich, uzuk) teginishiga yo'l qo'ymang. Batareyalarni zarqog'ozga o'ramang. Batareyani chiqindiga tashlashdan avval, uning klemmalarini skotch bilan o'rang yoki batareyani paketga soling.

1 Qurilma korpusida vintlar borligini tekshiring. Agar shunday bo'lsa, ularni olib tashlang.
2 Qayta quvvatlanadigan batareyali bosma plata ko'rinmaguncha, jihozning har qanday qo'shimcha vintlari, panelleri yoki qismlarini yechib oling.
3 Qayta quvvatlanadigan batareyani chiqarib oling.

Türkmençe

Möhüm howpsuzlyk maglumaty

Bu önümi diňe onuň öý hojalygynda niýetlenilýän maksady üçin ulanyň. Önümi we onuň batareýlerini hem-de esbaplaryny ulanmazdan (Sur. 1) ozal şu maglumatlary üns bilen okaň hem-de geljekde gollanmak üçin olary saklaň. Nädogry ulanyş howplara ýa-da agyr şikeslere ýol açyp biler. Enjam bilen üpjün edilýän esbaplar dürli önümlerde dürli bolup biler.

Duýduryş

• Önüme zaryýad bermek üçin, diňe 5 V, ≥ 1 A çykyş kuwwatlygy bar bolan sertifikatlaşdyrylan howpsuzlykly goşmaça pes güýjenmeli (SELV) üpjünçilik bloguny ulanyň. Talabalaýyk üpjünçilik blogy (meselem, Philips HQ87) www.philips.com/support arkaly elýeterlidir. Dogry USB üpjünçilik bloguny tapmaga goldaw gerek bolsa, ýurduňyzdaky Müşderi hyzmaty merkezine ýüz tutuň (habarlaşmak maglumaty üçin halkara kepillik kitapçasyna serediň). Sertifikatlaşdyrylmadyk üpjünçilik bloguny ulanmak howplara ýa-da agyr şikeslere eltip biler. • Önümi, USB kabelini we USB üpjünçilik enjamyny gury saklaň (Sur. 2). • Enjamdan aýyrmak şerti bilen, daraklary we kesiş bloklaryny kranyň aşagyna tutup ýuwmak bolýar. • Enjamy 8 ýaşyny dolduran we has uly ýaşly çagalar, şeýle hem enjamy howpsuz görnüşde ulanmak boýunça gözükdirijiler berlen ýa-da howpsuz ulanmak boýunça gözegçilik astyndaky we degişli howplar özlerine mälim edilen ýagdaýynda fiziki, duýgurlyk ýa-da zehin ukyplary pes ýa-da tejribesi we bilimi bolmadyk şahslar hem ulanyp biler. Çagalar enjam bilen oýnamaly däl. Çagalar gözegçilik astynda däl wagty enjamda arassaçylyk we ulanyjy tarapyndan geçirilmäge degişli abatlaýyş işlerini geçirmeli däl. • Tok üpjünçilik enjamyny özgertmäň. • Tok üpjünçilik enjamyna bejerip bolmajak zeperiň ýetmeginiň öňüni almak üçin tok üpjünçilik enjamyny elektrikli howany arassalaýjy dakylan diwar rozetkalaryna dakmaň ýa-da olaryň golaýynda ulanmaň. • Zeper ýeten enjamy ulanmaň. Zeper ýeten şaýlary täze Philips şaýlary bilen çalşyryň. • Arassaçylygy üpjün etmek üçin enjamy diňe bir kişi ulanmaly. • Enjamy arassalamak üçin hiç haçan gysylan howany, gazawlary, iýiji arassaçylyk serişdelerini ýa-da benzin ýa-da aseton ýaly güýçli suwuklyklary ulanmaň. • Ses güýjüniň aňryçäk derejesi: Lc = 69 dB(A). • Diňe hakyky Philips esbaplaryny ýa-da sarp ediş materiallaryny ulanyň. • Önümi 10 °C bilen 35 °C arasynda temperaturada zaryýad beriň, önümi şol temperatura aralygynda ulanyň we saklaň. • Önümi we batareýleri otdan uzakda saklaň we olary günüň göni düşýän şöhlesine ýa-da ýokary temperaturalara sezewar etmäň. • Eger önüm adatdan daşary gyzsa ýa-da ys çykarsa, onuň reňki üýtgese ýa-da zaryýad almagy üçin adatdakysyndan köp wagt gerek bolsa, onda önümi ulanmagy we oňa zaryýad bermegi bes ediň we Philips-e ýüz tutuň. • Önümleri we olaryň batareýlerini mikrotolkunly ojaklaryň ýa-da induksiýaly ojaklaryň içine salmaň. • Batareýleriň gyzmagynyň ýa-da zäherli ýa-da howply maddalary çykarmagynyň öňüni almak üçin önümi ýa-da batareýleri açmaň, olarda üýtgeşme etmäň, olary deşmäň ýa-da olara zeper ýetirmäň. Batareýlerde gysga utgaşma etmäň, olara aşa zaryýad bermäň ýa-da ters tarapdan zaryýad bermäň. • Batareýlere zeper ýeten bolsa ýa-da olardan suwuklyk syzyp çykýan bolsa, onuň derä ýa-da gözlere galtaşmagyndan gaça duruň. Şeýle ýagdaý bolup geçse, dessine suw bilen oňat edip ýuwuň we lukmançylyk kömegini alyň.

Elektromagnit meýdanlary (EMF)

Şu Philips enjam elektromagnit meýdançalara sezewar bolunmagyna dahylly hereket edýän ähli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

Goldaw

Hemme önümleriň goldawy üçin **www.philips.com/support** salgysyna giriň.

Gaýtadan işlemek

• Bu nyşan elektrikli önümleri we batareýleri adaty hojalyk zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar (Sur. 3). • Elektrikli önümleri we batareýleri aýratynlykda ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyň düzgünlerini berjaý ediň.

Enjamyň içindäki gaýtadan zaryýad berip bolýan batareýi aýyrmak

Önüm zibile zyňlanynda önümiň içine ornaşdyrylan zaryýad berip bolýan batareýi diňe ýörite hünärli ussa aýyrmaly. Batareýi aýyrmazdan ozal enjamyň rozetkadan aýrylandygyna we batareýiň bütinleý boşandygyna göz ýetiriň.

Enjamy açmak üçin guralary ulananyňyzda we zaryýad beriň bolýan batareýleri zibile zyňanyňyzda ähli zerur howpsuzlyk çärelerini ýerine ýetiriň.

Batareýleri elläniňizde elleriňiziň, önümiň we batareýleriň gurudygyna göz ýetiriň.

Batareýler aýrylanyndan soň olarda tötänleýin gysga utgaşmanyň emele gelmeginiň öňüni almak üçin batareýiň klemmalarynyň metal närselere (mysal üçin, teňňeler, saç tokalary, ýüzükler) galtaşmagyna ýol bermäň. Batareýleriň daşyna alýumin folga oramaň. Batareýleri zibile zyňmazdan ozal olaryň klemmalaryna ýelmeşýän plýonka ýelmäň ýa-da batareýleri plastik haltajyga salyň.

1 Enjamyň korpusynda wintleriň bardygyny barlaň. Bar bolsa, olary aýryň.
2 Zaryýad berilýän batareýli çap edilen platany görýänçäňiz, islendik goşmaça wintleri, panelleri ýa-da şaýlary aýryň.
3 Zaryýad berip bolýan batareýi aýryň.

Кыргызча

Маанилүү коопсуздук маалыматы

Өнүмдү үй-тиричилик максатында гана колдонуңуз. Шайманды, анын батарейкалар менен кошумча жабдууларын колдонуу алдында ушул маанилүү маалыматты кылдат окуп чыгыңыз (1-сүрөт) жана кийинчерээк колдонуу үчүн сактап коюңуз. Туура эмес колдонуу аркасында кокустуктар же олуттуу жаракаттар чыгышы мүмкүн. Кошумча жабдуулар өнүмдөрдүн түрүнө карап айырмаланышы мүмкүн.

Эскертүү

• Продуктуну кубаттоо үчүн чыгуучу диапазону 5 V, ≥ 1 A болгон коопсуз экстра төмөн вольттук (SELV) кубаттоо блогун гана колдонуңуз. Ылайык келген камсыздоо блогу (мис. Philips HQ87) www.philips.com/support сайтында жеткиликтүү. Туура USB камсыздоо блогун табууда жардам керек болсо, өлкөңүздөгү Кардарларды тейлөө борбору менен байланыша аласыз (байланыш маалыматын эл аралык кепилдик баракчасынан карагыз). Тастыктамасыз камсыздоо блокторун пайдалансаңыз, ал коркунучтуу абалдарга же олуттуу жаракаттарга алып келиши мүмкүн. • Өнүм, USB кабели жана USB камсыздоо блогу кургак бойдон турушу зарыл (2-сүрөт). • Шаймандан ажыратылган тарактарды жана кесүүчү түзмөктөрдү крандын астында чайкоого болот. • Шайманды 8 жаштан жогору балдар жана дене, сездиргич, акыл-эс жагынан мүчүлүшү бар же тажрыйбасы, ошондой эле билими жок адамдар бирөөнүн көзүнчө же түзмөктү коопсуз жол менен пайдалануу тууралуу акыл берилсе жана боло турган коркунучтарды элестете алышса, колдоно алышат. Балдар шайман менен ойнобошу керек. Тазалоо жана колдонуучу тейлей турган ишин балдарга жанында киши жокто бербеш керек. • Жемдөө блогунун түрүн өзгөртпөңүз. • Жемдөө блогун аны таптакыр өндоого болбогон акыбалга жеткизпейин десеңиз, электрикалык аба жаңырткычы сайылган розеткага сайбаңыз же анын жанында колдонбоңуз. • Бузулган шайманды колдончу болбоңуз. Бузулган бөлүктөрүн жаңы Philips бөлүктөрү менен алмаштырыңыз. • Гигиенаны сактоо үчүн шайман бир гана кишиге таандык болууга тийиш. • Шайманды тазалоодо кысылган абаны, кыргыч губкаларды, катуу тазалоочу каражаттарды жана жеп салуучу суюктуктарды колдонбоңуз. • Максималдык ун кубаттуулугунун деңгээли: Lc = 69 dB(A). • Philips шаймананынын түпнуска аксессуарларын же керек-жарактарын гана колдонуңуз. • Шайманды 10 °C жана 35 °C ортосундагы температурада гана заряддап, колдонуп жана сактаңыз. • Шайманды жана батарейкаларды оттон алыс кармап, жана түз тийген күндүн нуруна жана температурасы жогору ысыкта калтырбаңыз. • Эгерде шайман адаттан тышкары ысып кетсе, же жыт чыгара баштаса, түсү өзгөрсө же заряддоо убагы мурдакыдай болбой, узарып калса, колдонбой жана заряддабай туруп, Philips'ке кайрылыңыз. • Шайманды жана анын батарейкаларын микротолкундуу мештердин ичине же эпкин менен иштеген бышыргыч бетке койбоңуз. • Шайманды же батарейканы ачууга, өңүн өзгөртүүгө, бузууга же тышынан алып чыгууга аракет кылбаңыз, батарейканы ысып кетүүдөн же уулуу же коркунучтуу заттарды куюлуп кетүүдөн алыстатыңыз. Батарейкаларды кыска туташтырбаңыз, ашыкча заряддабаңыз же ордулары менен алмаштырбаңыз. • Эгерде батарейкалар бузулса же акса, териге же көзгө тийгизбөөгө аракет кылыңыз. Мындай учурда, сууга дароо чайкап, медициналык жардамды издеңиз.

Электрмагниттик талаалар (ЭМТ)

Philips компаниясынын бул Philips шайманы электрмагниттик талаалардын таасири боюнча бардык тийиштүү стандарттарга жана мыйзамдарга жооп берет.

Колдоо көрсөтүү

Товарды колдоого алуу тууралуу толук маалыматты көрүү үчүн **www.philips.com/support** сайтына өтүңүз.

Кайра иштетүү

• Бул символ электрикалык шаймандар менен батарейкалар кадимки тиричилик таштандысы катары иргытууга болбостугун билдирет (3-сүрөт). • Электрдик жана электрондук шаймандарды жана батарейкаларды өлкөңүздүн мыйзамдарына ылайык өзүнчө чогултуңуз.

Кыналган кайрадан заряддалуучу батарейканы алып чыгаруу

Шайманды иргытуу алдында кыналган кайра заряддалуучу батарейканы тийиштүү даярдоосу бар адис алып чыгарышы керек. Батарейканы алып салуу алдында, шайман дубал розеткадан ажыратылганына жана батарейка таптакыр бош болгонуна ишениңиз.

Шайманды ачаарында куралдарды колго алганыңызда жана кайра заряддалуучу батарейканы жок кылганыңызда этият болуңуз.

Батарейкаларды колго алганыңызда, колуңуз, шайман жана батарейкалар кургак болушуна ынаныңыз.

Батарейкалардын ачып салынгандан кийини кокустан кыска туташуусунан этият болууга, батарейка терминалдары метал нерселерге (мисалы, тыйын, шпилька, шакектер) тийгизбөөгө аракет кылыңыз. Батарейкаларды алюминий фольгасына оробоңуз. Батарейка терминалдарын жабышкаак тасмага ороп же батарейкаларды иргытуу алдында пластикалык мүшөккө салыңыз.

1 Шаймандын корпусунда бурамалар бар же жок экенин текшериңиз. Андайда, аларды алып чыгарыңыз.
2 Кайра заряддалуучу батарейкасы бар басма схема тактасы көрүнгөнгө чейин шаймандын кошумча бурамаларын, панелдерин же бөлүктөрүн алып салыңыз.
3 Кайра заряддалуучу батарейканы алып салыңыз.

Чач кыркуу үчүн машина
HC5721, HC5722, HC5733, HC5734, HC5735, HC7721, HC7722, HC7733, HC9721, HC9722, HC9723
Камтылган Li-ion батареясы
5 V , 1 A, IPX7
III класстагы жабдык
Кытайда жасалган
Өндүрүүчү: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Нидерланд, Драхтен, 9206 АД, Туссендиепен 4.
Үй тиричилигине керектөө үчүн

Иштөө шарттары, Сактоо шарттары	
Температура	10 °C - 35 °C
Салыштырма нымдуулук	20 % - 95 %

PAP — Пластик эмес таңгактоо материалдары кагаздан же картондон турат.

4 LDPE — Башкача белгиленбесе, пластиктен жасалган таңгактоо материалдары ТБПЭ (Төмөн басымдагы полиэтиленден) турат.

Русский

Важные сведения о безопасности

Используйте прибор только по его прямому домашнему назначению. Перед началом эксплуатации прибора, аккумуляторов и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией (Рис. 1) и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Неправильное использование прибора может привести к опасным последствиям или серьезным травмам. С разными изделиями могут поставляться разные аксессуары.

Предупреждение

• Для зарядки изделия используйте только сертифицированный блок питания, соответствующий требованиям безопасного сверхнизкого напряжения (SELV) с выходными характеристиками 5 В, ≥ 1 А. Подходящий блок питания (например, Philips HQ87) можно приобрести на веб-сайте www.philips.com/support. Если вам нужна помощь в поиске подходящего USB-блока питания, свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена на гарантийном талоне). Использование несертифицированного блока питания может привести к опасным последствиям или серьезным травмам. • Избегайте попадания жидкости на USB-кабель и блок питания USB (Рис. 2). • Гребни и режущие блоки можно промывать под краном, если они отсоединены от прибора. • Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых. • Запрещается модифицировать блок питания. • Во избежание необратимого повреждения блока питания не используйте его в розетках электросети или около розеток электросети, в которые включены электрические освежители воздуха. • Запрещается использовать поврежденный прибор. Заменяйте поврежденные детали новыми деталями производства Philips. • В силу гигиенических соображений прибором должен пользоваться только один человек. • Не используйте для очистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные или агрессивные чистящие средства. • Максимальный уровень звуковой мощности: Lc = 69 дБ (A). • Пользуйтесь только оригинальными аксессуарами и расходными материалами Philips. • Зарядка, использование и хранение продукта должны производиться при температуре от 10 °C до 35 °C. • Храните прибор и

батареи вдали от источников огня и не подвергайте воздействию прямого солнечного света или высоких температур. • Если изделие сильно нагревается или издает неприятный запах, меняет цвет, а также если зарядка изделия занимает больше времени, чем обычно, прекратите его использование и зарядку и обратитесь в представительство компании Philips. • Запрещается помещать изделия и батареи к ним в микроволновую печь или на индукционные плиты. • Чтобы не допустить нагрева батарей или высвобождения токсичных или опасных веществ, не открывайте, не модифицируйте, не прокалывайте, не повреждайте и не разбирайте прибор или батареи. Не допускайте короткого замыкания батарей, не заряжайте их выше установленной нормы или без соблюдения полярности. • Если батареи повреждены или протекают, не допускайте их контакта с кожей или глазами. Если это все же произойдет, сразу тщательно промойте затронутые места водой и обратитесь за медицинской помощью.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Это устройство Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Поддержка

Все сведения о поддержке продукта см. на веб-странице **www.philips.com/support**.

Утилизация

• Этот символ (Рис. 3) означает, что данные электротехнические изделия и батареи запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором. • Соблюдайте правила своей страны по раздельному сбору электротехнических изделий и батарей.

Извлечение встроенного аккумулятора

При утилизации прибора встроенная аккумуляторная батарея должна быть извлечена только квалифицированным специалистом. Перед извлечением аккумуляторной батареи убедитесь, что прибор отключен от розетки электросети, а аккумуляторная батарея полностью разряжена.

При открывании прибора с использованием инструментов и при утилизации аккумуляторной батареи соблюдайте необходимые правила техники безопасности.

При выполнении каких-либо действий с батареями, следите за тем, чтобы ваши руки, изделие и батареи были сухими.

Во избежание случайного короткого замыкания батарей после их извлечения, не допускайте контакта клемм батарей с металлическими предметами (например, с монетами, шпильками, кольцами). Запрещается заворачивать батареи в алюминиевую фольгу. Прежде чем утилизировать батареи, заклейте их клеммы клейкой лентой или поместите батареи в пластиковый пакет.

1 Проверьте, имеются ли винты в основании прибора. При наличии винтов извлеките их.
2 Извлеките дополнительные винты, панели или детали, чтобы увидеть печатную плату с аккумулятором.
3 Извлеките аккумуляторную батарею.

Машинка для стрижки волос
HC5721, HC5722, HC5733, HC5734, HC5735, HC7721, HC7722, HC7733, HC9721, HC9722, HC9723
Встроенный аккумулятор Li-ion
5 В , 1 A, IPX7
Прибор класса III
Сделано в Китае.
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Для бытовых нужд.

Условия эксплуатации, Условия хранения	
Температура	10 °C - 35 °C
Относительная влажность	20 % - 95 %

PAP — Упаковочные материалы, изготовленные не из пластмассы, содержат бумагу и картон.

4 LDPE — Упаковочные материалы из пластмассы содержат полиэтилен низкой плотности (LDPE), если не указано иное.

Тоҷикӣ

Маълумоти муҳими бехатарӣ

Маҳсулро танҳо барои мақсадҳои пешбинишудаи хонагӣ истифода баред. Пеш аз истифода бурдани маҳсул, батареяҳо ва лавозимоти он, ин маълумоти муҳимро мутолиа кунед (Расм 1) ва барои муроҷиати оянда нигоҳ доред. Истифодаи нодуруст метавонад хатарҳо ва зарарҳои ҷиддиро ба вуҷуд орад. Лавозимоти таъминшаванда барои маҳсулоти гуногун фарқ мекунад.

Диққат

• Барои заряд кардани маҳсул, танҳо аз дастгоҳи барқдиҳии SELV (шиддати пасттарин бо бехатарии сертификатсия шуда) бо шиддати баромади 5 V, ≥ 1 A истифода баред. Дастгоҳи барқдиҳии мувофиқ (масалан, Philips HQ87) дар сомонаи www.philips.com/support дастрас аст. Агар ба шумо барои ба даст овардани дастгоҳи барқдиҳии USB-и дуруст дастгирӣ лозим бошад, бо Маркази дастгирии муштариёни «Philips» дар кишвари худ дар тамос шавед (барои маълумоти тамосгирӣ ба варақчаи кафолати байналмилалӣ нигаред). Истифодаи дастгоҳи барқдиҳии сертификатсия нашуда метавонад хатарҳо ва зарарҳои ҷиддиро ба вуҷуд орад. • Маҳсулот, ноқили USB ва дастгоҳи қуввадиҳии USB-ро хушк нигоҳ доред (Расм 2). • Шонаҳо ва блокҳои бурандаро таҳти оби ҷорӣ шустан мумкин аст, агар онҳо аз асбоб ҷудо бошанд. • Ин таҷҳизот метавонад бо кӯдакони 8-сола ё калонтар истифода шавад ва бо одамон бо қобилияти ҷисмонӣ, ҳассосӣ ё мантиқии маҳдудшуда, ё бе таҷриба ё донистани таҷҳизот истифода шавад, агар чунин одамон дар зери назорат мебошанд ё дар бораи истифодаи таҷҳизот ва таври бехатар дастуреро гирифтанд ва хатарҳои имконпазирро мефаҳманд. Кӯдакон бояд бо таҷҳизот бозӣ накунанд. Тозакунӣ ё нигоҳдории корбарӣ бояд бе назорати калонсолон бо кӯдакон иҷро нашавад. • Ба таҷҳизот таҒйирот ворид накунед. • Барои пешгирӣ кардани вайроншавии ислоҳнашавандаи воҳиди барқ, онро дар ё дар назди барқваслаки деворӣ бо ҳавотозакунаки электрикӣ истифода набаред. • Таҷҳизоти вайроншударо истифода набаред. Қисмҳои вайроншударо бо қисмҳои нави Philips иваз намоед. • Барои гигиенаи шахсӣ, танҳо як одам бояд аз таҷҳизот истифода барад. • Ҳеҷ гоҳ ҷараёни ҳавои фушурдашуда, сачоққои суфтакунӣ, воситаҳои тозакунии пурзӯр ё моеҳҳои пурзӯрро барои тозакунии таҷҳизот истифода набаред. • Сатҳи ҳадди ақали қувваи садо: Lc = 69 дБ(А). • Танҳо аз лавозимот ё қисмҳои эҳтиётии аслии Philips истифода баред. • Маҳсулро дар ҳарорати байни 10 °C ва 35 °C истифода баред ва нигаҳ доред. • Маҳсул ё батареяҳоро аз оташ дур нигоҳ доред ва онҳоро ба шуоъи мустақими офтоб ё ҳароратҳои баланд нагузored. • Агар маҳсул ғайриоддӣ гарм ё бадбӯй шуда бошад, ё рангро иваз кунад ё зарядро ба муддати хеле дароз гирад, истифода ва зарядкунии онро қатъ намуда, бо Philips дар тамос шавед. • Маҳсулот ва батареяҳои онро ба танӯрҳои кутоҳмавҷ ё тахтасанги электрикӣ нагузored. • Маҳсул ё батареяро накушоед, таҒйир надиҳед, сӯрох ё вайрон накунед, қисмҳои онро ҷудо накунед, то ки батареяҳо гарм нашаванд ё моддаҳои захрнок ё хатарнок аз онҳо набароянд. Батареяҳоро бо барқ аз ҳад зиёд ё баръакс заряд надиҳед ё расиши кутоҳ накунед. • Вақте ки батареяҳо вайронанд ё мечаканд, онҳоро аз пӯст ё чашмҳо дур нигоҳ доред. Агар ба чашм ё пӯст расад, бо об шӯед ва ба табиб муроҷиат намоед.

Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

Ин таҷҳизоти Philips ба ҳамаи стандартҳо ва санадҳои меъёрии марбут ба нуфузи майдонҳои электромагнитӣ мутобиқат мекунад.

Дастгирӣ

Барои ҳамаи маҳсулотҳо, лутфан ба **www.philips.com/support** ташриф оред.

Истифодаи партовҳо

• Ин рамз маънои онро дорад, ки маҳсулоти электрикӣ ва батареяҳо бояд дар яҳояги бо партовҳои оддии хонагӣ ҷойгир карда нашаванд (Расм 3). • Қоидаҳои кишвари худро барои ҷудо ҷамъ кардани маҳсулоти электрикӣ ва батареяҳо риоя намоед.

Ҷудокунии батареяҳои зарядшавандаи дарунсохт

Ҳангоми партофтани таҷҳизот, батареяи зарядшавандаи дарунсохт бояд танҳо бо мутахассис ҷудо карда шавад. Пеш аз ҷудо кардани батарея, мутмаин шавед, ки таҷҳизот аз розетка хомӯш карда шудааст ва батарея комилан холӣ мебошад.

Ҳангоми истифодаи абзорҳо барои кушодани таҷҳизот ва баровардани батареяи зарядшаванда ҳамаи чораҳои зарурии бехатариро риоя намоед.

Вақте ки шумо бо батареяҳо кор мекунед, мутмаин шавед, ки дасти шумо, маҳсул ва батареяҳо хушк мебошанд.

Барои пешгирӣ кардани расиши кӯтоҳи батареяҳо пас аз баровардани онҳо аз таҷҳизот, нуқтаҳои васли батарея бояд бо объектҳои металлӣ пайваст карда нашаванд (масалан, тангаҳо, сарҳораҳо, ангуштаринҳо). Батареяҳоро ба варақаи алюминий напечонед. Нуқтаҳои васли батареяҳоро бо скотч маҳкам кунед ва онҳоро пеш аз партофтан ба халтаи пластикӣ бимонед.

1 Мавҷудияти меҳҳои печро дар баданаи асбоб тафтиш кунед. Агар бошанд, онҳоро тоб дода кушоед.
2 Ҳамагуна меҳҳои печи иловагӣ, лавҳаҳо ё ки қисмҳои дастгоҳро то дидани лавҳаи микросхемаи чопшуда бо батареяи барқгиранда хорич кунед.
3 Батареяҳои зарядшавандаро ҷудо намоед.

Қазақша

Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Өнімді тек тұрмыстық мақсатта пайдаланыңыз. Өнімді және оның батареялары мен аксессуарларын қолданбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып (сурет 1) шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз. Дұрыс пайдаланбау қауіптерге немесе ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін. Қамтамасыз етілген аксессуарлар әр түрлі өнімдер үшін өзгеше болуы мүмкін.

Абайлаңыз

• Өнімді зарядтау үшін, шығыс көрсеткіштері 5 В, ≥ 1 А болатын сертификатталған қауіпсіз өте төмен кернеудегі (SELV) қуат құралын пайдаланыңыз. Сәйкес жабдық (мысалы, Philips HQ87) www.philips.com/support веб-сайтында қолжетімді. Дұрыс USB құралын табуға қолдау керек болса, еліңіздегі тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласа аласыз (байланыс мәліметтерін халықаралық кепілдік парақшасынан қараңыз). Сертификатталмаған қуат құралын пайдалану қауіпті немесе ауыр жарақаттарды тудыруы мүмкін. • Өнімді, USB кабелін және USB қуат құралын құрғақ сақтаңыз (сурет 2). • Құрылғыдан ажыратқан кезде тарақтар мен кескіш бөліктерді ағын су астында шаюға болады. • Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды. • Қуат құралын өзгертуге болмайды. • Қуат құрылғысына зақым келтірмеу үшін электрлік ауа тазалау құралы бар қабырға розеткалары жанында қуат құрылғысын пайдаланбаңыз. • Зақымдалған құралды қолдануға болмайды. Зақымдалған бөлшектерді жаңа Philips бөлшектерімен ауыстырыңыз. • Гигиенаны ескере отырып, құралды тек бір адам қолдануы керек. • Құрылғыны тазалау үшін еш уақытта қысылған ауаны, қырғыштарды, абразивті тазалағыш заттар немесе агрессивтік сұйықтықтарды пайдаланбаңыз. • Максималды дыбыстық қуаттың деңгейі: Lc = 69 dB(A). • Тек түпнұсқалы Philips аксессуарларын немесе тұтынылатын заттарын пайдаланыңыз. • Өнімді тек 10 °C және 35 °C аралығындағы температурада зарядтаңыз, қолданыңыз және сақтаңыз. • Өнім мен батареяларды өрттен сақтаңыз және тікелей күн сәулесі немесе жоғары температура әсеріне ұшыратуға болмайды. • Өнім қатты қызып кетсе немесе иіс шықса, түсі өзгерсе немесе зарядтау бұрынғыдан да ұзақ уақыт алса, өнімді пайдалану мен зарядтауды тоқтатып, Philips компаниясына хабарласыңыз. • Өнімдерді және батареяларын микротолқынды пештерге немесе индукциялық плитаға салуға болмайды. • Батареяларды қызудан немесе улы не қауіпті заттардың шығуынан қорғау үшін өнімді немесе батареяны ашуға, өзгертуге, тесуге, зақымдауға немесе бөлшектеуге болмайды. Батареяларды қысқа тұйықтауға, артық зарядтауға немесе кері күйде зарядтауға болмайды. • Батареялар зақымдалса немесе сұйықтығы ақса, теріге немесе көзге тигізбеңіз. Осы орын алса, бірден сумен жақсылап шайып, медициналық көмекке жүгініңіз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Қолдау көрсету

Барлық өнімге қолдау көрсету туралы ақпарат **www.philips.com/support** бетінен қараңыз.

Өңдеу

• Бұл белгі электр өнімдері мен батареяларды күнделікті үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (сурет 3). • Электр өнімдері мен батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.

Кірістірілген қайта зарядталатын батареяны алу

Құрылғы тасталған кезде, кірістірілген қайта зарядталатын батареяны білікті маман ғана алуы қажет. Батареяны алу алдында құрылғы қабырға розеткасынан ажыратылғанын және батарея заряды толығымен таусылғанын тексеріңіз.

Құралды ашу үшін құралдарды қолдану кезінде және қайта зарядталатын батареяны қоқысқа тастау кезінде қажетті қауіпсіздік шараларын орындаңыз.

Батареяларды қолданған кезде қолыңыз, өнім және батареялар құрған екендігіне көз жеткізіңіз.

Батареяларды алғаннан кейін, кездейсоқ қысқа тұйықтап алмау үшін батарея клеммаларын металл заттарға (мысалы, тиындар, қыстырғыштар, сақиналар) тигізбеңіз. Батареяларды алюминий жұқалтырға орамаңыз. Қоқысқа тастау алдында батарея клеммаларын ораңыз немесе батареяларды пластик қалтаға салыңыз.

1 Құралдың корпусында бұрандалардың бар-жоғын тексеріңіз. Бар болса, алып тастаңыз.
2 Қайта зарядталатын батареясы бар баспа тақшасы көрінгенше қосымша бұрандалардың, панельдердің немесе құрал бөлшектерінің барлығын алып тастаңыз.
3 Қайта зарядталатын батареяны алыңыз.

Шаш қиятын құрылғы
HC5721, HC5722, HC5733, HC5734, HC5735, HC7721, HC7722, HC7733, HC9721, HC9722, HC9723
Кіріктірілген батарея Li-ion
5 V , 1 A, IPX7
III санатты аспап
Қытайда жасалған.
Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Сақтау пайдалану, Сақтау шарттары	
Температура	10 °C - 35 °C
Салыстырмалы ылғалдылық	20 % - 95 %

PAP — Пластик емес бума материалдарында қағаз немесе картон бар.

4 LDPE — Пластик бума материалдарында LDPE бар, басқаша көрсетілмеген жағдайда.

Հայերեն

Տեղեկություններ անվտանգության մասին

Սարքավորումն օգտագործեք միայն նախատեսված կենցաղային նպատակի համար: Սարքավորումը, դրա մարտկոցները և պարագաներն օգտագործելուց առաջ ուշադիր ընթերցեք այս կարևոր տեղեկագիրը (Նկ. 1) և պահեք այն հետագա օգտագործման համար: Ոչ նպատակային օգտագործումը կարող է առաջացնել վտանգավոր իրադարձություններ կամ լուրջ մարմնական վնասվածքներ: Տրամադրված պարագաները կարող են տարբեր լինել տարբեր սարքերի համար:

Նախազգուշացում

• Սարքը լիցքավորելու համար օգտագործեք միայն վկայագրված ապահով գերցածր լարման (SELV) սնուցման բլոկ՝ 5 V, ≥ 1 A ելքային պարամետրերով: Համապատասխան սնուցման բլոկը (օրինակ՝ Philips HQ87) հասանելի է www.philips.com/support կայքի միջոցով: Եթե համապատասխան USB սնուցման բլոկ ձեռք բերելու համար օգնության կարիք ունեք, կարող եք կապվել ձեր երկրում գործող հաճախորդների աջակցության կենտրոնի հետ (կոնտակտային տվյալները տես միջազգային երաշխիքի թերթիկում): Չվկայագրված սնուցման բլոկների օգտագործումը կարող է առաջացնել լուրջ վնասվածքների վտանգ: • Պահեք արտադրանքը, USB մալուխը և USB մատակարարման մասը չոր (Նկ. 2): • Խոզանակները և կտրող մասերը կարելի է լվանալ ջրի ծորակի տակ, եթե հեռացվեն սարքից: • 8 տարեկան և ավելի մեծ երեխաներ և ֆիզիկական, զգացողական կամ մտավոր անկարողություններով մարդիկ կարող են օգտագործել սարքը միայն վերահսկողության ներքո, կամ եթե նրանք ստացել են օգտագործման համապատասխան հրահանգներ և հասկանում են հնարավոր վտանգները: Երեխաները չպետք է խաղան սարքի հետ: Սարքի մաքրման և սպասարկման գործողությունները չեն կարող արվել երեխաների կողմից, եթե նրանք չեն վերահսկվում: • Մի փոփոխեք սնուցման բլոկը: • Մի օգտագործեք սնուցման բլոկը այնպիսի պատի վարդակներում կամ դրանց մոտ, որոնք պարունակում են օդը թարմացնող էլեկտրական միջոց, քանի որ դա կարող է անուղղելի կերպով վնասել սնուցման բլոկը: • Եթե սարքը վնասված է, մի օգտագործեք այն: Վնասված մասերը փոխարինեք նոր Philips մասերով: • Հիգիենայի նկատառումներից ելնելով՝ սարքը պետք է օգտագործվի միայն մեկ անձի կողմից: • Երբեք մի օգտագործեք սեղմված օդով ապարատներ, քերիչներ, հղկող մաքրող միջոցներ կամ ագրեսիվ հեղուկներ՝ սարքը մաքրելու համար: • Ձայնի առավելագույն հզորության մակարդակը՝ Lc = 69 dB(A): • Միայն օգտագործեք Philips-ի օրիգինալ աքսեսուարներ կամ ծախսվող նյութեր: • Սարքը լիցքավորեք, օգտագործեք և պահեք 10 °C-ից 35 °C ջերմաստիճանային պայմաններում: • Սարքն ու մարտկոցները հեռու պահեք կրակից և մի դրեք անմիջական արևի ճառագայթների տակ կամ բարձր ջերմաստիճանային պայմաններում: • Եթե սարքն արտասովոր կերպով տաքանում է կամ դրանից հոտ է գալիս, փոխում է գույնը կամ, եթե լիցքավորվում է սովորականից երկար ժամանակի ընթացքում, մի օգտագործեք և մի լիցքավորեք այն ու կապվեք Philips-ի հետ: • Սարքերն ու մարտկոցները մի դրեք միկրոալիքային վառարանների կամ էլեկտրական վառարանների մեջ: • Մի բացեք, փոփոխեք, ծակեք, վնասեք կամ ապամոնտաժեք սարքը կամ մարտկոցը՝ մարտկոցների տաքացումը կամ թունավոր կամ վտանգավոր նյութերի արտազատումը կանխելու համար: Մի ենթարկեք մարտկոցները կարճ միացման, չափից ավել կամ հակառակ կողմով մի լիցքավորեք մարտկոցները: • Եթե մարտկոցները վնասված են կամ արտահոսք եք նկատում, խուսափեք մաշկի կամ աչքերի հետ շփումից: Եթե դա տեղի ունենա, անմիջապես լավ լվացեք ջրով և դիմեք բժշկի:

Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (EMF)

Philips-ի այս սարքը համապատասխանում է էլեկտրամագնիսական դաշտերի ազդեցության վերաբերյալ կիրառվող բոլոր ստանդարտներին և նորմերին:

Աջակցություն

Ապրանքի վերաբերյալ ցանկացած աջակցության համար խնդրում ենք այցելել **www.philips.com/support** կայք:

Վերամշակում

• Սա նշանակում է, որ էլեկտրական սարքավորումները և մարտկոցները չեն կարող թափոնացվել սովորական կենցաղային աղբի հետ միասին (Նկ. 3): • Հետևեք էլեկտրական սարքավորումների և մարտկոցների թափոնացման վերաբերյալ ձեր երկրում ընդունված կանոններին:

Ներկառուցված վերալիցքավորվող մարտկոցի հեռացումը

Ներկառուցված վերալիցքավորվող մարտկոցը պետք է հեռացվի միայն մասնագիտացված անձի կողմից, երբ սարքը թափվում է: Մարտկոցը հանելուց առաջ համոզվեք, որ սարքն անջատված է պատի վարդակից և, որ մարտկոցն ամբողջովին լիցքաթափված է:

Սարքը բացելու գործիքների հետ աշխատելիս և վերալիցքավորվող մարտկոցը թափելիս նախաձեռնեք անվտանգության բոլոր անհրաժեշտ նախազգուշական միջոցները:

Մարտկոցների հետ գործ ունենալիս՝ համոզվեք, որ ձեր ձեռքերը, սարքավորումը և մարտկոցները չոր են:

Հեռացնելուց հետո մարտկոցների պատահական կարճ միացումից խուսափելու համար զերծ պահեք մարտկոցները մետաղական առարկաների հետ շփումից (օրինակ՝ մետաղադրամներ, մազակալներ, մատանիներ): Մի փաթաթեք մարտկոցները ալյումինե փայլաթիթեղի մեջ: Թափելուց առաջ փաթաթեք մարտկոցի տերմինալները կամ մարտկոցները դրեք ցելոֆանի տոպրակի մեջ:

1 Ստուգեք սարքի կորպուսում պտուտակների առկայությունը: Եթե մնացել են, հանեք դրանք:
2 Հեռացրեք սարքի լրացուցիչ պտուտակները, վահանակները կամ մասերը՝ մինչև տեսնեք տպագիր տպատախտակը վերալիցքավորվող մարտկոցով:
3 Հանեք վերալիցքավորվող մարտկոցը:

Մեքենա մազերը խուզելու համար
HC5721, HC5722, HC5733, HC5734, HC5735, HC7721, HC7722, HC7733, HC9721, HC9722, HC9723
Ներառուցած ուժակուտակիչ Li-ion
5 V , 1 A, IPX7
Սարք III դասի
Պատրաստված է Չինաստանում
Արտադրող: «Ֆիլիպս Քոնսյումեր Լայֆսթայլ Բ.Վ.», Տուսսենդիեպեն 4, 9206 ԱԴ, Դրահտեն, Նիդերլանդներ.
Կենցաղային կարիքների համար.

Շահագործման պայմաններ՝, Պահպանման կանոններ՝	
Ջերմաստիճան՝	10 °C - 35 °C
Հարաբերական խոնավություն՝	20 % - 95 %

PAP — Ոչ-պլաստիկ փաթեթավորման նյութերը պարունակում են թուղթ կամ ստվարաթուղթ:

4 LDPE — Պլաստիկ փաթեթավորման նյութերը պարունակում են ցածր խտայնության պոլիէթիլեն (LDPE), եթե այլ բան նշված չէ:

ქართული ენა

მნიშვნელოვანი ინფორმაცია უსაფრთხოების შესახებ

გამოიყენეთ ეს პროდუქტი მხოლოდ საყოფაცხოვრებო მიზნებისთვის. ყურადღებით წაიკითხეთ ეს მნიშვნელოვანი ინფორმაცია (ნახ. 1) პროდუქტის, მისი ბატარეებისა და აქსესუარების გამოყენებამდე და შეინახეთ ის სამომავლო მოხმარებისთვის. არასწორმა გამოყენებამ შესაძლოა მრავალ საფრთხემდე და სერიოზულ დაზიანებებამდე მიგვიყვანოს. თანმხლები აქსესუარები შესაძლოა იცვლებოდეს სხვადასხვა პროდუქციის მიხედვით.

გაფრთხილება

• პროდუქტის დასამუხტად, გამოიყენეთ მხოლოდ უსაფრთხო ძაღიან დაბალი ვოლტაჟის (SELV) სერტიფიკატის მქონე კვების ბლოკი გამომავალი კოეფიციენტით 5 V, ≥ 1 A. შესაბამისი კვების ბლოკი (მაგ., Philips HQ87) ხელმისაწვდომია აქ: www.philips.com/support. თუ გჭირდებათ მხარდაჭერა სწორი USB კვების ბლოკის მოსაძიებლად დაუკავშირდით Philips-ის მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს თქვენს ქვეყანაში (იხილეთ საერთაშორისო გარანტიის ბროშურა საკონტაქტო მონაცემებისათვის). არასერტიფიცირებული კვების ბლოკის გამოყენებამ შესაძლებელია გამოიწვიოს საფრთხე ან სერიოზული დაზიანება. • შეინახეთ პროდუქტი, USB კაბელი და USB კვების ბლოკი მშრალად (ნახ. 2). • სავარცხლები და საჭრელი ბლოკები შეგიძლიათ ონკანის წყალში გაავლოთ, თუ მოწყობილობიდან მოხსნილია. • ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ ბავშვებს 8 წლიდან და პირებს შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობებით ან გამოცდილებისა და ცოდნის სიმცირის მქონე პირებს, თუ ვინმეს მეთვალყურეობის ქვეშ არიან ან აუხსნეს, თუ როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ არსებული საფრთხეები. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით. გაწმენდა და მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, მეთვალყურეობის გარეშე. • არ შეცვალოთ კვების ბლოკი. • არ გამოიყენოთ კვების ბლოკი ისეთ კედლის როზეტებში, ან მათ სიახლოვეს, რომლებიც მოიცავენ ჰაერის ელექტრო გამაგრილებელს, რათა თავიდან აიცილოთ კვების ბლოკის შეუქცევადი დაზიანება. • არ გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა. შეცვალეთ დაზიანებული ნაწილები ახალი Philips-ის ნაწილებით. • ჰიგიენის დაცვის მიზნით, მოწყობილობა უნდა გამოიყენოს მხოლოდ ერთმა პიროვნებამ. • მოწყობილობის გასაწმენდად არასდროს გამოიყენოთ შეკუმშული ჰაერი, სახეხი ბალიშები, აბრაზიული საწმენდი საშუალებები ან აგრესიული სითხეები. • ხმის სიმძლავრის მაქსიმალური დონე: Lc = 69 დბ (ა). • გამოიყენეთ მხოლოდ Philips-ის ორიგინალი აქსესუარები ან მოხმარების საგნები. • დამუხტეთ, გამოიყენეთ და შეინახეთ პროდუქტი 10 °C და 35 °C შორის ტემპერატურაზე. • მოარიდეთ პროდუქტი და ბატარეები ცეცხლს და მიუშვერთ მათ პირდაპირ მზის სხივებს ან მაღალ ტემპერატურას. • თუ პროდუქტი გახდება მეტისმეტად ცხელი, ან სუნიანი, ან შეიცვლის ფერს, შეწყვიტეთ პროდუქტის გამოყენება და დამუხტვა და დაუკავშირდით Philips-ს. • არ მოათავსოთ პროდუქცია და მისი ბატარეები მიკროტალღურ ღუმელში ან ინდუქციურ გაზქურაში. • არ გახსნათ, შეცვალოთ, გახვრიტოთ, დააზიანოთ ან დაშალოთ პროდუქტი ან ბატარეა მათი გადახურების ან ტოქსიკური ან სახიფათო ნივთიერებების გამოყოფის თავიდან არიდების მიზნით. არ დაუშვათ ბატარეების მოკლე ჩართვა, გადაჭარბებული დამუხტვა ან უკუდამუხტვა. • თუ ბატარეები დაზიანებულია ან ჟონავს, მოერიდეთ კანთან ან თვალთან კონტაქტს. თუ ასეთი რამ მოხდება, დაუყოვნებლივ ამოიბანეთ კარგად წყლით და მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას.

ელექტრომაგნიტური ველები (EMF)

ეს Philips მოწყობილობა შეესაბამება ყველა მოქმედ სტანდარტსა და რეგულაციას, რომელიც ეხება ელექტრომაგნიტური ველების გამოსხივებას.

მხარდაჭერა

ყველა პროდუქტის მხარდაჭერა შეგიძლიათ იპოვოთ მისამართზე: **www.philips.com/support**.

გადამუშავება

• ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ელექტრო პროდუქცია და ბატარეები არ უნდა გადაყაროთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად (ნახ. 3). • დაიცავით თქვენს ქვეყანაში არსებული წესები ელექტრო პროდუქციისა და ბატარეების ცალკე შეგროვებასთან დაკავშირებით.

ჩადგმული მრავალჯერადად დამუხტვადი ბატარეის ამოღება

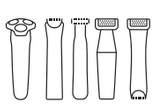
ჩასადები მრავალჯერადად დამუხტვადი ბატარეები უნდა ამოიღოს კვალიფიციურმა პროფესიონალმა პირმა როდესაც აგდებთ მოწყობილობას. ბატარეების ამოღების წინ, დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გამოერთებულია კედლის როზეტიდან და ბატარეა ბოლომდე დაცლილია.

მიმართეთ ნებისმიერ უსაფრთხოების ზომას როდესაც იყენებთ ხელსაწყოებს მოწყობილობის გასახსნელად და მრავალჯერადად დამუხტვადი ბატარეების გადასაყრელად.

ბატარეებთან მუშაობისას, დარწმუნდით, რომ ხელები, პროდუქტი და ბატარეები მშრალია.

ბატარეების ამოღების შემდეგ უეცარი მოკლე ჩართვის თავიდან ასაცილებლად, ნუ მისცემთ ბატარეების ტერმინალებს მეტალის საგნებთან (მაგ. მონეტები, თმის სამაგრები, ბეჭდები) კონტაქტში მოსვლის საშუალებას. არ გადაახვიოთ ბატარეები ალუმინის ფოლგაში. გადაახვიეთ ბატარეების ტერმინალები ან ჩადეთ ბატარეები პლასტმასის ჩანთაში მანამ, სანამ მათ გადაყრით.

1 შეამოწმეთ, არის თუ არა ხრახნები მოწყობილობის გარსაცმში. თუ არის, გამოიღეთ.
2 ამოიღეთ მოწყობილობის ნებისმიერი დამატებითი ხრახნი, პანელი თუ ნაწილი, სანამ არ ნახავთ ნაბეჭდ პლატას ხელახლა დამუხტვადი ბატარეით.
3 ამოიღეთ ხელახლა დამუხტვადი ბატარეა.



© 2026 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
3000.125.5319.3 (03/02/2026)

English

Important safety information

Only use the product for its intended household purpose. Read this important information carefully (Fig. 1) before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. The accessories supplied may vary for different products.

Warning

• To charge the product, only use a certified safety extra low voltage (SELV) supply unit with output rating 5 V, ≥ 1 A. A suitable supply unit (e.g. Philips HQ87) is available via www.philips.com/support. If you need support finding the correct USB supply unit, contact the Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details). Using a non-certified supply unit may cause hazards or serious injuries. • Keep the product, the USB cable and the USB supply unit dry (Fig. 2). • Combs and cutting units can be rinsed under the tap if detached from the appliance. • This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • Do not modify the supply unit. • Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit. • Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts. • Because of hygiene, only one person should use the appliance. • Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance. • Only use original Philips accessories or consumables. • Charge, use and store the product at a temperature between 10 °C and 35 °C. • Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures. • If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips. • Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers. • Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries. • If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Support

For all product support, please visit **www.philips.com/support**.

Recycling

• This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 3). • Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries. • The product is in conformance with the restriction of hazardous substances requirement as per the India E-Waste Rule 2022.

Removal of built-in rechargeable battery

The built-in rechargeable battery must only be removed by a qualified professional when the appliance is discarded. Before removing the battery, make sure that the appliance is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.

When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.

To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.

1 Check if there are screws in the housing of the appliance. If so, remove them.
2 Remove any additional screws, panels or parts of the appliance until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
3 Remove the rechargeable battery.

Bahasa Indonesia

Informasi keselamatan penting

Hanya gunakan produk sesuai tujuan penggunaannya di lingkungan rumah tangga. Baca informasi penting ini dengan saksama (Gbr. 1) sebelum menggunakan produk, baterai, dan aksesorinya, serta simpan informasi penting ini untuk referensi di lain waktu. Penyalahgunaan dapat menyebabkan bahaya atau cedera serius. Aksesori yang disertakan dapat berbeda-beda, tergantung pada produk.

Peringatan

• Untuk mengisi daya produk, hanya gunakan unit catu daya Tegangan Rendah Ekstra Aman (SELV) yang telah disertifikasi dengan rating output 5 V, 1 A. Unit catu daya yang sesuai (misalnya Philips HQ87) tersedia melalui www.philips.com/support. Jika Anda memerlukan dukungan untuk menemukan unit catu daya USB yang benar, silakan hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda (lihat brosur garansi internasional untuk detail kontak). Menggunakan unit catu daya yang tidak disertifikasi dapat menyebabkan bahaya atau cedera serius. • Jaga produk, kabel USB, dan unit catu daya USB tetap kering (Gbr. 2). • Sisir dan unit pemotong dapat dibilas di bawah air keran setelah dilepaskan dari alat. • Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak minimal berusia 8 tahun ke atas dan orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Anak-anak dilarang memainkan alat ini. Anak-anak tidak boleh membersihkan dan memelihara alat ini tanpa pengawasan. • Jangan memodifikasi unit catu daya. • Jangan menggunakan unit catu daya di atau di dekat stopkontak yang tersambung dengan penyegar udara elektrik untuk mencegah kerusakan permanen pada unit catu daya. • Jangan gunakan alat yang rusak. Ganti komponen yang rusak dengan suku cadang Philips yang baru. • Untuk higienitas, alat sebaiknya hanya digunakan oleh satu orang saja. • Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif lainnya untuk membersihkan alat. • Hanya gunakan aksesori dan komponen habis pakai Philips yang asli. • Isi daya, gunakan, dan simpan produk pada suhu antara 10 °C dan 35 °C. • Jauhkan produk dan baterai dari api dan jangan sampai terkena sinar matahari langsung atau suhu tinggi. • Jika produk memanas atau mengeluarkan bau yang tidak lazim, berubah warna, atau memerlukan waktu pengisian daya yang lebih lama dari biasanya, hentikan penggunaan dan pengisian daya produk dan hubungi dealer Philips setempat. • Jangan letakkan produk dan baterainya dalam oven microwave atau di atas kompor induksi. • Jangan membuka, memodifikasi, menusuk, merusak, atau membongkar produk atau baterai agar baterai tidak memanas atau melepaskan zat beracun atau berbahaya. Jangan melakukan hubungan arus pendek, mengisi daya terlalu lama, atau mengisi daya baterai secara terbalik. • Jika baterai rusak atau bocor, jangan sampai terkena kulit atau mata. Jika hal ini terjadi, segera bilas hingga bersih dengan air dan cari bantuan medis.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Bantuan

Untuk mengetahui semua dukungan produk, kunjungi **www.philips.com/support**.

Daur ulang

• Simbol ini menandakan bahwa produk elektronik dan baterai tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa (Gbr. 3). • Ikuti peraturan setempat untuk pengumpulan alat listrik dan produk elektronik dan baterai secara terpisah.

Melepaskan baterai isi ulang bawaan

Baterai isi ulang bawaan hanya boleh dilepas oleh profesional yang kompeten pada saat pembuangan alat. Sebelum mengeluarkan baterai, pastikan alat sudah dicabut dari stopkontak dan daya baterai sudah benar-benar habis.

Lakukan semua tindakan pencegahan yang diperlukan ketika menggunakan alat bantu untuk membuka peralatan dan ketika membuang baterai isi ulang.

Saat memegang baterai, pastikan tangan Anda, produk, dan baterai dalam keadaan kering.

Untuk menghindari arus pendek yang tidak disengaja pada baterai setelah dilepas, jangan sampai terminal baterai bersentuhan dengan benda logam (misalnya, koin, jepit rambut, cincin). Jangan membungkus baterai dengan aluminum foil. Selotip terminal baterai atau masukkan baterai ke dalam kantong plastik sebelum dibuang.

1 Periksa apakah ada sekrup di bagian casing alat. Jika ada, lepaskan.
2 Lepaskan juga sekrup, panel, atau komponen lain pada alat sampai Anda melihat papan sirkuit tercetak (PCB) dan baterai isi ulang.
3 Lepas baterai isi-ulang.

Bahasa Melayu

Maklumat keselamatan penting

Hanya gunakan produk untuk tujuan penggunaan isi rumah produk ini. Baca maklumat penting ini dengan teliti (Raj. 1) sebelum anda menggunakan produk dan bateri serta aksesorinya, dan simpan untuk rujukan pada masa hadapan. Penyalahgunaan boleh menyebabkan bahaya atau kecederaan serius. Aksesori dibekalkan mungkin berbeza-beza untuk produk berlainan.

Amaran

• Untuk mengecas produk, hanya gunakan unit bekalan voltan ekstra rendah keselamatan (SELV) yang bersijil dengan penarafan output 5 V, ≥ 1 A. Unit bekalan yang sesuai (cth. Philips HQ87) boleh didapati di www.philips.com/support. Jika anda memerlukan bantuan semasa mendapatkan unit bekalan USB yang sesuai, hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda (lihat risalah jaminan antarabangsa untuk mengetahui maklumat perhubungan). Penggunaan unit bekalan yang tidak bersijil mungkin menyebabkan bahaya atau kecederaan yang serius. • Pastikan produk, kabel USB dan unit bekalan USB kering (Raj. 2). • Sikat dan unit pemotong boleh dibilas dengan air paip jika ditanggalkan daripada perkakas. • Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak harus dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan. • Jangan ubah suai unit bekalan. • Jangan gunakan unit bekalan di atau berdekatan dengan soket dinding yang mengandungi penyegar udara elektrik untuk mencegah kerosakan yang tidak boleh dibaiki kepada unit bekalan. • Jangan gunakan perkakas yang rosak. Gantikan bahagian yang rosak dengan bahagian Philips baharu. • Oleh sebab kebersihan, perkakas hanya boleh digunakan oleh seorang pengguna. • Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif untuk membersihkan perkakas. • Hanya gunakan aksesori atau barangan pakai habis Philips yang tulen. • Cas, gunakan dan simpan produk pada suhu antara 10 °C hingga 35 °C. • Jauhkan produk dan bateri daripada api dan jangan dedahkan kepada cahaya matahari langsung atau suhu tinggi. • Jika produk menjadi panas secara luar biasa atau mengeluarkan bau, berubah warna atau jika pengecasan memakan masa yang lebih lama daripada biasa, berhenti menggunakan serta mengecas produk dan hubungi pengedar Philips tempatan anda. • Jangan letakkan produk dan baterinya dalam ketuhar gelombang mikro atau pada dapur induksi. • Jangan buka, ubah suai, tebuk, rosakkan atau merungkas produk atau bateri untuk mengelak bateri daripada memanas atau melepaskan bahan toksik atau berbahaya. Jangan pintaskan litar, terlebih cas atau melakukan pengecasan berbalik pada bateri. • Jika bateri rosak atau bocor, elakkan daripada tersentuh kulit atau mata. Jika ini berlaku, bilas segera dengan air dan dapatkan rawatan perubatan.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawaian dan peraturan yang berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Sokongan

Untuk semua sokongan produk, sila layari **www.philips.com/support**.

Kitar semula

• Simbol ini bermakna bahawa produk elektrik dan bateri tidak harus dibuang bersama sampah rumah biasa (Raj. 3). • Patuhi peraturan negara anda untuk pengambilan produk elektrik dan bateri secara berasingan.

Penyingkiran bateri boleh dicas semula terbina dalam

Bateri boleh cas semula yang terbina dalam mestilah ditanggalkan oleh profesional yang berkelayakan sahaja semasa perkakas dibuang. Sebelum mengeluarkan bateri, pastikan perkakas dicabutkan palam dari soket dinding dan bateri sudah kosong sepenuhnya.

Lakukan sebarang langkah berjaga-jaga yang perlu apabila anda mengendalikan alat untuk membuka perkakas tersebut dan apabila anda membuat bateri boleh cas semula.

Apabila anda mengendalikan bateri, pastikan tangan anda, produk dan bateri kering.

Untuk mengelakkan litar pintas bateri yang tidak disengajakan selepas pengeluaran, jangan biarkan terminal bateri tersentuh objek logam (mis. syiling, pin rambut, cincin). Jangan balut bateri dalam kerajang aluminium. Lekatkan terminal bateri atau masukkan bateri ke dalam beg plastik sebelum anda membuangnya.

1 Periksa sama ada terdapat skru dalam perumah perkakas. Jika ada, tanggalkannya.
2 Keluarkan apa-apa skru, panel atau bahagian perkakas tambahan sehingga anda melihat papan litar bercetak dengan bateri boleh cas semula.
3 Keluarkan bateri boleh cas semula.

Español Latino

Información de seguridad importante

Utilizá el producto únicamente para el propósito doméstico previsto. Antes de usar el producto, las baterías y los accesorios, leé atentamente esta información importante (Fig. 1) y conservala por si necesitás consultarla en el futuro. El uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves. Los accesorios incluidos pueden variar según los diferentes productos.

Advertencia

• Para cargar el producto, usá una unidad de suministro segura y certificada de tensión extra baja (SELV) con potencia de salida 5 V, ≥ 1 A. Podés encontrar una unidad de suministro apropiada (por ejemplo, Philips HQ87) en www.philips.com/support. Si necesitás ayuda para encontrar la unidad de suministro USB correcta, comunicate con el Centro de atención al cliente de Philips de tu país (consultá el folleto de garantía internacional para obtener la información de contacto). El uso de unidades de suministro no certificadas puede ser peligroso o causar heridas graves. • Mantené el producto, la unidad de suministro USB y la fuente de alimentación USB secos (Fig. 2). • Los peines y las unidades de corte se pueden enjuagar con agua si se retiran del aparato. • Este aparato puede ser usado por niños de 8 años o más, por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida, y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato sin supervisión de un adulto. • Utilizar una fuente de alimentación diferente a la especificada puede causar un daño irreparable al producto. • No modifiques la unidad de suministro. • No utilicés la unidad de suministro en tomacorrientes de pared que puedan contener o hayan contenido un desodorante de ambiente eléctrico, o cerca de ellos. Esto puede dañar la unidad de suministro de forma irreparable. • No utilicés un artefacto dañado. Reemplazá las piezas dañadas por piezas nuevas de Philips. • Por cuestiones de higiene, solo una persona debe usar el artefacto. • No utilicés nunca aire comprimido, estropajos, agentes de limpieza abrasivos ni líquidos agresivos para limpiar el aparato. • Utilizá únicamente accesorios o elementos de consumo originales de Philips. • Cargá, utilizá y guardá el producto a una temperatura entre 10 °C y 35 °C. • Mantené el producto y las baterías lejos del fuego y no los expongas a la luz solar directa o a altas temperaturas. • Si el producto se calienta más de lo normal o despide un olor inusual, cambia de color o si la carga demora más de lo normal, dejá de usarlo y cargarlo, y comunicate con Philips. • No coloques productos con sus baterías en el microondas o en cocinas por inducción. • No abras, modifiques, perfores, dañes ni desarmes el producto o la batería para evitar que estas se calienten o liberen sustancias tóxicas o peligrosas. No provoques un cortocircuito, sobrecargues ni inviertas las baterías de carga. • Si las baterías están dañadas o presentan fugas, evitá el contacto con la piel o con los ojos. Si esto sucede, enjuague con agua de inmediato y busque atención médica.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple con los estándares y las normativas vigentes sobre exposición a campos electromagnéticos.

Asistencia

Si necesitás asistencia para alguno de los productos, visitá **www.philips.com/support**.

Reciclaje

• Este símbolo significa que los productos eléctricos y las baterías no se eliminarán con los residuos domésticos normales (Fig. 3). • Seguí las normas de tu país para la recolección por separado de productos eléctricos y baterías.

Quitar la batería recargable incorporada

Únicamente un profesional calificado debe quitar la batería recargable integrada cuando se deseche el aparato. Antes de quitar la batería, asegúrese de que el aparto esté desconectado del tomacorriente de pared y que la batería esté completamente agotada.

Tome las medidas de seguridad necesarias para manipular herramientas al abrir el aparato y al desechar la batería recargable.

Cuando manipule baterías, asegúrese de tener las manos secas y de que el producto y las baterías también lo estén.

Para evitar que se provoque un cortocircuito accidental luego de haber sacado las pilas, evite que los terminales de las pilas hagan contacto con objetos metálicos (p. ej., monedas, hebillas para el cabello, anillos). No envuelva pilas en papel de aluminio. Encinte los terminales de las pilas, o bien colóquelas en una bolsa de plástico antes de desecharlas.

1 Revisá si hay tornillos en la carcasa del aparato. En caso de que hubiera, quítalos.
2 Sacá cualquier tornillo, panel o parte adicional del aparato hasta que veas la placa de circuito impreso con la batería recargable.
3 Quitá la batería recargable.

Français

Informations de sécurité importantes

N'utilisez le produit que pour l'usage domestique prévu. Lisez attentivement ces informations importantes (Fig. 1) avant d'utiliser le produit, les batteries ainsi que les accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse ou entraîner des blessures graves. Les accessoires fournis peuvent varier selon les différents produits.

Avertissement

• Pour charger le produit, n'utilisez qu'un bloc d'alimentation certifié sécurité très basse tension (SELV) avec une puissance de sortie de 5 V, ≥ 1 A. Vous pouvez vous procurer un bloc d'alimentation adéquat (Philips HQ87, par exemple) sur le site www.philips.com/support. Si vous avez besoin d'aide pour trouver le bloc d'alimentation USB approprié, contactez le Service Consommateurs de votre pays (ses coordonnées figurent dans le dépliant de garantie internationale). L'utilisation d'un bloc d'alimentation non certifié peut provoquer des accidents ou des blessures graves. • Conservez le produit, le câble USB et le bloc d'alimentation USB au sec (Fig. 2). • Les sabots et les blocs tondeuse peuvent être rincés à l'eau du robinet s'ils sont détachés de l'appareil. • Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. • Ne modifiez pas le bloc d'alimentation. • N'utilisez pas le bloc d'alimentation dans ou à proximité de prises murales qui contiennent un assainisseur d'air électrique, afin d'éviter que le bloc d'alimentation ne subisse des dommages irréversibles. • N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez les pièces endommagées par des pièces Philips neuves. • Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne. • N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs pour nettoyer l'appareil. • Utilisez exclusivement des accessoires ou des consommables Philips d'origine. • Utilisez, chargez et conservez le produit à une température comprise entre 10 °C et 35 °C. • Tenez le produit et la batterie à l'abri du feu et ne les exposez pas directement aux rayons du soleil ou à des températures élevées. • Si le produit devient anormalement chaud, dégage une odeur, change de couleur ou si la charge prend plus de temps que d'habitude, cessez d'utiliser et de charger le produit et contactez Philips. • Ne placez pas le produit et sa batterie dans un four à micro-ondes ou sur une table de cuisson à induction. • N'ouvrez pas, ne modifiez pas, ne percez pas, n'endommagez pas ou ne démontez pas le produit ou la batterie pour éviter que cette dernière ne chauffe ou ne dégage des substances toxiques ou dangereuses. Ne court-circuitez pas la batterie, ne la chargez pas trop et n'inversez pas la charge. • Si les piles sont endommagées ou fuient, évitez tout contact avec les yeux ou la peau. Si cela se produit, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Assistance

Pour l'assistance produit, les détails consommation électrique et la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne, rendez-vous sur le site **www.philips.com/support**.

Recyclage

• Ce symbole signifie que les produits électriques et les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères (Fig. 3). • Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et des piles.

Retrait de la batterie rechargeable intégrée

La batterie rechargeable intégrée doit être retirée exclusivement par un professionnel qualifié lors de la mise au rebut de l'appareil. Avant d'enlever la batterie, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise secteur et que la batterie est complètement vide.

Respectez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous utilisez des outils pour ouvrir l'appareil ou retirer la batterie rechargeable.

Lorsque vous manipulez des piles, assurez-vous de bien sécher vos mains, le produit et les piles.

Pour éviter tout court-circuit accidentel des piles après leur retrait, ne laissez pas les bornes des piles entrer en contact avec des objets métalliques (pièces de monnaie, épingles à cheveux, bagues, etc.). Ne les emballez pas dans du papier d'aluminium. Collez les bornes des piles avec du ruban adhésif ou mettez les piles dans un sac en plastique avant de les jeter.

1 Vérifiez si des vis sont présentes dans le boîtier de l'appareil. Si c'est le cas, enlevez-les.
2 Retirez les vis, panneaux ou pièces supplémentaires de l'appareil jusqu'à ce que le circuit imprimé et la batterie rechargeable soient visibles.
3 Retirez la batterie rechargeable.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Português do Brasil

Informações importantes de segurança

Use o produto apenas para o fim doméstico a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações importantes (fig. 1) antes de usar o produto e suas baterias e acessórios e guarde-as para referência futura. O uso indevido pode causar riscos ou lesões graves. Os acessórios fornecidos podem variar para produtos diferentes.

Aviso

• Para carregar o produto, use apenas uma unidade de alimentação de baixa tensão adicional segura (SELV) com classificação de saída de 5 V, ≥ 1 A. Uma unidade de alimentação adequada (por exemplo, a Philips HQ87) está disponível em www.philips.com/support. Se você precisar de suporte para encontrar a unidade de alimentação USB correta, entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente da Philips (veja o folheto de garantia internacional para obter detalhes de contato). Usar uma unidade de alimentação não certificada pode causar danos ou ferimentos graves. • Mantenha o produto, o cabo USB e a fonte de alimentação USB secos (fig. 2). • Os pentes e as unidades de corte podem ser lavados em água corrente se forem removidos do aparelho. • Este aparelho pode ser utilizado por crianças de oito anos ou mais e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e estejam cientes dos riscos envolvidos. Não deixe o aparelho ao alcance de crianças. Crianças não devem realizar a limpeza ou a manutenção sem a supervisão de um adulto. • Não modifique a fonte de alimentação. • Não use a fonte de alimentação em tomadas que contenham um purificador de ar elétrico, nem perto delas, para evitar danos irreparáveis à fonte de alimentação. • Não utilize o aparelho se estiver danificado. Substitua as peças danificadas por peças novas da Philips. • Por questões higiene, somente uma pessoa deve usar o aparelho. • Nunca use ar comprimido, palhas de aço, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos para limpar o aparelho. • Use apenas acessórios ou consumíveis Philips originais. • Carregue, use e armazene o produto a uma temperatura entre 10 °C e 35 °C. • Mantenha o produto e as baterias longe do fogo e não os exponha à luz solar direta ou a altas temperaturas. • Se o produto ficar quente ou emitir um cheiro de maneiras anormais, mudar de cor ou se a carga demorar mais do que o normal, pare de usar e carregar o produto e entre em contato com a Philips. • Não coloque produtos e suas baterias em fornos de micro-ondas ou em fogões de indução. • Não abra, modifique, perfure, danifique ou desmonte o produto ou a bateria para evitar que as baterias aqueçam ou liberem substâncias tóxicas ou perigosas. Não provoque curto-circuito, sobrecarregue ou inverta as baterias. • Se as baterias estiverem danificadas ou vazando, evite o contato com a pele ou os olhos. Se acontecer, lave bem com água imediatamente e procure um médico.

Campos eletromagnéticos

Este aparelho Philips está em conformidade com todos os padrões e regulamentos aplicáveis relacionados à exposição a campos eletromagnéticos.

Suporte

Para suporte de todos os produtos, acesse **www.philips.com/support**.

Reciclagem

ADVERTÊNCIA: Cuidados com a utilização e descarte de pilhas e baterias.

Não descarte as pilhas e baterias juntamente ao lixo doméstico.
O descarte inadequado de pilhas e baterias pode representar riscos ao meio ambiente e à saúde humana.
Para contribuir com a qualidade ambiental e com sua saúde, a Philips receberá pilhas e baterias comercializadas ou fornecidas com seus produtos após seu fim de vida, que serão encaminhadas à destinação ambientalmente correta. A Philips dispõe de pontos de coleta em Assistências Técnicas.

Remoção da bateria recarregável integrada

A bateria recarregável integrada somente deve ser removida por um profissional qualificado quando o aparelho for descartado. Antes de remover a bateria, é necessário desconectar o aparelho da tomada, e a bateria deve estar completamente descarregada.

Tome todas as precauções de segurança necessárias ao lidar com as ferramentas para abrir o aparelho e ao descartar a bateria recarregável.

Quando você manusear as baterias, certifique-se de que suas mãos, o produto e as baterias estejam secos.

Para evitar curto-circuito acidental das baterias após a remoção, não deixe os terminais da bateria entrarem em contato com objetos de metal (por exemplo, moedas, grampos de cabelo, anéis). Não embrulhe as baterias em papel alumínio. Coloque fita adesiva nos terminais das baterias ou coloque as baterias em um saco plástico antes de descartá-las.

1 Verifique se há parafusos no compartimento do aparelho. Se houver, remova-os.
2 Remova parafusos, painéis ou peças adicionais do aparelho até enxergar a placa de circuito impresso com a bateria recarregável.
3 Remova a bateria recarregável.

Na Philips, promovemos a sustentabilidade em todos os aspectos da criação de produtos. Nossa ambição é reduzir o desperdício e minimizar o número de adaptadores USB que colocamos no mercado. Caso necessite de um adaptador, entre em contato com um de nossos canais de suporte disponíveis em www.philips.com/support.

Tiếng Việt

Thông tin quan trọng về an toàn

Chỉ sử dụng sản phẩm cho mục đích sử dụng trong nhà theo hướng dẫn. Cần đọc kỹ thông tin quan trọng này (Hình 1) trước khi sử dụng sản phẩm, pin, phụ kiện đi kèm và giữ lại để tham khảo sau này. Không sử dụng đúng cách có thể gây nguy hiểm hoặc thương tích nghiêm trọng. Phụ kiện đi kèm có thể thay đổi tùy theo từng sản phẩm.

Cảnh báo

• Để sạc sản phẩm, chỉ dùng bộ nguồn điện áp cực thấp được chứng nhận an toàn (SELV) với định mức đầu ra 5 V, ≥ 1 A. Bộ nguồn phù hợp (ví dụ: Philips HQ87) sẽ có sẵn qua www.philips.com/support. Nếu bạn cần hỗ trợ để tìm đúng bộ nguồn USB, hãy liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng tại quốc gia của bạn (xem tờ bảo hành quốc tế để biết chi tiết liên hệ). Việc sử dụng bộ nguồn không được chứng nhận có thể gây ra nguy hiểm hoặc thương tích nghiêm trọng. • Giữ sản phẩm, cáp USB và bộ nguồn USB khô ráo (Hình 2). • Có thể rửa lược và bộ phận cắt râu tóc dưới vòi nước nếu đã tháo khỏi thiết bị. • Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan. Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị. Không nên để trẻ em thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng khi không có sự giám sát. • Không sửa đổi bộ nguồn. • Không sử dụng bộ nguồn trong hoặc gần ổ cắm tường có cắm máy xịt thơm phòng để tránh thiệt hại không thể khắc phục được cho bộ nguồn. • Không sử dụng thiết bị hư hỏng. Thay những bộ phận bị hư hỏng bằng cách bộ phận mới của Philips. • Để đảm bảo vệ sinh, mỗi thiết bị chỉ nên được một người sử dụng. • Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa,

chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh để lau chùi thiết bị. • Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc bộ phận có thể tiêu hao chính hãng của Philips. • Sạc pin, sử dụng và bảo quản sản phẩm ở nhiệt độ từ 10 °C đến 35 °C. • Không để sản phẩm và pin gần nguồn lửa, dòng thời không để sản phẩm và pin tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời hoặc nhiệt độ cao. • Nếu sản phẩm bị nóng hoặc có mùi bất thường, thay đổi màu sắc hoặc nếu mất nhiều thời gian hơn bình thường để sạc pin, hãy ngừng sử dụng và ngừng sạc sản phẩm, đồng thời liên hệ với Philips. • Không để sản phẩm và pin của chúng trong lò vi sóng hoặc trên bếp cảm ứng. • Không mở, sửa đổi, chọc thủng, làm hư hại và tháo rời sản phẩm hoặc pin để ngăn pin nóng lên hoặc ngăn pin giải phóng các chất độc hại hoặc nguy hiểm. Không làm đoản mạch pin, sạc điện quá mức hay sạc ngược chiều pin. • Nếu pin bị hư hỏng hoặc rò rỉ, phải tránh tiếp xúc với da hoặc mắt. Nếu xảy ra sự cố này, phải ngay lập tức rửa sạch bằng nước và tới cơ sở chăm sóc y tế.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

Hỗ trợ

Để biết toàn bộ thông tin hỗ trợ sản phẩm, vui lòng truy cập **www.philips.com/support**.

Tái chế

• Biểu tượng này có nghĩa là các sản phẩm điện và pin không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường (Hình 3). • Tuân thủ theo quy định của quốc gia bạn về việc thu gom riêng các sản phẩm điện và pin.

Tháo pin sạc tích hợp

Chỉ chuyên gia có trình độ mới được tháo pin sạc tích hợp khi vứt bỏ thiết bị. Trước khi tháo pin, hãy đảm bảo thiết bị đã được ngắt khỏi ổ điện và pin hết điện hoàn toàn.

Thực hiện mọi biện pháp phòng ngừa an toàn cần thiết khi thao tác với các dụng cụ để mở thiết bị và khi vứt bỏ pin sạc.

Khi xử lý pin, phải đảm bảo tay của bạn, sản phẩm và pin đều khô ráo.

Để tránh gây đoản mạch pin sau khi tháo ra, không được để các cực của pin tiếp xúc với đồ vật kim loại (ví dụ: tiền xu, kẹp tóc, nhẫn). Không bọc pin trong giấy nhôm. Dán hai đầu pin hoặc cho pin vào một túi nhựa trước khi vứt bỏ.

1 Kiểm tra xem có ốc vít trên vỏ của thiết bị không. Nếu có, tháo các ốc vít này.
2 Tháo mọi ốc vít còn lại, nắp hoặc các bộ phận của thiết bị cho đến khi bạn nhìn thấy bảng mạch in có pin sạc.
3 Tháo pin sạc ra.

Türkçe

Önemli güvenlik bilgileri

Ürünü yalnızca evde kullanım amacına uygun olarak kullanın. Ürünü, pillerini ve aksesuarlarını kullanmadan önce (Şek. 1) bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Yanlış kullanım, tehlikelere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürünlere göre farklılık gösterebilir.

Uyarı

• Ürünü şarj etmek için sadece onaylı ve 5 V, ≥ 1 A çıkış değerine sahip bir ekstra düşük güvenli gerilimli (SELV) besleme ünitesi kullanın. Uygun bir besleme ünitesini (ör. Philips HQ87) www.philips.com/support adresinde bulabilirsiniz. Doğru USB besleme ünitesini bulma konusunda desteğe ihtiyacınız olursa ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişime geçin (iletişim bilgileri için uluslararası garanti belgesine göz atın). Onaylı olmayan bir besleme ünitesi kullanmak, tehlikelere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. • Ürünü, USB kablosunu ve USB besleme ünitesini kuru tutmaya özen gösterin (Şek. 2). • Taraklar ve kesme üniteleri, cihazdan ayrıldığı takdirde musluğun altında durulanabilir. • Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. • Besleme ünitesinde değişiklik yapmayın. • Besleme ünitesini, üniteyi telafisi mümkün olmayan hasarlardan korumak için elektrikli oda spreyi içeren duvar soketlerinde ya da bunların yakınında kullanmayın. • Hasar görmüş cihazları kullanmayın. Hasar görmüş parçaları yeni Philips parçalarla değiştirin. • Hijyen nedeniyle cihazı sadece bir kişi kullanmalıdır. • Cihazı temizlemek için kesinlikle basınçlı hava, ovalama bezleri, aşındırıcı temizlik ürünleri ya da zarar verici sıvılar kullanmayın. • Yalnızca Philips tarafından üretilmiş aksesuar ve sarf malzemeleri kullanın. • Ürünü 10 °C ila 35 °C arası sıcaklıklarda şarj edin, kullanın ve saklayın. • Ürün ve pilleri ateşten uzak tutun, doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklığa maruz bırakmayın. • Ürün aşırı ısınırsa veya üründen koku gelirse, renk değiştirirse ya da şarj işlemi her zamankinden daha uzun sürerse ürünü kullanmayı ve şarj etmeyi bırakıp Philips ile iletişime geçin. • Ürünleri ve pillerini mikrodalga fırına ya da endüksiyonlu pişiricilerin üstüne koymayın. • Pillerin ısınmasını veya zehirli ya da tehlikeli madde açığa çıkarmasını önlemek için ürünü veya pili açmayın, delmeyin, sökmeyin, değişiklik yapmayın veya hasar görmemesini sağlayın. Pillere kısa devre, aşırı yükleme veya tersine yükleme yapmayın. • Hasarlı veya sızdıran pillerin cilde ya da gözlere temas etmemesine dikkat edin. Bu durumda, hiç vakit kaybetmeden temas yerini suyla iyice yıkayın ve bir doktora başvurun.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Destek

Ürünle ilgili tüm destek, güç tüketimi bilgileri ve AB Uygunluk Beyanı için lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin.

Geri dönüşüm

• Bu simge, elektrikli ürün ve pillerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir (Şek. 3). • Ülkenizde elektrikli ürün ve pillerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin yürürlükte olan yönetmelikleri izleyin.

Dahili şarj edilebilir pili çıkarma

Cihaz atıldığında, dahili şarj edilebilir pilin yalnızca bir uzman tarafından çıkarılması gerekir. Pili çıkarmadan önce cihazı prizden çıkardığınızdan ve pilin tamamen boş olduğundan emin olun.

Cihazı açmak için araçlar kullanırken ve şarj edilebilir pili çöpe atarken tüm gerekli güvenlik önlemlerini alın.

Pillere dokunurken ellerinizin, ürünün ve pillerin kuru olmasına dikkat edin.

Çıkarıldıktan sonra pillerin kazara kısa devre yapmasını önlemek için pil üzerindeki terminallerin metal nesnelere (bozuk para, toka, yüzük vb.) temas etmemesine çok dikkat edin. Pilleri alüminyum folyoya sarmayın. Atmadan önce pil terminallerini bantla kapatın veya pilleri bir plastik torbaya koyun.

1 Cihazın muhafazasında vida olup olmadığını kontrol edin. Varsa, bu vidaları çıkarın.
2 Şarj edilebilir pille birlikte baskı devre kartını görene kadar cihazdaki ek vidaları, panelleri veya parçaları sökün.
3 Şarj edilebilir pili çıkarın.

ภาษาไทย

ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ตามวัตถุประสงค์ในครัวเรือนที่กำหนดไว้เท่านั้น โปรดอ่านข้อมูลสำคัญนี้ให้ละเอียด (รูปที่ 1)ก่อนที่จะใช้งานผลิตภัณฑ์รวมถึงแบตเตอรี่และอุปกรณ์เสริม และเก็บคู่มือไว้ใช้อ้างอิงในคราวต่อไป การนำไปใช้ในทางที่ผิดอาจก่อให้เกิดอันตรายหรือการบาดเจ็บสาหัสได้ อุปกรณ์เสริมที่ให้มาอาจแตกต่างกันไปตามผลิตภัณฑ์ที่แตกต่างกัน

คำเตือน

• หากต้องการชาร์จผลิตภัณฑ์ ให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์จ่ายไฟแรงดันต่ำพิเศษที่ปลอดภัย (SELV) ที่ผ่านการรับรอง โดยมีอัตราเอาท์พุต 5 V, ≥ 1 A มีอุปกรณ์จ่ายไฟที่เหมาะสม (เช่น Philips HQ87) พร้อมจำหน่ายที่ www.philips.com/support หากคุณต้องการความช่วยเหลือในการค้นหาอุปกรณ์จ่ายไฟ USB ที่ถูกต้อง โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ (ดูในรับประกันระหว่างประเทศสำหรับรายละเอียดการติดต่อ) การใช้อุปกรณ์จ่ายไฟที่ไม่ผ่านการรับรองอาจทำให้เกิดอันตรายหรือบาดเจ็บสาหัสได้ • เก็บผลิตภัณฑ์ สาย USB และอุปกรณ์จ่ายไฟ USB ไว้ในที่แห้ง (รูปที่ 2) • หวีและชุดใบมีดสามารถล้างใต้ก๊อกน้ำโดยเปิดน้ำไหลผ่านได้ ในกรณีที่ถอดออกจากตัวเครื่องแล้ว • เครื่องนี้สามารถใช้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป รวมถึงบุคคลที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์ หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ โดยจะต้องอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน ห้ามให้เด็กเล่นเครื่องนี้ ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษา โดยไม่มีการควบคุมดูแล • ห้ามดัดแปลงชุดอุปกรณ์นี้ • ห้ามใช้ชุดอุปกรณ์บริเวณใกล้เคียงเต้ารับบนผนังที่มีเครื่องปรับอากาศไฟฟ้าเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่ร้ายแรงกับชุดอุปกรณ์ • ไม่ควรใช้เครื่องที่ชำรุด เปลี่ยนชิ้นส่วนที่ชำรุดเสียหายด้วยชิ้นส่วนใหม่ของ Philips • เพื่อสุขอนามัยที่ดี ควรใช้อุปกรณ์นี้เพียงคนเดียวเท่านั้น • ห้ามใช้อากาศอัด แผ่นใยขัด สารที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรงทำความสะอาดเครื่องเป็นอันขาด • ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรือสินค้าบริโภคภัณฑ์ของแท้ของ Philips • ชาร์จไฟ ใช้งาน และจัดเก็บผลิตภัณฑ์ที่อุณหภูมิระหว่าง 10 °C และ 35 °C • เก็บผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟไหม้ และห้ามให้ผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่สัมผัสแสงอาทิตย์หรือความร้อนสูง • หากผลิตภัณฑ์ร้อนผิดปกติ มีกลิ่นแปลกๆ เปลี่ยนสี หรือใช้เวลาชาร์จนานปกติ ให้หยุดใช้และหยุดชาร์จผลิตภัณฑ์ แล้วติดต่อ Philips • ห้ามวางผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ไว้ในเตาไมโครเวฟหรือบนเตาแม่เหล็กไฟฟ้า • ห้ามเปิดดัดแปลง เจาะ ทำให้เกิดความเสียหาย หรือถอดแยกชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์หรือแบตเตอรี่เพื่อป้องกันไม่ให้แบตเตอรี่ร้อนเกินไป หรือปล่อยสารพิษหรือสารที่เป็นอันตราย อย่าทำให้แบตเตอรี่เกิดไฟฟ้าลัดวงจร ชาร์จไฟเกิน หรือชาร์จไฟกลับด้าน • หากแบตเตอรี่เสียหายหรือรั่ว ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับผิวหนังหรือดวงตา หากเกิดเหตุการณ์เช่นนี้ ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าทันที และไปพบแพทย์

สนามแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

อุปกรณ์ Philips เครื่องนี้สอดคล้องกับมาตรฐานและกฎข้อบังคับที่เกี่ยวข้องทั้งหมดเกี่ยวกับการสัมผัสกับสนามแม่เหล็กไฟฟ้า

ฝ่ายสนับสนุน

สำหรับข้อมูลการสนับสนุนของผลิตภัณฑ์ทั้งหมด โปรดไปที่ **www.philips.com/support**

การรีไซเคิล

• สัญลักษณ์นี้หมายความว่า คุณจะต้องไม่นำผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและแบตเตอรี่ไปทิ้งรวมกับขยะภายในบ้านทั่วไป (รูปที่ 3) • ปฏิบัติตามกฎภายในประเทศของคุณสำหรับการคัดแยกผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและแบตเตอรี่

การถอดแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้ในตัว

ต้องถอดแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้ในตัวโดยผู้เชี่ยวชาญที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเท่านั้นเมื่อทิ้งเครื่อง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนังและไม่มีประจุไฟหลงเหลืออยู่ในแบตเตอรี่แล้วก่อนที่จะถอดแบตเตอรี่ออก

ดำเนินการด้วยความระมัดระวังเมื่อคุณหยิบจับเครื่องมือเพื่อเปิดตัวเครื่อง รวมถึงขณะที่ทิ้งแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้

เมื่อคุณจัดการแบตเตอรี่ ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามือของคุณ ผลิตภัณฑ์ และแบตเตอรี่แห้ง

เพื่อหลีกเลี่ยงการลัดวงจรของแบตเตอรี่โดยไม่ตั้งใจหลังการถอด อย่าให้ขั้วแบตเตอรี่สัมผัสกับวัตถุที่เป็นโลหะ (เช่น เหรียญ ที่หนีบผม แหวน) ห้ามห่อแบตเตอรี่ด้วยแผ่นฟอยล์อลูมิเนียม ควรพันขั้วแบตเตอรี่หรือใส่แบตเตอรี่ในถุงพลาสติกก่อนทิ้ง

1 ตรวจสอบว่ามีสกรูที่ตัวเครื่องของผลิตภัณฑ์หรือไม่ หากมี ให้นำสกรูออก
2 ถอดสกรู แผง หรือชิ้นส่วนอื่นๆ ของผลิตภัณฑ์ จนกว่าคุณจะเห็นแผงวงจรพิมพ์ที่มีแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้
3 ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออก

繁體中文

重要安全資訊

請將本產品僅用於預定的家庭用途。使用本產品及其電池與配件之前，請先仔細閱讀此重要資訊 (圖 1)，並保留說明以供日後參考。 不當使用可能導致危險或嚴重受傷。 提供的配件可能隨產品而異。

警示

• 要為產品充電，請僅使用輸出額定值為 5V、≥1A 的 IPX4（防濺）電源裝置。 HQ87 可在 www.philips.com/parts-and-accessories 或您所在國家/地區的消費者服務中心單獨獲得（有關聯繫方式，請參閱國際保修手冊）。 如果您在尋找正確的 USB 電源供應裝置時需要協助，請聯絡您所在國家/地區的客戶服務中心 (詳細聯絡資料請參閱全球保固說明書)。 使用未經認證的電源裝置可能會導致危險或嚴重傷害。 • 本產品、USB 纜線與 USB 電源供應裝置應保持乾燥 (圖 2)。 • 此符號表示：禁止於自來水下清潔 (圖 2)。 • 如果將梳具和刀組從產品拆下，則可在水龍頭下沖洗。 • 本產品可供 8 歲以上兒童、身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者使用，但需有人從旁監督或指示如何安全使用本產品，且使用者需了解使用本產品的潛在危險。 請勿讓小孩把玩本產品。 若無人監督，請勿讓兒童進行清潔和使用者維護。 • 請勿修改電源供應裝置。 • 請勿在插入電子空氣清淨機的牆壁插座內或附近使用電源供應裝置，以免電源供應裝置發生無法修復的損壞。 • 請勿使用損壞產品。 請用全新飛利浦零件更換損壞的零件。 • 基於衛生考量，本產品限由一人使用。 • 絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體清潔本產品。 • 僅能搭配飛利浦原裝零件或消耗零件使用。 • 請於室溫 10° C 到 35° C 間充電、使用並存放本產品。 • 本產品和電池應放置遠離火源位置，且不要暴露在直射陽光或高溫下。 • 如果產品異常發熱或散發異味、變色或充電時間比平時長，請停止使用產品或為其充電，並與飛利浦聯絡。 • 請勿將產品及其電池放進微波爐或放到電磁爐上。 • 請勿打開、改裝、刺穿、損壞或拆解本產品或電池，以防止電池升溫或釋放有毒或有害物質。請避免讓電池發生短路、過度充電或反向充電。 • 如果電池損壞或漏液，請避免電池接觸到皮膚或眼睛。如果不慎接觸到皮膚或眼睛，請立即用水沖洗乾淨並就醫。

電磁波 (EMF)

本Philips產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

支援

如需所有產品支援，請造訪 **www.philips.com/support**。

回收

• 此符號表示電子產品及電池，不得與一般家用廢棄物一併丟棄 (圖 3)。 • 請按照您所在國家/地區的規定，分類與回收電子產品與電池。

取出內建充電式電池

丟棄本產品時，僅能由合格的專業人員取出內建充電式電池。 在取出電池前，請確認已將裝置與牆上插座連線中斷，且電池電力已完全耗盡。

使用工具打開裝置或棄置充電式電池時，請採取任何必要的安全預防措施。

拿取電池時，請確保雙手、本產品和電池都處於乾燥狀態。

為避免電池在取出後意外發生短路，請勿讓電池端子接觸到金屬物體 (例如硬幣、髮夾、戒指)。 請勿以鋁箔紙包裹電池。 丟棄電池之前，請用膠帶黏住電池端子，或將電池放進塑膠袋。

1 檢查產品外殼是否有任何螺絲。 如有的話請拆下。
2 拆下產品的任何其他螺絲、護板和零件，直到清楚看見印刷電路板與充電式電池為止。
3 取出充電式電池。

한국어

중요 안전 정보

제품은 본래 정해진 가정용 용도로만 사용하십시오. 본 제품과 배터리, 액세서리를 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 (그림 1) 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오. 제품을 오용하면 위험한 상황이 발생하거나 심각한 부상을 입을 수 있습니다. 제공되는 액세서리는 제품에 따라 다를 수 있습니다.

경고

• 제품을 충전할 때 출력 정격이 5V, 1A 이상인 공인 안전 초전압(SELV) 전원 공급 장치만 사용하십시오. 적합한 전원 공급 장치(예: Philips HQ87)는 www.philips.com/support에서 구입하실 수 있습니다. 올바른 USB 전원 공급 장치를 찾는 데 도움이 필요하신 경우 거주 국가의 고객 상담 센터에 문의하시기 바랍니다 (연락처 정보는 국제 보증서 참조). 인증을 받지 않은 전원 공급 장치를 사용하면 위험한 상황이 발생하거나 심각한 부상을 입을 수 있습니다. • 제품, USB 케이블 및 USB 전원 공급 장치는 반드시 건조한 상태 (그림 2)로 유지하십시오. • 이 기호는 흐르는 수돗물로 세척할 수 없음을 의미합니다 (그림 2). • 빗과 커팅 유닛을 제품에서 분리했으면 물로 헹굴 수 있습니다. • 8세 이상 어린이와 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 이 제품을 사용하려면 제품 사용과 관련하여 안전하게 사용할 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받아야 합니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오. 보호 하에 있지 않은 어린이가 제품 청소 및 관리를 하도록 두어서는 안됩니다. • 전원 공급 장치를 개조하지 마십시오. • 전원 공급 장치가 영구적으로 손상되는 것을 방지하려면 전기 공기 청정제가 사용되고 있는 벽면 콘센트를 통해 또는 그 근처에서 전원 공급 장치를 사용하지 마십시오. • 손상된 제품을 사용하지 마십시오. 손상된 부품을 새 필립스 부품으로 교체하십시오. • 위생상 좋지 않으므로 이 제품을 타인과 함께 사용하지 마십시오. • 제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 강력 세제를 사용하지 마십시오. • 필립스에서 제공하는 정품 액세서리 또는 소모품만 사용하십시오. • 제품은 10 °C – 35 °C 사이의 온도에서 충전, 사용 및 보관하는 것이 적합합니다. • 제품과 배터리를 불에서 멀리 떨어진 곳에 두고 직사광선이나 고온에 노출되지 않도록 하십시오. • 제품이 이상 수준으로 뜨거워지거나 냄새가 나거나 색이 변하거나 충전 시간이 평소보다 훨씬 오래 걸리면 제품의 사용 및 충전을 중단하고 필립스 대리점에 문의하십시오. • 제품과 배터리를 전자레인지 또는 인덕션 조리기구에 넣지 마십시오. • 배터리가 가열되거나 유독 또는 유해 물질이 방출되지 않도록 제품 또는 배터리를 열거나 개조하거나 구멍을 내거나 손상시거나 분해하지 마십시오. 배터리를 누전시키거나 과충전하거나 역충전하지 마십시오. • 배터리가 손상되거나 누액이 발생한 경우 피부 또는 눈에 닿지 않도록 하십시오. 이 경우 즉시 물로 잘 헹구고 치료를 받으십시오.

EMF (전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장) 노출과 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

지원

전체 제품 지원에 대한 자세한 내용은 **www.philips.com/support**에서 확인하실 수 있습니다.

재활용

• 이 기호는 전기 제품 및 배터리를 일반 가정용 쓰레기 와 함께 폐기하면 안 된다는 것을 의미합니다 (그림 3). • 전기 제품 및 배터리의 분리 수거에 대한 해당 국가의 규정을 준수하십시오.

내장 충전식 배터리 분리

제품을 폐기할 때는 자격을 갖춘 전문가만 내장 충전식 배터리를 분리해야 합니다. 배터리를 분리하기 전에 제품이 벽면 콘센트에서 분리되어 있고 배터리가 완전히 방전되었는지 확인하십시오.

도구를 사용하여 제품을 분해하고 충전식 배터리를 폐기할 때 필요한 안전 주의 사항을 준수하십시오.

배터리를 다룰 때는 손, 제품 및 배터리가 마른 상태인지 확인하십시오.

배터리를 분리한 후 실수로 배터리가 단락되는 것을 방지하려면 배터리 단자가 금속 물체(예: 동전, 머리핀, 고리)에 닿지 않도록 하십시오. 배터리를 알루미늄 포일로 감싸지 마십시오. 배터리 단자에 테이프를 붙이거나 비닐 봉지에 넣어 폐기하십시오.

1 제품 케이스에 나사가 있는지 확인합니다. 나사가 있는 경우 나사를 풉니다.
2 충전식 배터리가 장착된 인쇄 회로 기판이 보일 때까지 추가 나사, 패널 또는 제품 부속품을 분리합니다.
3 충전식 배터리를 분리하십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 ➔ 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 ➔ 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 ➔ 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 ➔ 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 080–600–6600 으로 연락바랍니다.

العربية

معلومات مهمة حول السلامة

استخدم المنتج للأغراض المنزلية المقصودة فقط. اقرأ هذه المعلومات المهمة بعناية (الشكل ١) قبل قيامك باستخدام المنتج والبطاريات والملحقات الخاصة به، ثم احفظها للرجوع إليها في المستقبل. يمكن أن يؤدي سوء الاستخدام إلى مخاطر أو إصابات خطيرة. يمكن أن تختلف الملحقات المدرجة في المنتجات المختلفة.

تحذير

• لشحن المنتج، استخدم فقط وحدة إمداد بجهد كهربائي منخفض للغاية (SELV) مع تصنيف خرج 5 فولت، ≤ ١ أمبير. تتوفر وحدة إمداد مناسبة (مثل Philips HQ87) عبر www.philips.com/support. إذا كنت بحاجة إلى دعم للعثور على وحدة إمداد USB الصحيحة، فاتصل بمركز رعاية المستهلك في بلدك (انظر نشرة الضمان الدولي للحصول على تفاصيل الاتصال). قد يتسبب استخدام وحدة إمداد غير معتمدة في حدوث مخاطر أو إصابات خطيرة. • احتفظ بالمنتج، وكابل USB ووحدة إمداد USB جافة (الشكل ٢). • يمكن شطف الأمشاط ووحدات قص الشعر بماء الصنبور إذا تم فصلها عن الجهاز. • يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من سن 8 سنوات وأكثر وبواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من لم يكن لديهم سابق خبرة أو معرفة، إذا ما قُدم لهم الإشراف أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا مخاطره. ويجب على الأطفال عدم اللعب بالجهاز. ولا يجوز إجراء عمليات التنظيف وصيانة المستخدم بواسطة الأطفال إلا إذا كان تحت الإشراف. • لا تقم بتعديل وحدة الإمداد. • لا تستخدم وحدة الإمداد في أو بالقرب من مقابس الحائط التي تحتوي على معطر الجو الكهربي لمنع حدوث تلف غير قابل للإصلاح بوحدة الإمداد. • لا تستخدم جهاز تالف. استبدل الأجزاء التالفة بأجزاء جديدة من Philips. • بسبب النظافة، يجب على شخص واحد فقط استخدام الجهاز. • لا تستخدمي مطلقًا الهواء المضغوط، أو وسائد التنظيف، أو العوامل المنظفة الكاشطة، أو السوائل الشديدة لتنظيف الجهاز. • استخدم فقط ملحقات Philips الأصلية أو المواد الاستهلاكية. • قم بشحن واستخدام وتخزين المنتج في درجة حرارة بين ١٠ درجة مئوية و 35 درجة مئوية. • احتفظ بالمنتج والبطاريات بعيداً عن النار ولا تعرضها لأشعة الشمس المباشرة أو درجات الحرارة المرتفعة. • إذا أصبح المنتج ساخنًا أو كريه الرائحة أو تغير لونه أو إذا استغرق الشحن وقتًا أطول من المعتاد، فتوقف عن استخدام المنتج وشحنه واتصل بشركة Philips. • لا تضع المنتجات وبطارياتها في أفران الميكروويف أو على البوتجاز المسطح. • لا تفتح المنتج ولا البطارية، أو تعدّلهما، أو تثقبهما، أو تتلفهما، أو تفكّكهما لمنع تعرّض البطاريات للسخونة أو انبعاث المواد المسممة أو الخطرة منها. تجنب تقصير الدائرة الكهربائية للبطاريات، أو تبالغ في شحنها، أو تشحنها عكسيًا. • في حالة تلف البطاريات أو وجود تسرب بها، فتجنب ملامستها للجلد أو العينين. وإذا حدث هذا، فعليك الشطف جيداً بالماء وطلب الرعاية الطبية.

المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز الذي تقدمه Philips يتوافق مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

الدعم

للحصول على كامل الدعم فيما يخص المنتج، يرجى زيارة **www.philips.com/support**.

إعادة التدوير

• يعني هذا الرمز أنه لا يجوز التخلص من المنتجات الكهربائية والبطاريات مع النفايات المنزلية العادية (الشكل 3). • اتبع قواعد بلدك الخاصة بالتجميع المنفصل للمنتجات الكهربائية والبطاريات.

إزالة البطارية المدمجة القابلة لإعادة الشحن

يجب إزالة البطارية المدمجة القابلة لإعادة الشحن من قبل أخصائي مؤهل فقط عند التخلص من الجهاز. قبل إزالة البطارية، تأكد من فصل الجهاز من مقبس الحائط وتأكد من أن البطارية فارغة تمامًا.

اتخذ أي احتياطات سلامة ضرورية عند التعامل مع الأدوات اللازمة لفتح الجهاز وعند التخلص من البطارية القابلة لإعادة الشحن.

عند التعامل مع البطاريات، تأكد من أن يديك والمنتج والبطاريات جافة.

لتجنب تعريض البطاريات لقصر في الدارة الكهربائية بعد الإزالة، لا تدع أطراف البطاريات تتلامس مع أجسام معدنية (مثل العملات المعدنية، ودبابيس الشعر، والخواتم). لا تقم بتغليف البطاريات في ورق الألومنيوم. ألصق أطراف البطارية بشريط لاصق أو قم بوضع البطاريات في كيس بلاستيكي قبل التخلص منها.

1 تحقق مما إذا كانت توجد مسامير في هيكل الجهاز. وفي حالة وجود براغ، قم بإزالتها.
2 قم بإزالة أي مسامير أو ألواح أو أجزاء إضافية من الجهاز حتى ترى لوحة الدوائر المطبوعة مع البطارية القابلة لإعادة الشحن.
3 قم بإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن.

فارسی

اطلاعات امنیتی مهم

این محصول را تنها برای هدف مشخص شده مصارف خانگی استفاده کنید. قبل از استفاده محصول، باتری‌ها و لوازم جانبی آن، این اطلاعات مهم را به دقت مطالعه کنید (تصویر ۱) و آن را برای مراجعات بعدی در محلی مناسب نگه دارید. استفاده نابجا می‌تواند به خطرات یا جراحات جدی منجر شود. وسایل جانبی ارائه شده ممکن است در محصولات مختلف با یکدیگر متفاوت باشند.

هشدار

• برای شارژ کردن محصول، تنها از واحد تغذیه با ولتاژ بسیار پایین ایمن مورد تأیید (SELV) با خروجی اسمی ۵ ولت، بیشتر یا مساوی با ۱ آمپر استفاده کنید. یک منبع تغذیه مناسب (برای مثال، Philips HQ87) از طریق www.philips.com/support در دسترس است. اگر در خصوص یافتن منبع تغذیه USB صحیح نیاز به پشتیبانی دارید، با مرکز خدمات مشتریان تماس بگیرید (برای اطلاع از جزئیات تماس به دفترچه ضمانت‌نامه بین‌المللی مراجعه کنید). استفاده از منبع تغذیه تأیید نشده می‌تواند سبب بروز خطرات یا جراحات جدی شود. • محصول، کابل USB و منبع تغذیه USB را خشک نگه دارید (تصویر ۲). • شانه‌ها و قطعه‌های برنده را می توان در صورت جدا کردن از دستگاه زیر شیر آب شستشو کرد. • کودکان از سن 8 سال به بالا و افرادی که دارای نقص های فیزیکی، حسی یا ذهنی هستند یاتجربه و دانش کافی ندارند اگر تحت نظارت فردی دیگر باشند یا دستورالعمل های مربوط به استفاده از دستگاه را به روش ایمن دریافت کرده باشند و از خطرهای موجود مطلع باشند می توانند از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با این وسیله بازی کنند. تمیز کردن و تعمیرات دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود. • از ایجاد تغییرات در منبع تغذیه خودداری کنید. • منبع برق را به پریز دیواری نزنید که دارای تهویه هوای الکتریکی است یا در نزدیکی آن قرار ندهید، در نتیجه از آسیب وارد آمدن به منبع برق جلوگیری خواهد شد. • از دستگاه آسیب دیده استفاده نکنید. قطعات آسیب دیده را با قطعات نوی Philips تعویض کنید. • به منظور رعایت بهداشت، تنها یک نفر باید با دستگاه کار کند. • هرگز برای تمیز کردن این دستگاه از هوای فشرده، اسکاچ، مواد شوینده ساینی یا مایعات ساینده استفاده نکنید. • تنها از لوازم جانبی یا مصرفی اصل Philips استفاده کنید. • محصول را در دمای بین ۱۰ °C و 35 °C شارژ، استفاده و نگهداری کنید. • محصول و باتری‌ها را دور از مجاورت آتش نگه دارید و در معرض تابش مستقیم نور خورشید یا دمای بالا قرار ندهید. • اگر محصول به میزان غیرطبیعی داغ شود یا بوی غیرطبیعی تولید کند یا اگر مدت زمان شارژ کردن آن بیشتر از حد معمول شده است، استفاده و شارژ کردن محصول را متوقف کرده و با خدمات Philips تماس بگیرید. • محصولات و باتری ها را در میکروفر یا اجاق های القایی نگذارید. • محصول یا باتری را باز نکنید، تغییر ندهید، سوراخ نکنید، به آن آسیب وارد نکنید یا از هم باز نکنید تا باتری‌ها داغ نشوند یا مواد سمی یا خطرناک آزاد نشوند. در باتری اتصال ایجاد نکنید، آن را بیش از حد شارژ نکنید یا شارژ را معکوس نکنید. • اگر باتری‌ها آسیب دیده‌اند یا نشتی دارند، از تماس آنها با پوست یا چشم‌ها خودداری کنید. در صورت بروز این حالت، فوراً با آب بشویید و به پزشک مراجعه کنید.

میدان های الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از همه استانداردهای قابل اجرا و قوانین مربوط به قرارگیری در معرض میدان های مغناطیسی تبعیت می کند.

پشتیبانی

برای اطلاع از همه موارد پشتیبانی از محصول، لطفاً به **www.philips.com/support** مراجعه کنید.

بازیافت

• مفهوم این نماد این است که این محصول الکتریکی و باتری‌های آن را نباید همراه زباله های